

# exground filmfest

11-20 nov 11  
wiesbaden

caligari filmbühne | murnau filmtheater  
kulturpalast | [www.exground.com](http://www.exground.com)

ground  
24  
fest



Herzlich willkommen zum exground filmfest 24!

Das Sichtungskomitee hat die vergangenen Monate fast durchgehend im Dunklen verbracht und für das Wiesbadener Publikum und die Fachbesucher aus Nah und Fern ein anspruchsvolles und vielfältiges Programm zusammengestellt. Rund 250 Höhepunkte aus dem aktuellen Angebot unabhängig produzierter Kurz- und Langfilme werden im November in der Landeshauptstadt zu sehen sein – ausgewählt aus über 2.500 Filmeinreichungen aus 151 Ländern von Andorra bis Zypern. Die internationale Bedeutung des Festivals spiegelt sich auch wider in der im Vergleich zum Vorjahr um 25 % gestiegenen Anzahl der Einreichungen aus der ganzen Welt.

Neben den etablierten Filmreihen American Independents, News from Asia, Neues aus Deutschland, International sowie den internationalen Kurz- und Langfilmen präsentiert exground filmfest im Jahr 2011 als Länderfokus Israel. Die Reihe umfasst aktuelle Spiel- und Dokumentarfilme ebenso wie mehrere Programme mit Kurzfilmen des Regienachwuchses von ausgewählten israelischen Filmhochschulen. Anlässlich ihres 20-jährigen Bestehens ist zudem der Sam Spiegel Film & Television School – Jerusalem ein Tribute-Programm gewidmet. Im Rahmen des Länderschwerpunktes zeigt exground filmfest eine Werkschau des israelischen Filmemachers Eyal Sivan, der auch als scharfer Kritiker der Politik Israels bekannt ist. Zu seinen bekanntesten Filmen zählen THE SPECIALIST, ein Dokumentarfilm über den Eichmann-Prozess, und JAFFA, THE ORANGE'S CLOCKWORK. Eyal Sivan wird in einem Filmgespräch über sein Werk und die Hintergründe sprechen. Weitere Informationen zu den Filmreihen und zum Länderschwerpunkt entnehmen Sie bitte den Intros auf den folgenden Seiten des Programmheftes.

In unseren Wettbewerbsprogrammen konkurrieren 2011 59 Kurz- und Langfilme um Preise von insgesamt 17.000 EUR.

Und auch bei den exground youth days, dem Jugendfilmfestival für alle unter 18, aber auch darüber, geht es um Preisgelder von knapp 3.000 EUR. Zum achten Mal wird die Jugendjury den besten internationalen Langfilm der youth days auszeichnen. Der Regiepreis ist mit 2.500 EUR dotiert. Zudem wird sie erstmals über einen (allerdings undotierten) Preis für den besten Vorfilm der exground youth days entscheiden. Doch sitzt die Jugend nicht nur bequem im Kinossessel, sondern greift selbst zur Kamera und stellt sich wieder dem kritischen Auge des Publikums im siebten Wiesbadener Jugendfilm-Wettbewerb, für den wieder ein Preisgeld von 450 EUR ausgelobt ist.

Dass in Wiesbaden nicht nur eines der schönsten Kinos der Welt steht, sondern hier auch bemerkenswerte Filme entstehen, muss man nicht ausdrücklich erwähnen – kann man aber. Sollten Sie dies noch nicht gewusst haben, unser Tipp: Sonntag, 13. November, 12.00 Uhr – Wiesbaden-Special – Kurzfilm-Wettbewerb in der Caligari FilmBühne.

Neben all diesen verlockenden Angeboten soll aber auch 2011 die körperliche Ertüchtigung nicht zu kurz kommen: A WALL IS A SCREEN lädt am 11. November pünktlich nach dem Eröffnungsfilm ab 21.00 Uhr zum vierten cineastischen Spaziergang ein. Also Mützen und Wintermäntel nicht vergessen. Für die Wärme von innen sorgt das Team von exground filmfest!

Getanzt wird beim exground filmfest zur Eröffnung und zum Abschluss, und zwischendurch wird geloungt und gesungen: Nicht mehr wegzudenken ist das Highlight des Rahmenprogrammes, die exground-filmfest-Karaoke-Nacht. Alle, die sich ans Mikro trauen, sollten sich schon mal den 19. November vormerken.

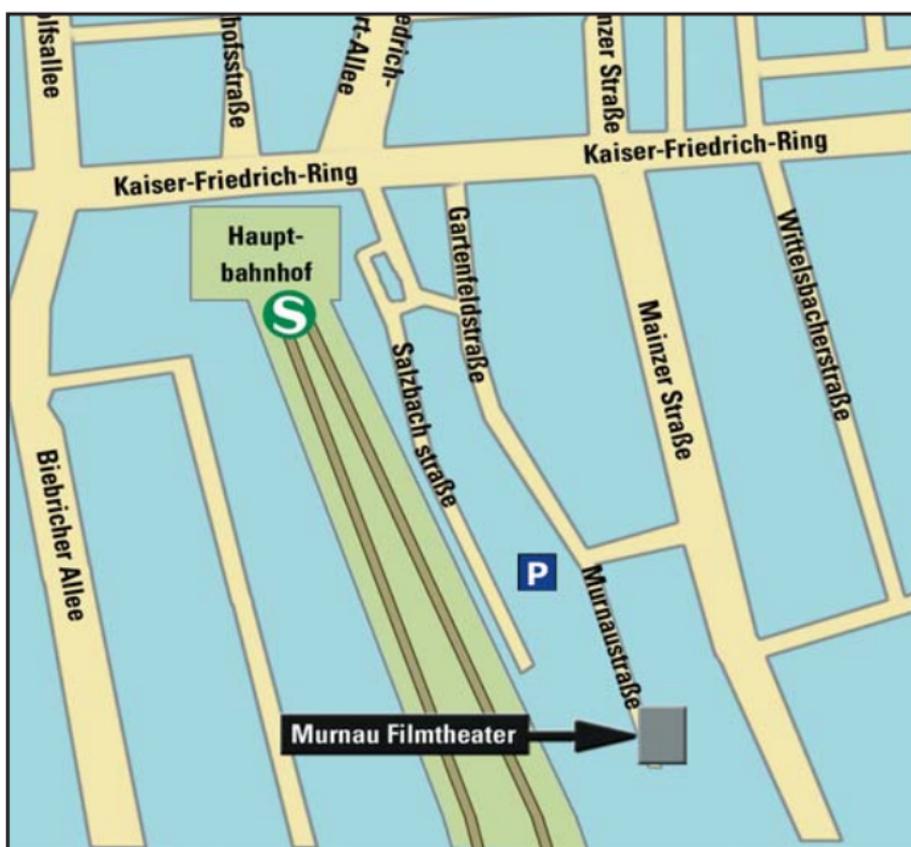
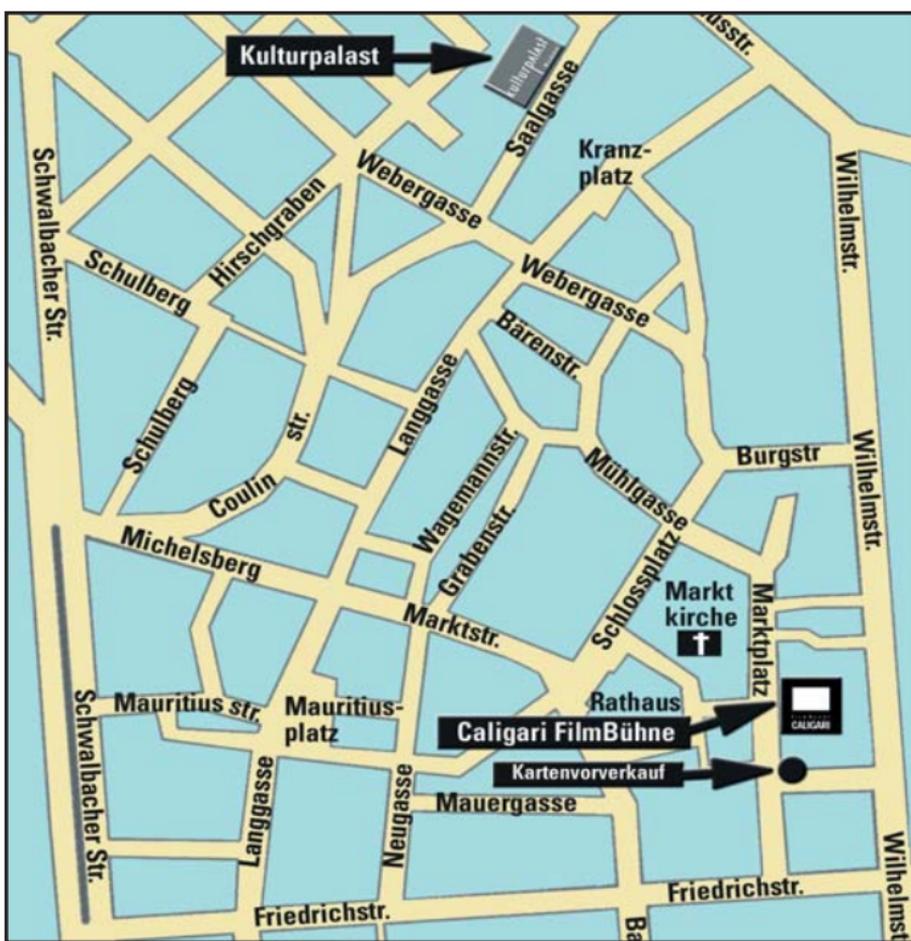
Was das Team von exground filmfest in ehrenamtlicher Arbeit hier jedes Jahr für das kulturelle Angebot der Landeshauptstadt Wiesbaden und für Sie, verehrtes Publikum, leistet, kostet natürlich trotzdem Geld. Filmmieten müssen bezahlt werden, Kopien transportiert werden, Gäste nach Wiesbaden gebracht und in einem Hotel untergebracht werden, Plakate, Programmhefte, Flyer und Kataloge gedruckt werden, Anzeigen geschaltet und Werbeflächen gemietet werden – und natürlich externe Mitarbeiter bezahlt werden, die unsere Produkte gestalten, die Website programmieren sowie die Pressearbeit, die Gästebetreuung und die Büroarbeit erledigen.

Ohne die Fördergelder der Stadt und des Landes könnte das exground filmfest daher trotz Ehrenamtes nicht stattfinden. Vor diesem Hintergrund bitten wir die politisch Verantwortlichen jedes Jahr wieder, darüber nachzudenken, dass ein internationales Filmfestival dieser Klasse natürlich finanziell wesentlich besser ausgestattet sein muss, um auf Dauer im Konzert der Großen mitzuspielen. Umso erstaunlicher, dass wir es trotz viel zu geringer Mittel geschafft haben, exground filmfest in der hiesigen Festival-szene nach vorne zu bringen – auch gemessen an den Besucherzahlen in Wiesbaden und in Hessen. Daher würde sich das Festivalteam sehr freuen, wenn sich sein Engagement anlässlich des Jubiläums von exground filmfest im nächsten Jahr endlich in höheren Zuwendungen niederschlagen würde!

Unser herzlichster Dank gilt allen Förderern, Sponsoren, Partnern und Freunden, durch deren Unterstützung es uns auch in diesem Jahr wieder gelungen ist, das exground filmfest 24 zu organisieren. Besonderen Dank schulden wir vier Wiesbadener Firmen: der Filmproduktion Bewegte Zeiten für die Unterstützung bei den Dokumentarfilmen, dem Pille Filmgeräteverleih für einen Sonderpreis im Deutschen Kurzfilm-Wettbewerb, dem Tonstudio Klangbezirk für einen Sonderpreis im Wiesbaden-Special – Kurzfilm-Wettbewerb und der Filmproduktion H'N'C Hunters and Collectors für die Herstellung des Trailers.

Das Team von exground filmfest wünscht allen Besuchern zehn tolle Tage sowie interessante Begegnungen und Gespräche mit unseren zahlreichen Festivalgästen.





**Caligari FilmBühne (Festivalzentrum), Marktplatz 9, 65183 Wiesbaden**  
 ESWE-Bus: Linien 1, 8, 16 sowie fast alle Linien  
 (Haltestellen Kurhaus/Theater und Dernsches Gelände)



**Murnau Filmtheater, Murnaustraße 6, 65189 Wiesbaden**  
 ESWE-Bus: fast alle Linien (Haltestelle Hauptbahnhof)



**Kulturpalast, Saalgasse 36, 65183 Wiesbaden**  
 ESWE-Bus: Linien 1 und 8 (Haltestelle Kranzplatz)



**Kartenvorverkauf, Tourist Information, Marktplatz 1, 65183 Wiesbaden**  
 ESWE-Bus: Linien 1, 8, 16 sowie fast alle Linien  
 (Haltestellen Kurhaus/Theater und Dernsches Gelände)

**Wir empfehlen, öffentliche Verkehrsmittel zu benutzen.**  
 Fahrplaninformationen: [www.eswe-verkehr.de](http://www.eswe-verkehr.de) • [www.rmv.de](http://www.rmv.de)

## eintrittspreise

---

### Karten Filmprogramm

Caligari FilmBühne, Murnau Filmtheater	7,00 EUR	ermäßigt 6,00 EUR
Kulturpalast	5,00 EUR	keine Ermäßigung
exground youth days	freier Eintritt	für Jugendliche bis 18 Jahre
Vorführung „Kino macht Schule“	3,00 EUR	für Jugendliche bis 18 Jahre
Deutscher Kurzfilm-Wettbewerb <i>Sonntag, 20.11.2011, 18.00 Uhr, mit Preisverleihung und Abschlussparty*</i>	12,00 EUR	keine Ermäßigung
Zehnerkarte	50,00 EUR	keine Ermäßigung

*Zehnerkarten sind nur in der Caligari FilmBühne zu erwerben; sie gelten nicht für den Deutschen Kurzfilm-Wettbewerb am 20.11.2011. Zudem berechtigen sie zum freien Eintritt der „Einzelausstellung Mario Pfeifer“ im nkV – Nassauischen Kunstverein: [www.kunstverein-wiesbaden.de](http://www.kunstverein-wiesbaden.de)*

### Karten xtra-Veranstaltungen

A WALL IS A SCREEN <i>Treffpunkt vor der Caligari FilmBühne</i>	freier Eintritt	
ERÖFFNUNGSPARTY <i>im Kulturpalast (nur Abendkasse)</i>	5,00 EUR	keine Erm.
LESUNG OLIVER POLAK: <i>im Kulturpalast</i>	AK 17,00 EUR	VVK 15,30 EUR
HER MIT DEM TRASH! <i>exground-Gong-Show im Kulturpalast</i>	freier Eintritt	
KLAPPE 7	freier Eintritt	
ABSCHLUSSPARTY <i>im Foyer der Caligari FilmBühne (nur Abendkasse)</i>	5,00 EUR	keine Ermäßigung
LOUNGES & KARAOKE <i>im Foyer der Caligari FilmBühne</i>	freier Eintritt	

### Eintrittskarten ab 31.10.2011 im Vorverkauf

#### Kartenvorverkauf Filme

Tourist-Information, Marktplatz 1, 65183 Wiesbaden  
Tel. (0611) 17 29 - 9 30 Fax (0611) 17 29 - 7 98  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 10.00-18.00 Uhr, Sa 9.45-15.00 Uhr, sonntags geschlossen  
*Eintrittskarten zuzüglich Vorverkaufsgebühr*

und an der Kasse der Caligari FilmBühne während des Festivals zu den Kassenöffnungszeiten.

#### Kartenvorverkauf Lesung

Vorverkauf und Abendkasse nur im Kulturpalast  
Online-Ticket: [www.kulturpalast-wiesbaden.de](http://www.kulturpalast-wiesbaden.de)

#### Infos zum Programm von exground filmfest

Tel. (0611) 4 50 48 87  
Kartenvorbestellung online ab 31.10.2011 unter [www.exground.com](http://www.exground.com)

Kartenvorbestellung online ab 1.11.2010 unter [www.exground.com](http://www.exground.com)

\* **Hinweis:** Eintrittskarten zum Deutschen Kurzfilm-Wettbewerb am 20.11.2011 sind nur an den vorgenannten Vorverkaufskassen erhältlich. Keine Vorbestellung möglich.

Die Festivalkinokassen öffnen jeweils 30 Minuten vor der jeweiligen Veranstaltung. Sie sind also nicht rund um die Uhr besetzt! Reservierte Karten sind 30 Minuten vor Veranstaltungsbeginn an der jeweiligen Kasse abzuholen.

#### Kulturticket/Kombiticket

Alle Eintrittskarten zum exground filmfest 24 mit dem Aufdruck Kulturticket/Kombiticket berechtigen zur Fahrt mit Bus und Bahn im gesamten RMV-Gebiet. Geltungsdauer: 5 Stunden vor Veranstaltungsbeginn bis Betriebsende des RMV.

Empfänger von Arbeitslosengeld II erhalten eine kostenlose Akkreditierung. Damit sind sie berechtigt, alle Programme von exground filmfest im Rahmen des für Akkreditierte zur Verfügung gestellten Ticketkontingents kostenlos zu besuchen. Ausgenommen sind die Eröffnungs- und Abschlussveranstaltung und die Lesung. Die Akkreditierung wird am Info-Counter (Öffnungszeiten Fr., 11.11. - Sa., 19.11.2011, jeweils 16.30-22.00 Uhr) gegen Vorlage eines aktuellen ALG-II-Bescheids und des Personalausweises ausgestellt. Bitte ein Passbild mitbringen (kostet bei uns sonst 5,00 EUR)!

**wettbewerbe**

WIESBADEN-SPECIAL – KURZFILM-WETTBEWERB	24–25
DEUTSCHER KURZFILM-WETTBEWERB	38–39
ON-VIDEO-WETTBEWERB – TEIL I	58–59
ON-VIDEO-WETTBEWERB – TEIL II	64–65

**youth days – internationaler jugendfilm-wettbewerb**

INTRO	10
WIESBADENER JUGENDFILM-WETTBEWERB	15
JITTERS	17
THE YEAR DOLLY PARTON WAS MY MOM	26
KRIEGERIN	27
BROTHER	32
STADT LAND FLUSS	34
9 LEBEN (außer Konkurrenz)	51
JESS + MOSS	51

**american independents**

INTRO	10
SOMEWHERE TONIGHT	19
BAD POSTURE	19
HESHER	33
THE OFF HOURS	61
BELLFLOWER	63
THE CRAB	66
AU PAIR, KANSAS	66

**news from asia**

INTRO	10–11
PANORAMA	29
GANTZ 2: PERFECT ANSWER	33
GUILTY OF ROMANCE	67
REMINGTON AND THE CURSE OF THE ZOMBADINGS	71

**neues aus deutschland**

INTRO	11
ROMEOS	19
VIDEO NASTY	19
KAMPF DER KÖNIGINNEN	27
RANCHO TEXAS	35
TRACES OF AN ELEPHANT	35
FÜHRUNG	35
ARMADINGEN	50
LUCKY SEVEN	50
BEREDTES SCHWEIGEN	50
PUSHED	54
TAGE DIE BLEIBEN	61
KIEZKICK UND PUNKROCK	68
DER FALL CHODORKOWSKI	69

**international**

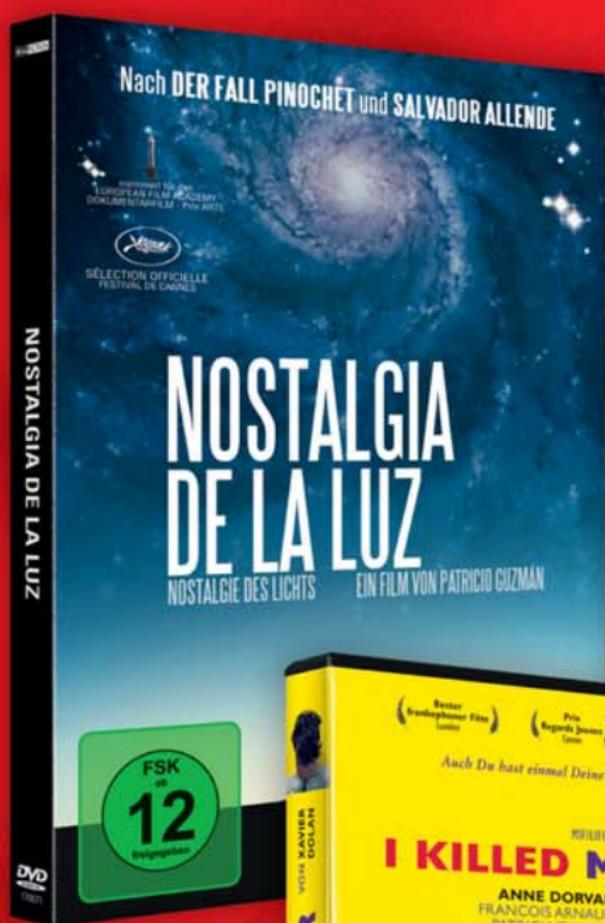
INTRO	11
EIN SOMMER AUF DEM LANDE	13
MAD CIRCUS – EINE BALLADE VON LIEBE UND TOD	21
FORBIDDEN	29
PHASE 7	29
SMALL TOWN MURDER SONGS	33
THE PRIZE	47
HEAT WAVE	47
A STONE'S THROW AWAY	53
MEDIANERAS	54
NO MORE FEAR	60
SENSATION	66
THE CINEMA HOLD UP	67
PAPA	67
EMPIRE ME	68
MINER'S DAY	68
SANYA AND SPARROW	68

THE BLACK POWER MIXTAPE 1967–1975	69
THE CHRISTENING	69
SMOKE GETS IN YOUR EYES	71
<b>fokus israel</b>	
INTRO	12
EIN SOMMER IN HAIFA	13
WOMEN OF HAMAS	27
THE SLUT	27
MOSTAR ROUND-TRIP	32
CONCRETE	47
PRECIOUS LIFE	54
I SHOT MY LOVE	62
THE QUEEN HAS NO CROWN	63
INTIMATE GRAMMAR	66
TRIBUTE TO – 20 JAHRE SAM SPIEGEL FILMSCHULE	26
ISRAEL I	31
ISRAEL II	52
<b>werkchau eyal sivan</b>	
INTRO	12
AQABAT-JABER, PEACE WITH NO RETURN?	32
ROUTE 181: FRAGMENTS OF A JOURNEY IN PALESTINE-ISRAEL – PART 1: THE SOUTH	33
ROUTE 181: FRAGMENTS OF A JOURNEY IN PALESTINE-ISRAEL – PART 2: THE CENTRE	35
ROUTE 181: FRAGMENTS OF A JOURNEY IN PALESTINE-ISRAEL – PART 3: THE NORTH	53
JAFFA, THE ORANGE'S CLOCK-WORK	62
THE SPECIALIST	68
<b>kurzes</b>	
BEST OF SHORTS	16
FLUCHT UND VERTREIBUNG	18
SHORT MATTERS! – TEIL I	20
DAS GRAUEN KOMMT UM MITTERNACHT	22
STRANGE LOVE	30
SHORT MATTERS! – TEIL II	48
SHORT MATTERS! – TEIL III	55
ANIMATION	56
IRAN	60
VORFILME AUF EINEN BLICK	72–75
<b>xtras</b>	
A WALL IS A SCREEN	13
ERÖFFNUNGSPARTY	13
KLAPPE 7 – KINDERFILMFESTIVAL	14
INTERVIDEO-NACHWUCHSPREIS	15
HER MIT DEM TRASH! – exground-Gong-Show	34
KARAOKE	46
LOUNGES	46
LESUNG – OLIVER POLAK: „ICH DARF DAS, ICH BIN JUDE! LIVE!“	61
ABSCHLUSSPARTY	71
<b>sonstiges</b>	
INTRO	3
STADTPLAN & VERANSTALTUNGSORTE	4
EINTRITTSPREISE	5
FESTIVALTRAILER	28
NACHLESE EXGROUND FILMFEST IM ORFEO'S ERBEN FFM.	28
TIMETABLE	42–45
FÖRDERER, SPONSOREN & PARTNER	77
exground-KALENDER	80
IMPRESSUM	82



# Gute Filme – auf DVD!

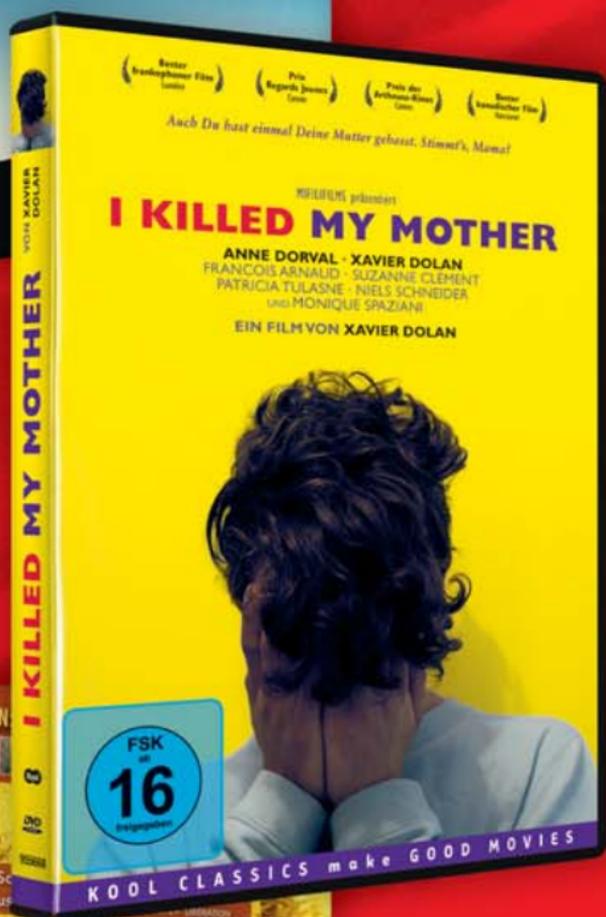
Überall im Handel und unter [www.goodmovies.de](http://www.goodmovies.de)



## Nostalgia de la luz

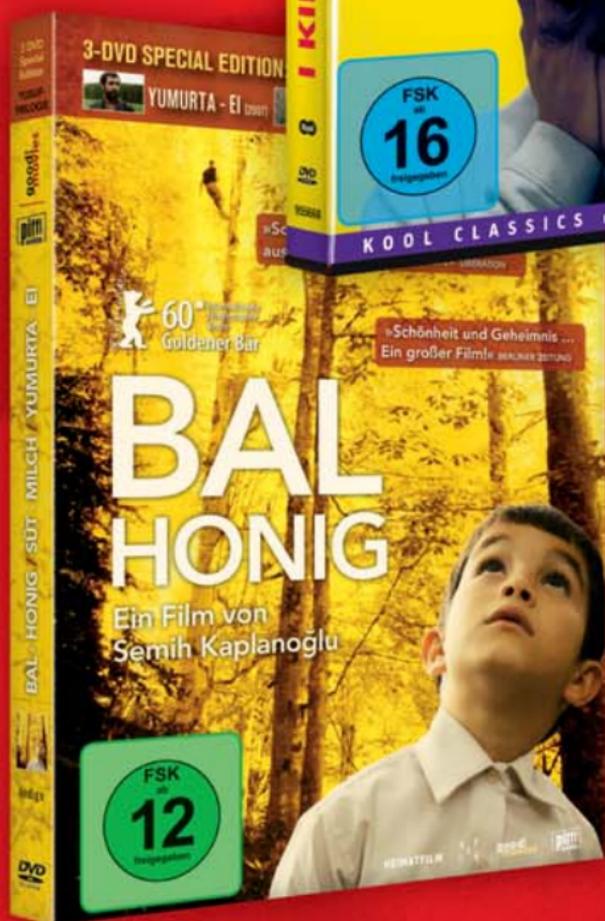
Eine poetische Parabel zwischen der Astronomie und der Geschichte Chiles der letzten 50 Jahre. Phantastische Bilder der Wüste und des Sternenhimmels von Chile zu den Texten des Autors Patricio Guzmán.

**I Killed My Mother**  
Der Emanzipationskampf eines 17-jährigen gegen seine Mutter. – Das meisterhafte Erstlingswerk des kanadischen Wunderkinds Xavier Dolan („Herzensbrecher“)!



## Bal – Honig Special Edition: Die Yusuf-Trilogie

Semih Kaplanoğlu vielfach preisgekrönte Trilogie, angelegt in drei jeweils eigenständigen Filmen, erzählt die Lebensgeschichte des Dichters Yusuf.



**good!  
movies**  
Das Independent-Label

## youth

### youth days



Die Jugendfilmreihe von exground filmfest bringt wieder hochkarätige Produktionen für 12- bis 18-jährige Filmfans nach Wiesbaden. Eröffnet werden die exground youth days mit dem 7. Wiesbadener Jugendfilm-Wettbewerb, in der einheimische Nachwuchsregisseure um die 450 EUR Preisgeld konkurrieren. Im 8. „youth days – Internationalen Jugendfilm-Wettbewerb“ gehen Filme aus Deutschland, Island, Kanada, Venezuela und den USA ins Rennen. Den Anfang macht das authentische Coming-out-Drama JITTERS rund um die Irrungen und Wirrungen in einer Jugendclique. Die Freunde von wunderschön gefilmten Roadmovies kommen bei THE YEAR DOLLY PARTON WAS MY MOM voll auf ihre Kosten: Ein Mädchen reißt von daheim aus und begibt sich auf die Suche nach ihrer leiblichen Mutter. In KRIEGERIN dreht sich alles um eine finstere Neonazibraut, die aus ihrer Gruppe aussteigen will. Mit BROTHER tauchen wir ein in Caracas' brutale soziale Realität und den Traum zweier Brüder, dieser Misere als

Fußballprofi zu entfliehen. Dagegen haben die Jungs in STADT LAND FLUSS ganz anderes im Sinn: Zwei angehende Landwirte kommen sich zwischen Dreschen und Melken immer näher. Und zum Schluss gibt's ein visuelles Schmankerl aus den USA: Die beiden Geschwister JESS + MOSS sind nach dem Tod ihrer Eltern in den Weiten von Kansas ganz sich selbst überlassen. Man darf also gespannt sein, wer in der Gunst der Jugendjury vorne liegen wird, die wieder über Sieg und das Preisgeld von 2.500 EUR entscheidet. Zudem wird die Jugendjury über den – jedoch undotierten – Preis für den besten Vorfilm der exground youth days entscheiden. Und das Beste zum Schluss: Jugendliche bis 18 Jahren haben freien Eintritt!

## ai

### american independents



Die American Independents bieten 2011 vier Deutschland-Premieren, drei Regiedebüts und Hollywood-Stars satt: Die beeindruckendste Schauspielleistung liefern John Turturro und seine Ehefrau Katherine Borowitz in SOMEWHERE TONIGHT ab. Sie „treffen“ sich in einer Telefonsexline und suchen eigentlich nur nach menschlicher Nähe. In BAD POSTURE, BELLFLOWER und THE OFF HOURS sind junge Menschen auf der Suche nach dem Sinn des Lebens – wenigstens ihres eigenen: Im heißen Sommer von Albuquerque fällt es zwei Freunden schwer, ihre Lethargie abzulegen, während sich zwei junge Männer mit ihrem 1972er Buick Skylark „Medusa“ nach der Apokalypse sehnen. Und eine Kellnerin aus einem Highway-Diner schafft es endlich, ihr Leben in den Griff zu bekommen. Mit zwei Antihelden bekommen wir es in der romantischen Komödie THE CRAB und in HESHER zu tun, wobei sich der Mann mit Händen wie Krebschere auch nur nach Liebe sehnt. Heshher (Joseph Gordon-Levitt), ein ekelerregender Loser, ist der Einzige, der einer trauernden Familie neuen Lebensmut geben kann. Mit von der Partie ist Natalie Portman als angehimelte Supermarkverkäuferin. Ein Gute-Laune-Film darf natürlich nicht fehlen. In AU PAIR, KANSAS kommt ein junger Norweger als Au-pair zu einer Witwe, die gespielt gespielt wird (und zwar ziemlich gut) vom ehemaligen Pornostar Traci Lords. Es kommt zum Clash zwischen den Kulturen – grandiose Komik und Happy End inklusive.

## asia

### news from asia



Klein, aber fein – das ist dieses Jahr das Motto der Reihe News from Asia beim exground filmfest. Vier Filme von den Philippinen und aus Japan geben einen Einblick in das aktuelle, kreative Filmschaffen Asiens. Das philippinische Independent-Kino ist mit der schrägen Zombie-Gay-Komödie REMINGTON AND THE CURSE OF THE ZOMBADINGS von Jade Castro vertreten, die das Zeug zum Kultfilm hat. Ebenfalls Kult ist die Manga-Serie „Gantz“, und das nicht nur in Japan. Auch hierzulande hat der 27-bändige Science-Fiction-Comic bereits viele Anhänger



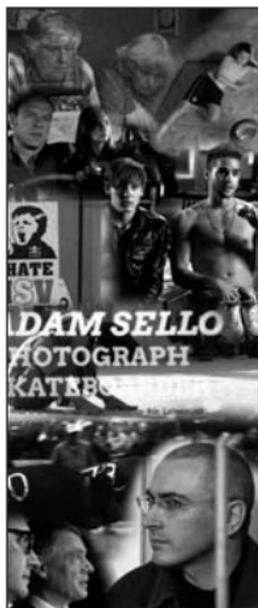
Graduate School of Film and New Media/Tokyo University of the Arts, zeigen wir ein ungewöhnliches Familiendrama, das durch seine hervorragenden Schauspieler und die sorgfältige Bildgestaltung besticht.

gefunden. Regisseur Shinsuke Sato hat sich diesem umfangreichen Stoff angenommen und ihn erstmals verfilmt. Beim exground filmfest zeigen wir die langerwartete Deutschland-Premiere vom Actionspektakel **GANTZ 2: PERFECT ANSWER**, das in Japan bereits die Kinokassen im Sturm erobert hat. Aus Japan kommt auch der bizarre Erotikthriller **GUILTY OF ROMANCE** von Shootingstar Sion Sono, dessen Epos **LOVE EXPOSURE** bereits erfolgreich in deutschen Kinos lief. Eine vielversprechende Neuentdeckung ist der japanische Regisseur Ryo Yoshikawa.

Mit **PANORAMA**, seinem Abschlussfilm an der

## deu

### neues aus deutschland



Mittlerweile fest etabliert im Programm von exground filmfest: die Reihe Neues aus Deutschland. 2011 präsentieren wir 13, wie immer absolut sehenswerte Filme. Darunter spannende Dokumentarfilme wie **DER FALL CHODORKOWSKI** über den ehemals reichsten Russen und mittlerweile bekanntesten Gefängnisinsassen der ehemaligen Sowjetunion oder den faszinierenden **KAMPF DER KÖNIGINNEN**, womit Kühe in der Südschweiz gemeint sind, die in einer Kampfsportart eingesetzt werden. **PUSHED** porträtiert vier Urgesteine der Skateboardszene, und **KIEZKICK UND PUNKROCK** vom Wiesbadener Regisseur Tim Gorbauch ist eine Art Liebeserklärung an die „wahren“ Fans des FC St. Pauli. **ROMEOS** erzählt mit viel Humor und Feingefühl die Geschichte von Lukas, der im falschen Körper geboren wurde – und **TAGE DIE BLEIBEN** die berührende Story einer ganz gewöhnlichen Familie in der Zeit der Trauer. Nach Irland führen uns **TRACES OF AN ELEPHANT** und **LUCKY SEVEN**, aufs Land **ARMADINGEN** und **BEREDTES SCHWEIGEN**. Der ehemalige Bundespräsident Horst Köhler erhält eine

**FÜHRUNG**, und in **RANCHO TEXAS** treffen wir auf Charles Bronson – zumindest fast! Last but not least präsentiert exground-Stammgast Jörg Buttgerit mit **VIDEO NASTY** sein ungewöhnliches neuestes Werk. Er hat sein Hörspiel gleichen Titels im Theater vor Publikum einsprechen lassen und dann verfilmt. Reinszeniert wird hier ein typischer italienischer Horrorfilm der 1980er-Jahre.

## int

### international



Mit der Rekordzahl von 19 Filmen, darunter vielen Deutschland-Premieren und vielversprechenden Regiedebüts, ist die Sektion International 2011 so stark wie nie zuvor vertreten. Aus 13 Ländern kommen die mit zahlreichen Preisen bedachten Dokumentar- und Spielfilme. Regiemeister wie Alex de la Iglesia dürfen da mit ihrem neusten Werk **MAD CIRCUS** genauso wenig fehlen wie die traditionell bei uns stark vertretenen Filme aus Latein- und Südamerika. Buenos Aires steht im Mittelpunkt von **MEDIANERAS**, in dem zwei Menschen durch die Stadt getrennt sind, und in **PHASE 7** ereignen sich in einem Hochhaus schreckliche Dinge. Aus Mexiko kommt ein poetisches Roadmovie, und der auf der Berlinale mit dem Silbernen Bären für die beste Kamera ausgezeichnete **THE PRIZE**. Die Dokumentarfilme **FORBIDDEN** und **NO MORE FEAR** aus Ägypten und Tunesien thematisieren den arabischen Frühling. Und aus Russland präsentieren wir zwei Dokumentarfilme von Andrej Grayzev, die sich mit den schwierigen Lebensbedingungen von sozialen Randgruppen beschäftigen. Die österreichischen

Filme **EMPIRE ME** und **PAPA** zeigen Minigesellschaften im Widerstand mit einer globalisierten Welt und einen Vater auf der Suche nach seiner Rolle in der Familie. In **HEAT WAVE** aus Frankreich endet die Begegnung von fünf Menschen in einer Tragödie. So ergeht es auch den zwei Freunden in **THE CHRISTENING** und dem Cop aus **SMALL TOWN MURDER SONGS**. Historisches bieten wir mit bisher ungesesehenen Bildern zur Black-Power-Bewegung, und mit **SENSATION** gibt es auch mal was zum Lachen! Skurriles bietet die deutsch-polnische Koproduktion **EIN SOMMER AUF DEM LANDE**, in der ein trauernder Witwer in einer Kuh die Reinkarnation seiner verstorbenen Frau zu erkennen glaubt.

## fokus

### fokus israel



Israel steht im Brennpunkt des Nahost-Konflikts. exground filmfest versucht, im diesjährigen Länderschwerpunkt das vielfältige Spektrum des aktuellen Filmschaffens in diesem Land zu zeigen. Wir präsentieren neun Dokumentar- und Spielfilme, zwei Kurzfilmprogramme mit Werken der Filmschulen von Beit Berl und Sam Spiegel aus Jerusalem, der Filmfakultät der Universität Tel Aviv und dem Sapir College aus Sderot. Zudem ehren wir die Sam Spiegel Filmschule anlässlich ihres 20-jährigen Bestehens mit einem Tribute-Programm. Wir eröffnen das Festival mit EIN SOMMER IN HAIFA – großes Kino, das ebenso auf die späten 1960er-Jahre zurückblickt wie der vielfach ausgezeichnete Film INTIMATE GRAMMAR nach dem Roman „Der Kindheitsfinder“ von David Grossmann. Der wohl kontroverseste Film in der Reihe, Hagar Ben-Hashers THE SLUT, wird den Länderfokus am Sonntag, dem 13.11.2011, offiziell eröffnen und zeigt die Unfähigkeit einer Frau, Liebe anzunehmen. Der Palästina-Konflikt wird in WOMEN OF HAMAS und PRECIOUS LIFE thematisiert. Was treibt

Frauen dazu, ihre Söhne dem Dschihad zu opfern und was israelische Ärzte dazu, das Leben eines palästinensischen Jungen zu retten, obwohl er zum Selbstmordattentäter werden kann? Weiter im Programm: CONCRETE und MOSTAR ROUND-TRIP, zwei beklemmende Dokus über den Gazakrieg 2009. Zwei ganz persönliche Filme über seinen deutschen Freund und seine große Familie bringt uns Tomer Heymann nach Wiesbaden: I SHOT MY LOVE und THE QUEEN HAS NO CROWN.

## werk

### werkschau eyal sivan



Mit den sechs Dokumentarfilmen in der Werkschau des israelischen Regisseurs Eyal Sivan sind wir politisch hochaktuell. Nach dem Auftritt von Mahmud Abbas vor den Vereinten Nationen sind die drei Teile des Filmes ROUTE 181 äußerst informativ und dienen als Hintergrund für die Forderung der Palästinenser nach einem eigenen Staat. In den Filmen kommen Menschen entlang der 1947 im UN-Teilungsplan für Palästina vorgeschlagenen und in der Resolution 181 der UN-Generalversammlung angenommenen Grenzlinie zu Wort. Juden und Palästinenser schildern ihre Sichtweise. Im Film AQABAT-JABER, PEACE WITH NO RETURN?, mit dem die Werkschau am 14. November 2011 eröffnet wird, geht Sivan der Frage nach, ob ein Friede ohne die Rückkehr der palästinensischen Flüchtlinge aus dem gleichnamigen Lager in die Heimat ihrer Eltern möglich ist. Dies ist angesichts der Zeitungsmeldungen über die geplante Siedlungspolitik in Israel eine hochaktuelle Frage. Nach der Vor-

führung dieses Filmes wird der Regisseur dem Publikum Rede und Antwort stehen. Interessante historische Hintergründe zu einem der bekanntesten israelischen Exportartikel liefert der Film JAFFA – THE ORANGE'S CLOCKWORK. Ein Zeugnis der unrühmlichen deutschen Geschichte ist der Film THE SPECIALIST. Darin dokumentiert Sivan den Prozess Anfang der 1960er-Jahre gegen den Organisator der Judentransporte in die Vernichtungslager im Auftrag Hitlers, Adolf Eichmann.

**fr 11 nov 19.00 uhr Caligari FilmBühne**

**fokus israel**

## **EIN SOMMER IN HAIFA [THE MATCHMAKER]**

von Avi Nesher Israel 2010 Blu-ray Disc 118 Min. OmU

Sommer 1968 in Haifa: Teenager Arik nimmt einen Ferienjob beim Ehevermittler Yankele an, einem mysteriösen Holocaust-Überlebenden. Das Büro ist im Hinterzimmer eines Kinos untergebracht, das nur Liebesfilme zeigt und von einer rumänischen Familie von Kleinwüchsigen betrieben wird. Dann verliebt sich Arik in Tamara, die Kusine seines Freundes Beni. Sie ist stark, unkonventionell und wunderschön, sie spricht von Frauenrechten, freier Liebe und Rock 'n' Roll. Arik erlebt einen Sommer, der ihn für immer verändern wird.



**fr 11 nov 21.00 uhr Start vor der Caligari FilmBühne**

**xtra**

## **A WALL IS A SCREEN**

von sieben Hamburger Filmliebenden exground-Version 4.0 2011



Bereits zum vierten Mal lässt das Hamburger Team von A WALL IS A SCREEN Wiesbadens Innenstadtfassaden erstrahlen. Wieder werden Kurzfilme aller Genres auf Häuserwände projiziert. Und wenn ein Film zu Ende ist, zieht die Filmkarawane weiter zur nächsten weißen Wand. Gleich nach dem Eröffnungsfilm des Festivals setzt sich der Zug um 21.00 Uhr vor der Caligari FilmBühne in Bewegung. Ziel des cineastischen Stadtrundgangs ist der Kulturpalast, wo ab 22.00 Uhr die Eröffnungsparty von exground filmfest 24 steigt.

**fr 11 nov 22.00 uhr Caligari FilmBühne**

**international**

## **EIN SOMMER AUF DEM LANDE [FATHER, SON AND HOLY COW]**

von Radosław Węgrzyn Polen/Deutschland 2011 35 mm 95 Min. poln. OmU

Der Konzertpianist Bogdan (Zbigniew Zamachowski) kann den Verlust seiner Frau nicht verwinden. Isabelle, eine berühmte Opernsängerin, ist dem Krebs zum Opfer gefallen. Da er seine Frau seit Kindheitstagen geliebt hat, kehrt auf den elterlichen Bauernhof zurück, um zu trauern. Er vernachlässigt seine eigene Karriere völlig und beginnt ein monotones Leben im ländlichen Polen. Alles ändert sich mit dem Kauf einer Kuh, die er für die Reinkarnation seiner Frau hält. Spinnt er jetzt völlig, oder siegt die Liebe?



**fr 11 nov 22.00 uhr Kulturpalast**

**xtra**

## **ERÖFFNUNGSPARTY**

mit DJ Dr. Love



Endlich ist es wieder soweit: Opening von exground filmfest am 11. November 2011 um 22 Uhr. Der Kulturpalast öffnet seine Türen – und herein kommt ... Dr. Love! Beats per Love, Rhythm meets Sex, Kisses follow Drinks. Der Mann weiß, was eine Party ausmacht. exground lädt zum Tanz, und Wiesbaden folgt. Der Doktor treibt das Thermometer in die Höhe: Dance the Night away and meet the Party-People at exground 24. Hier bekommst du Spaß auf Rezept. Dr. Loves Wartezimmer ist voll, und wir bitten herein. „Der Nächste bitte!“

**exground  
youth days**  
12-16 nov 2011

Das Jugendfilmfestival  
im Rahmen von exground filmfest

- Internationale Filme und Gäste
- Sieben aktuelle Produktionen
- Zwei Jugendfilm-Wettbewerbe

Caligari FilmBühne  
Wiesbaden  
[www.exground.com](http://www.exground.com)

*Fuer Jugendliche  
bis 20 Jahre  
freier Eintritt!*

© 2011 Exground Filmfest e.V. Wiesbaden

**5. KINDER-  
FILMFESTIVAL**

**KLAPPE 7**

Bis zum 24. Oktober 2011 haben Kinder  
in den Altersgruppen 6-9 Jahren und  
9-12 Jahren Filme zum Thema „Märchen“  
produziert.

Große Film Premiere mit Preisverleihung  
in der Caligari FilmBühne am

**Sa. 19. 11. 2011**  
um 12.00 Uhr

<http://kinder.wiandyou.de>

sa 12 nov 14.00 uhr Caligari FilmBühne  
youth days  
**WIESBADENER JUGENDFILM-WETTBEWERB**

Hessische Landeszentrale  
für politische Bildung



Zur Eröffnung der 8. exground youth days schlägt wieder die große Stunde für alle Wiesbadener Regietalente zwischen 12 und 18 Jahren. Aus den eingereichten Filmen hat die Sichtungskommission dieses Jahr 7 Beiträge ausgewählt, die ins Rennen gehen um den

Sieg im 7. Wiesbadener Jugendfilm-Wettbewerb. Auch 2011 führt der Weg zum Sieg über das Publikum: Die 450 EUR Preisgeld, die wieder von der Hessischen Landeszentrale für politische Bildung gestiftet wurden, gehen an den Film mit den meisten Zuschauerstimmen. Während der Auszählung wird die Mainzer Filmproduktionsfirma Intervideo die Siegerfilme ihres 2. Intervideo-Nachwuchspreises präsentieren.

**[1] EVIL THINGS**

von Lisanne Dechant 2011 8 Min. Spielfilm Produktion: Medienzentrum Wiesbaden

**[2] GEGENWIND**

von Stella Gerber 2011 20 Min. Dokumentarfilm Produktion: Medienzentrum Wiesbaden

**[3] COUNTDOWN**

von Leon Kaczmarczyk 2011 13 Min. Eigenproduktion

**[4] MAMA MACH DIE AUGEN AUF**

von Vanessa Veith 2011 9 Min. Spielfilm Produktion: Medienzentrum Wiesbaden

**[5] GOSSIP**

von 12- bis 14-jährigen Jugendlichen 2011 7 Min. Spielfilm Produktion: Jugendzentrum Georg-Buch-Haus

**[6] ZWEI PAARE**

von Nick Hücker und Maya Laubach 2011 10 Min. Dokumentarfilm Produktion: Freie Schule Untertaunus

**[7] ANKOMMEN**

von Philipp Idel 2011 7 Min. Experimentalfilm Produktion: Medienzentrum Wiesbaden



**INTERVIDEO  
NACHWUCHSPREIS\***



sa 12 nov ab 14.00 uhr Caligari FilmBühne

Im Rahmen der Eröffnung der exground youth days

**2. INTERVIDEO-NACHWUCHSPREIS 2011: „DIE MARKE ZUKUNFT  
– NACHHALTIGKEIT ALS WERT UND WARE“**

Der Intervideo-Nachwuchspreis ist eine Talentförderinitiative der Intervideo Filmproduktion Mainz. Die Themen beleuchten die Veränderungen der Gesellschaft durch technologischen Wandel. Der Wettbewerb wurde 2010 mit dem Deutschen Kulturförderpreis ausgezeichnet. Unter dem Motto: „Die Marke Zukunft – Nachhaltigkeit als Wert und Ware“ geht der Intervideo-Nachwuchspreis in die zweite Runde.

Nachhaltigkeit ist in aller Munde. Nachhaltige Konzepte scheinen die Lösung zahlreicher Probleme der modernen Zivilisation zu sein. Ernte nur so viel, wie nachwachsen kann. Das klingt einfach und logisch. Doch wie sieht die Praxis heute aus? Ist das Schema „Herstellen, konsumieren, wiederverwerten“ in einer modernen Industriegesellschaft praktikabel oder illusorisch? Stellt Nachhaltigkeit im strengen Sinn nicht unser gesamtes, auf Wachstum gerichtetes Wirtschaften und Zusammenleben auf den Kopf? Oder reiht sich der Begriff ein in die lange Kette kommunikativer Katastrophen- und Heilsversprechen der Werbeindustrie? 174 Beiträge junger Filmemacher aus 39 Ländern beleuchten das Thema aus ihrer ganz persönlichen Perspektive: kritisch, spielerisch, künstlerisch. Auf das Ergebnis darf man gespannt sein.

Die Preisverleihung und das Screening der vier Siegerfilme finden im Rahmen der Eröffnung der exground youth days in der Caligari FilmBühne statt.

sa 12 nov 15.00 uhr Murnau Filmtheater

kurzes

## BEST OF SHORTS

Das jährliche Pflichtprogramm für Kurzfilmfans: die Lieblingsfilme des Teams von exground filmfest als BEST OF SHORTS: zehn Beiträge aus Australien, Kanada, den Niederlanden, Schweden und Deutschland – darunter natürlich auch wieder Preisträger von internationalen Festivals. Die kleinen Meisterwerke beschäftigen sich mit Kindern, mal liebevoll wie in HACKNEY LULLABIES, mal böse wie in FELIX, mit der spannenden Aufklärung eines Verbrechens im Jahr 1949, den Absurditäten des Lebens, Liebesgeschichten mit ungeahnten Folgen, Urlaub auf Las Palmas, faulen Faultieren, einem Monster in den kanadischen Bergen und Zombies in Schweden. Und passend zur bald beginnenden Vorweihnachtszeit gibt es Musik von den „Six Drummers“ aus Schweden. Sie, liebes Publikum, dürfen sich fürchten, staunen und lachen.



### HACKNEY LULLABIES

von Kyoko Myake Deutschland 2011 35 mm 10 Min. engl. OmU Dokumentarfilm

### FELIX

von Anselm Belser Deutschland 2011 Digital Betacam 1 Min. o. Dial. Kurzspielfilm

### LAS PALMAS

von Johannes Nyholm Schweden 2011 35 mm 14 Min. o. Dial. Kurzspielfilm

### HANGING AROUND

von Tinka Stock und Sébastien Wolf Deutschland 2010 Digital Betacam 3 Min. o. Dial. Animation

### MUSIC FOR ONE X-MAS AND SIX DRUMMERS

von Johannes Stjärne Nilsson und Ola Simonsson Schweden 2010 Digital Betacam 5 Min. o. Dial. Kurzspielfilm

### 1949

von Paul Florian Müller Deutschland 2011 HDCam 16 Min. OmeU Kurzspielfilm

### SUGAR

von Jeroen Annokké Niederlande 2010 35 mm 9 Min. OmeU Kurzspielfilm

### BEAR

von Nash Edgerton Australien 2011 DCP 11 Min. OF Kurzspielfilm

### THE LEGEND OF BEAVER DAM

von Jerome Sable Kanada 2010 HDCam 12 Min. engl. OF Kurzspielfilm

### THE UNLIVING [ÅTERFÖDELSEN]

von Hugo Lilja Schweden 2010 Digital Betacam 28 Min. OmeU Kurzspielfilm



sa 12 nov 17.30 uhr Caligari FilmBühne

youth days

## JITTERS [ÓRÓI]

von Baldvin Zophoníasson Island 2010 DCP 97 Min. OmU



Ein preisgekrönter Film aus Island mit authentischem Lebensgefühl: Der 16-jährige Gabriel ist auf der Suche nach seiner Identität in einer verwirrend komplizierten Welt. Nach zwei Wochen Manchester meinen die Freunde aus seiner Clique eine Veränderung an ihm festzustellen. Ob er nur nicht wahrhaben will, dass er für den rebellischen Marcus mehr empfindet als Freundschaft? Und was ist mit seiner besten Freundin Stella, die ihn zu verführen versucht? Erst eine Katastrophe zwingt Gabriel, endlich zu sich selbst zu stehen.



# die hofköche.

STÖVER & HOLDERRIETH

Gartenfeldstr. 57 . 65189 Wiesbaden . Fon: (0611)97445-21  
[www.diehofkoeche.de](http://www.diehofkoeche.de) . [holderrieth@diehofkoeche.de](mailto:holderrieth@diehofkoeche.de)

sa 12 nov 18.00 uhr Murnau Filmtheater

kurzes

## FLUCHT UND VERTREIBUNG

Der Titel des Kurzfilmprogramms geht zurück auf die beispiellose Völkerwanderung, die der Zweite Weltkrieg auslöste. Millionen von Menschen auf der Flucht und auf der Suche nach einer neuen Heimat. exground filmfest präsentiert vier Kurzfilme, die unterschiedliche Beweggründe für die Flucht von Menschen veranschaulichen. SILENT RIVER beschreibt eine Flucht aus der Diktatur in Rumänien 1986 – ZWISCHEN HIMMEL UND ERDE die Flucht aus der Brutalität und Armut der Elfenbeinküste nach Deutschland. Beides lebensgefährliche Odysseen. ASYLUM porträtiert Alfred, dem die Flucht bereits gelungen ist und der sich trotz abgelehntem Asylgesuch weigert, seinen Traum vom Neuanfang mit einem biodynamisch bewirtschafteten Bauernhof aufzugeben. HOW TO PICK BERRIES zeigt die Absurdität der globalisierten Wirtschaftsflüchtlinge.



### SILENT RIVER [APELE TAC]

von Anca Miruna Lazarescu Deutschland/Rumänien 2011 35 mm 30 Min. OmeU Kurzspielfilm

### ZWISCHEN HIMMEL UND ERDE

von York-Fabian Raabe Deutschland 2010 35 mm 15 Min. OmeU Kurzspielfilm

### ASYLUM

von Joern Utkilen Großbritannien 2011 35 mm 17 Min. OF Kurzspielfilm

### HOW TO PICK BERRIES [MITEN MARJOJA POIMITAAN]

von Elina Talvensaari Finnland 2010 Digital Betacam 19 Min. finn.-thai. OmeU Dokumentarfilm



Blumenladen  
zaubernuss

Kathrine Hanisch  
65195 Wiesbaden  
Seerobenstr. 19  
Tel.: 0611 / 40 62 70  
Fax: 0611 / 703 98 66  
[www.zaubernuss-wiesbaden.de](http://www.zaubernuss-wiesbaden.de)

#### Öffnungszeiten

Montag - Freitag 8.30 - 13.00 Uhr und 15.00 - 18.30 Uhr  
Samstag 8.30 - 14.00 Uhr  
Sonntag 10.00 - 12.00 Uhr



sa 12 nov 20.00 uhr Caligari FilmBühne

american independents

## SOMEWHERE TONIGHT

von Michael Di Giacomo USA/Niederlande 2011 Digital Betacam 85 Min. OF



Deutschland-Premiere

SOMEWHERE TONIGHT erzählt die Geschichte zweier einsamer New Yorker, die Kontakt bei einer Telefonsexline suchen. John Turturro spielt Woolly, einen schlichten und etwas seltsamen Fahrradkurier, der bei seinem Anruf auf ein pikantes Gespräch hofft. Er trifft auf Patti (Turturros Ehefrau Katherine Borowitz), die an Agoraphobie leidet, also Angst hat, ihre Wohnung zu verlassen. Obwohl keiner den Erwartungen des anderen entspricht, entwickelt sich langsam eine Bindung. Herzergreifend und toll gespielt!

sa 12 nov 20.00 uhr Murnau Filmtheater

neues aus deutschland

## ROMEOS

von Sabine Bernardi Deutschland 2011 35 mm 94 Min. OF

Der Film erzählt mit viel Humor, Tempo und Feingefühl die Geschichte von Lukas, der im falschen Körper geboren wurde und dank Testosteron gerade seine männliche Pubertät erlebt. Voller Tatendrang stürzt er sich mit seiner besten Freundin Ine in sein neues Großstadtpartyleben. Dabei lernt er den äußerst attraktiven Fabio kennen, der vor Selbstvertrauen und Erotik nur so strotzt. Wie aber offenbart man jemandem seine Transsexualität, für den Männlichkeit so wichtig ist? Zu sehen vor dem offiziellen Kinostart bei exground!



sa 12 nov 20.00 uhr Kulturpalast

neues aus deutschland

## VIDEO NASTY

von Jörg Buttgerreit Deutschland 2011 DVD 65 Min. OF



Welturaufführung

2009 präsentierte exground filmfest mit CAPTAIN BERLIN VERSUS HITLER die Verfilmung eines Theaterstücks von Jörg Buttgerreit. Nun hat er sein Hörspiel VIDEO NASTY im Theater vor Publikum einsprechen lassen und dann verfilmt. Reinszeniert wird ein typischer italienischer Horrorfilm der 1980er-Jahre: Ein Unbekannter raubt die Herzen Toter aus einem New Yorker Leichenschauhaus. Detektiv Jack Romero und die Anthropologin Andrea Spinell werden auf die rituellen Verstümmelungen angesetzt. exground empfiehlt: Nicht verpassen!

sa 12 nov 22.00 uhr Murnau Filmtheater

american independents

## BAD POSTURE

von Malcolm Murray USA 2011 HDCam 93 Min. OF

Flo, gerade von seinem Boss gefeuert, verbringt den Sommer mit seinem besten Freund Trey ziellos in Albuquerque. Sie sind nur damit beschäftigt, wie sie an Geld kommen. Als sie das Auto der jungen Marissa klauen, läuft das nicht so wie geplant. Malcolm Murray porträtiert in seinem Spielfilmdebüt gemeinsam mit seinem Drehbuchautor Florian Brožek, der auch die Rolle des Flo spielt, die eigene Jugend in New Mexiko und macht seiner Heimat eine visuell beeindruckende und ungekünstelt coole Liebeserklärung.



sa 12 nov 22.00 uhr Kulturpalast

kurzes

## SHORT MATTERS! – TEIL I



exground filmfest präsentiert wieder das Beste, was der europäische Kurzfilm im vergangenen Jahr zu bieten hatte. 15 Festivals von Berlin bis Venedig vergeben in Zusammenarbeit mit der Europäischen Filmakademie die Nominierungen für den Europäischen Kurzfilmpreis, der im Dezember 2010 in Tallinn, Estland, überreicht wurde. Wir zeigen in drei Programmen alle 15 nominierten Filme, darunter den Preisträger des Europäischen Kurzfilmpreises aus dem Jahr 2010. In SHORT MATTERS! – TEIL I sind die Gewinnerfilme der Festivals aus Krakau, Polen, Tampere, Finnland, Berlin, Deutschland, Angers, Frankreich, und Sarajevo, Bosnien-Herzegowina, zu sehen. Die Programme SHORT MATTERS! – TEIL II und SHORT MATTERS! – TEIL III werden am Dienstag, dem 15. November 2011, und Mittwoch, dem 16. November 2011, jeweils um 22.00 Uhr im Kulturpalast gezeigt.



### ТУССИЛАГО

von Jonas Odell Schweden 2010 Digital Betacam 14 Min. OmeU animierter Dokumentarfilm

### THE LITTLE SNOW ANIMAL [LUMIKKO]

von Miia Tervo Finnland 2009 Digital Betacam 19 Min. OmeU Dokumentarfilm

### VENUS VS ME

von Nathalie Teirlinck Belgien 2009 Digital Betacam 27 Min. fläm. OmeU Kurzspielfilm

### STAY, AWAY [BLIEJF BIJ ME, WEG]

von Paloma Aguilera Valdebenito Niederlande 2009 Digital Betacam 24 Min. OmeU Kurzspielfilm

### RENDEZ-VOUS IN STELLA-PLAGE [RENDEZ-VOUS À STELLA-PLAGE]

von Shalimar Preuss Frankreich 2009 Digital Betacam 18 Min. OmeU Kurzspielfilm



sa 12 nov 22.15 uhr Caligari FilmBühne

international

**MAD CIRCUS – EINE BALLADE VON LIEBE UND TOD**

**[BALADA TRISTE DE TROMPETA]**

von Álex de la Iglesia Spanien/Frankreich 2010 35 mm 105 Min. OmU



Javiers Vater war Clown und wurde von den spanischen Faschisten umgebracht. Über 40 Jahre später, während der Franco-Ära, heuert auch Javier bei einem Zirkus als trauriger Clown an. Dort trifft er auf Sergio, den Star der Manege, der eine sadistische Ader hat. Angetrieben von Wut, Verzweiflung und Begierde, kämpfen die beiden um die Liebe der schönsten Frau im Zirkus. Die bildgewaltige Grotteske von Kultregisseur Álex de la Iglesia gewann beim Filmfest in Venedig 2010 die Preise für die beste Regie und das beste Drehbuch.

**ergo sum**  
computer & more

**Klassiker.**

Das ultimative Immer-dabei-Kino.



iPad 2  
ab 479€

woa werbeagentur | Wiesbaden

ergo sum | Großartige Beratung, perfekter Service.  
Stadionerhofstr. 1A (neben Kaufhof) | 55116 Mainz  
06131-4948170 | ergosum-apple.de



sa 12 nov 0.00 uhr Caligari FilmBühne

kurzes

## DAS GRAUEN KOMMT UM MITTERNACHT

Für Freunde spannungsgeladener Kinounterhaltung und Lust am Nervenkitzel hat der Verleih der KurzFilmAgentur Hamburg ein einzigartiges Kurzfilmprogramm mit Psychothrillern, Horror- und Gruselfilmen zusammengestellt. Unheimliche Filme über das Böse und Unbekannte, über Seelenkeller und Kopfgeburten spielen mit der Angst vor dem Unbewussten und erzeugen Gänsehaut im Kinossessel. Das Grauen kommt mit acht Produktionen aus den USA, Neuseeland, Australien und Europa, darunter sieben Filmen, die renommierte Publikums- und Jurypreise bei internationalen Festivals gewannen. Wer das Grauen nicht scheut, sollte dieses Programm nicht verpassen. Das Team von exground filmfest wünscht schaurige Unterhaltung und hält beruhigenden Tee oder „Härteres“ für Angsthhasen an der Bar im Foyer der Caligari FilmBühne bereit!



**I**  
von Luke Losey Großbritannien 2007 35 mm 2 Min. o. Dial. Kurzspielfilm

### I LOVE SARAH JANE

von Spencer Susser Australien 2008 35 mm 14 Min. OmU Kurzspielfilm

### THE TEN STEPS

von Brendan Muldowney Irland 2004 35 mm 10 Min. OmU Kurzspielfilm

### THE LIGHT OF DARKNESS

von Michael Cargile USA 1998 35 mm 9 Min. OF Kurzspielfilm

### THE BUOY [LA BOYA]

von Mariano Salvador Spanien 2009 35 mm 13 Min. o. Dial. Kurzspielfilm

### DO YOU HAVE THE SHINE?

von Johan Thurfjell Schweden 2002 35 mm 5 Min. OmU Kurzspielfilm

### KITCHEN SINK

von Alison Maclean Neuseeland 1989 35 mm 14 Min. OF Kurzspielfilm

### OFF SEASON

von Jonathan van Tulleken Großbritannien 2009 35 mm 13 Min. o. Dial. Kurzspielfilm





2 AUSGABEN  
IM PROBEABO  
[SCHNITT.DE/ABO](http://SCHNITT.DE/ABO)

Den skarpeste kniv i skuffen.  
[SCHNITT.DE/DANSK](http://SCHNITT.DE/DANSK) *Dänisches Sprichwort*



**Schnitt**  
DAS FILMMAGAZIN

so 13 nov 12.00 uhr Caligari FilmBühne

wettbewerbe

## WIESBADEN-SPECIAL – KURZFILM-WETTBEWERB

Zum siebten Mal findet der Wettbewerb um den besten Wiesbadener Kurzfilm statt. Ausgewählt wurden zehn Filme, die entweder von hier geborenen oder lebenden Regisseuren oder in Wiesbaden gedreht wurden. Das Programm ist Teil der in Kooperation mit dem Kulturamt Wiesbaden initiierten Reihe „Filmstadt Wiesbaden“ und umfasst dieses Jahr vier Welturaufführungen. Die Preisträger des Wiesbaden-Special – Kurzfilm-Wettbewerbs zeichneten sich in den vergangenen Jahren dadurch aus, dass sie weitere Preise auf Festivals einheimsten: darunter eine Auszeichnung in Cannes, den Deutschen Kurzfilmpreis und den Hessischen Filmpreis. Das Preisgeld von 500 EUR geht an den Regisseur des Siegerfilms, gestiftet vom Wiesbadener Kurier, dem lokalen Medienpartner von exground filmfest. Zusätzlich erhält der Gewinner die Möglichkeit, an zwei Tagen Technik und Know-how des Wiesbadener Tonstudios Klangbezirk für die „finale Tonmischung“ seines nächsten Filmprojektes zu nutzen. Der „Filmsound Special“-Preis hat einen Wert von rund 2.000 EUR. Der vom Publikum per Stimmkarte ermittelte Gewinner beider Preise wird im Rahmen der Preisverleihung des Deutschen Kurzfilm-Wettbewerbs am 20. November 2011 bekanntgegeben.

**WIESBADENER KURIER**  
Die stärksten Seiten der Stadt.

klang   
Bezirk



### [1] ELEFANTEN IM KANINCHENBAU

von Michael Mladek, Anil Cakar und Claudio Como  
Deutschland 2010 Betacam SP 20 Min. OmeU Kurzspielfilm  
Isabelle trifft in einer U-Bahn-Station auf die Backpackerin Lenja. Eine seltsame Freundschaft entsteht, Isabelle nimmt die „neue“ Bekannte mit nach Hause. Doch eigentlich muss sie nur einen Kampf überstehen.



### [2] PLEASE DON'T TOUCH

von André Hoven  
USA/Deutschland 2011 HDCam 8 Min. engl. OF Kurzspielfilm  
Daniel leidet unter Mysophobie – einer Krankheit, die eine unkontrollierbare Angst vor Schmutz und Ansteckung durch Bakterien und Viren im Patienten hervorruft. Daniel versucht, seine Krankheit zu verdrängen.



### [3] 7 MIN.

von Matthias Lawetzky  
Deutschland 2010 Betacam SP 5 Min. OmeU Kurzspielfilm  
Eine Zigarette ist in sieben Minuten geraucht. Vor sieben Minuten hat er aufgehört. Was kann ihn ablenken – die nächsten Minuten, Stunden, Tage? Das wird nicht funktionieren, oder?



### [4] BLOCK B

von Moritz von Wolzogen  
Deutschland 2011 Betacam SP 2 Min. o. Dial. Animation  
Eine fantastische Geschichte zum Thema „Vorurteile“: Einem Kurier wird sein Rad gestohlen, die Schuldigen scheinen schnell ausgemacht, doch in BLOCK B ist nichts so, wie es auf den ersten Blick zu sein scheint.

Welturaufführung



### [5] SINEMA LEO

von Christiane Buchmann und Frank Schumacher Tansania/Deutschland 2010 HDCam 4 Min. engl. OmU Dokumentarfilm  
Der Filmvorführer Elisonguo Kiwia liebt Filme und führt sie auf dem Lande vor. Alle halten ihn zwar für verrückt, doch er träumt von einem gut organisierten Filmministerium in seinem Heimatland Tansania.



Welturaufführung

### [6] HERZDAMEN

von Alexandra Fox, Claudia Münch und Stefanie Jaehde  
Deutschland 2011 HDCam 17 Min. OF Kurzspielfilm

Der Film handelt von Maries und Helgas Alltag, von zwei 70-jährigen Damen und ihrer Eheroutine. Eines Tages wird ihr Leben auf den Kopf gestellt, als sich die beiden plötzlich näher kommen.



Welturaufführung

### [7] WIE FRÜHER

von Michael Schäfer  
Deutschland 2011 Digital Betacam 7 Min. OmeU Kurzspielfilm

Ein Film über den Stillstand, den Mut zur Veränderung und über eine Pistole, die richtig eingesetzt so manches Problem lösen kann. Auch für ein älteres Ehepaar, das ein eintöniges Leben führt?



### [8] GHETTOLOVEGRIEF

von Florian Dietrich  
Deutschland 2011 HDCam 22 Min. dt.-türk. OmeU Kurzspielfilm

Haydar ist 17. Seine Heimat ist Berlin-Kreuzberg, seine Liebe heißt Almila. Es ist einer dieser Tage, an denen er seine zwei Nebenjobs hinter sich bringt und mit seinem Kumpel Talu durch die Straßen zieht.



### [9] BLUT

von Annika Beer und Viktor Cenan  
Deutschland 2011 HDCam 8 Min. OF Kurzspielfilm

Ein kurzes Drama über das Überwindenmüssen einer Liebe. Kurz vor der Hochzeit sollte man sich von seinem Liebhaber trennen, gerade unter den hier vorliegenden Umständen.



Welturaufführung

### [10] SLEEP WITH THE FISHES

von Jannik Rakusa  
Panama/Deutschland 2010  
Digital Betacam 3 Min. engl.-span. OmU Kurzspielfilm

Bebo hat sich in den vergangenen Jahren bei den Maddies nach oben gearbeitet. Durch seine uneingeschränkte Loyalität und seine präzise Arbeit ist er auf dem besten Wege, ein festes Familienmitglied zu werden.

# 47. werkstatt

III der jungen filmszene

## DIRECTOR'S CUT

25. - 28. Mai 2012

Wiesbaden



[www.werkstatt.jungefilmszene.de](http://www.werkstatt.jungefilmszene.de)

so 13 nov 15.00 uhr Caligari FilmBühne  
youth days

## THE YEAR DOLLY PARTON WAS MY MOM

von Tara Johns Kanada 2011 35 mm 95 Min. engl. OF

Ein ungewöhnliches Roadmovie mit wunderschönen Bildern und viel Dolly Parton: Die zwölfjährige Elizabeth lebt in einer kanadischen Kleinstadt – dort, wo die Welt scheinbar noch in Ordnung ist: Ihre Eltern lieben sie, ihre beste Freundin Belle wohnt ganz in ihrer Nähe, und sie kann es kaum erwarten, erwachsen zu werden. Durch Zufall erfährt sie, dass sie gar nicht die Tochter ihrer Eltern sein kann. Nach dem ersten Schock macht sie sich auf den beschwerlichen Weg in die USA, um ihre leibliche Mutter zu finden. Mit Happy End?



so 13 nov 15.00 uhr Murnau Filmtheater  
fokus israel • kurzes

## TRIBUTE TO – 20 JAHRE SAM SPIEGEL FILMSCHULE

Im ersten der drei Kurzfilmprogramme im Länderfokus Israel präsentiert exground filmfest ein „Best of“ anlässlich des 20-jährigen Bestehens der wohl bekanntesten und erfolgreichsten Filmhochschule Israels. Die Sam Spiegel Schule für Film und Fernsehen aus Jerusalem bat 2010 renommierte Festivalmacher aus der ganzen Welt, darunter den Panorama-Leiter der Berlinale, Wieland Speck, eine Top-20-Liste aus 20 Jahren Filmschule zu erstellen. exground hat daraus noch mal die sechs „besten“ Filme rausgepickt. Die Filme unserer Auswahl waren international auf rund 200 Festivals unterwegs und gewannen zahlreiche Preise, unter anderem in Cannes, San Sebastian und Berlin. Was macht man am Sabbat? Wie kommt man über eine Grenze? Und wie entkommt man dem Militärdienst? Dies sind nur einige der Themen der mittlerweile arrivierten Regisseure.

Mit freundlicher Unterstützung der jüdischen Gemeinde Wiesbaden



### ANTHEM [HIMNON]

von Elad Keidan Israel 2008 Betacam SP 36 Min. OmeU Kurzspielfilm

### COCK FIGHT [KRAV TARNEGOLIM]

von Sigalit Lipshitz Israel 2000 Betacam SP 14 Min. OmeU Kurzspielfilm

### SABBATH ENTERTAINMENT [ONEG SHABAT]

von Mihal Brezis und Oded Binnum Israel 2003 Betacam SP 21 Min. OmeU Kurzspielfilm

### SEA HORSES [SUSEI YAM]

von Nir Bergman Israel 1998 Betacam SP 18 Min. OmeU Kurzspielfilm

### TOLYA

von Rodeon Brodsky Israel 2006 Betacam SP 10 Min. OmeU Kurzspielfilm

### THE SUBSTITUTE [HAYELET BODEDA]

von Talya Lavie Israel 2005 Betacam SP 19 Min. OmeU Kurzspielfilm



so 13 nov 17.00 uhr Caligari FilmBühne

youth days

## KRIEGERIN

von David Wnendt Deutschland 2011 Digital Betacam 103 Min. OF



Jung, weiblich, rechtsradikal. Nazibraut Marisa schlägt zu, wenn ihr jemand dumm kommt. Sie hasst Ausländer, Schwarze, Juden und Polizisten. Als sie zwei Asylbewerber über den Haufen fährt, setzt sie eine Kette von Ereignissen in Gang, die ihr Leben auf den Kopf stellen. Aus Feindschaft wird eine vorsichtige Freundschaft mit einem der Ausländer. Marisa beginnt darum zu kämpfen, sich aus der Szene zu lösen, was härter wird, als sie ahnt. Tolles Debüt mit grandiosen Schauspielern – vor dem offiziellen Kinostart bei exground filmfest zu sehen!

**BEWEGTE ZEITEN** präsentiert

## so 13 nov 18.00 uhr Murnau Filmtheater neues aus deutschland • dokumentarfilm KAMPF DER KÖNIGINNEN

von Nicolas Steiner Deutschland 2011 HDCam 70 Min. dt.-frz. Omd+eU

Nicolas Steiner, der 2010 mit ICH BIN'S HELMUT den zweiten Platz beim Deutschen Kurzfilm-Wettbewerb von exground filmfest belegte, widmet sich in seinem fulminanten Langfilmdebüt dem Kuhkampf (nicht Stierkampf!), einer traditionsreichen Veranstaltung in der Südschweiz. Der Kampf selbst ist ein schnaubendes Hin und Her, eine Explosion aus Muskeln und Masse, archaisch und wild, ein Tanz tonnenschwerer Kräfte in Schwarz-Weiß. Dem Heimatfilm gelingt ein spannender Spagat zwischen Tradition und Moderne.



**BEWEGTE ZEITEN** präsentiert

## so 13 nov 18.00 uhr Kulturpalast fokus israel • dokumentarfilm WOMEN OF HAMAS [NASHOT HA'CHAMAS]

von Suha Arraf Israel/Palästina/Deutschland 2010 Digital Betacam 56 Min. OmeU



Die Frauen der Hamas sind die mächtigsten im Gazastreifen: Einige sind Abgeordnete im palästinensischen Parlament, andere sogar Ministerinnen in der Hamas-Regierung. Sie kümmern sich um Arme und Kranke, gründen Vereine für Kindererziehung, organisieren Frauentreffen und sind Mütter von Selbstmordattentätern. Suha Arraf, Palästinenserin mit israelischem Pass, ist es gelungen, in diese geschlossene Gesellschaft einzudringen, und geht der Frage nach, was die Frauen dazu bringt, die eigenen Söhne dem Dschihad zu opfern.

Mit freundlicher Unterstützung der Jüdischen Gemeinde Wiesbaden

so 13 nov 20.00 uhr Caligari FilmBühne  
mo 14 nov 22.30 uhr Caligari FilmBühne

fokus israel

## THE SLUT [HANOTENET]

von Hagar Ben-Asher Israel/Deutschland 2011 HDCam 88 Min. hebr. OmeU

Die 35-jährige Tamar gilt als Dorfschlampe, da sie gerne verschiedenen Männern Vergnügen bereitet. Sie lebt alleine mit ihren beiden Töchtern und erwartet nichts mehr vom Leben, bis Shai in sein Heimatdorf zurückkehrt. Der Tierarzt, nichts von ihren Gewohnheiten wissend, verliebt sich in Tamar. Als Shai dahinterkommt, ist es ihm egal, und er will sie aus ihrem moralisch zweifelhaften Leben befreien. Hagar Ben-Asher spielt die Hauptrolle und gibt mit THE SLUT ihr mutiges und provokantes Regiedebüt.

Mit freundlicher Unterstützung der Jüdischen Gemeinde Wiesbaden



## Festivaltrailer ICH BIN DEIN VATER!

von H'N'C HUNTERS AND COLLECTORS Deutschland 2011 35 mm 30 Sek.  
Vor jeder Festivalvorstellung & in Kinos im Rhein-Main-Gebiet

Er hat eine beeindruckende Statur  
und eine gewichtige Stimme. Er ist  
eine cineastische Größe in dunklem  
Gewand – er ist: Dein Vater!



### Konzept, Regie

Sebastian von Nathusius

### Kamera

Mirko Schernickau

### Licht

Fabian Hübner

### Produktionsleitung

Ulrike Hampl

### Kostüme, Requisiten

Anne Bauswein, Huidi Lauhoff,  
Ulrike Kirchner, Petra Esveld-Post

### Catering

exground filmfest, Olaf Pobantz

### Schnitt

Tim Lindenblatt

### Post Production

Tim Lindenblatt, Alexander Weil

### Musikkomposition

Pleasure Park Music

### Tonstudio

Klangwerk

### Equipment

Pille Filmgeräteverleih

### Kopierwerk

Cinepost

### Darsteller

Tobias Schönrock,  
anonyme DV-Doubles

### Helfende Menschen vor Ort

Ralf Bergknecht, Tanja Bischoff,  
Jason Groß, Leonie Litschko,  
Nadine Rangosch, Andrea Wink  
sowie weitere Spontanhelfer

### Lieben Dank an

Kulturamt und Pressereferat  
der Landeshauptstadt Wiesbaden,  
Martin Gessner, Bewegte Zeiten,  
Rüdiger Retzel und  
exground filmfest

ORFEO'S ERBEN

exground filmfest 24 – Nachlese im ORFEO'S ERBEN

Mittwoch, 23. November 2011, 21.15 Uhr

### AU PAIR, KANSAS

von JT O'Neal USA 2011 Digital Betacam 95 Min. OF

sowie die Gewinnerfilme von:

DEUTSCHER KURZFILM-WETTBEWERB

INTERNATIONALER ON-VIDEO-WETTBEWERB

WIESBADEN-SPECIAL – KURZFILM-WETTBEWERB

ORFEO'S ERBEN

Hamburger Allee 45 • 60486 Frankfurt am Main

[www.orfeos.de](http://www.orfeos.de)

so 13 nov 20.00 uhr Murnau Filmtheater

news from asia

## PANORAMA

von Ryo Yoshikawa Japan 2011 HDCam 89 Min. OmelU



Haruka wird von ihrem Mann verlassen, gibt den Sohn bei der Oma ab und sucht ihr Glück in einem Hostessenclub. Kana hält den Schein einer Ehe aufrecht, während ihr Mann über fremde Frauen herfällt. Veränderungen fallen anders aus, als sich beide Frauen erhofft hatten. Mit traumhaftem Gespür für Schauspieler und Bildgestaltung sprengt Ryo Yoshikawa subtil die Grenzen eines typisch japanischen Filmdramas. PANORAMA ist sein Abschlussfilm an der Tokyo University of the Arts in Yokohama.

BEWEGTE ZEITEN präsentiert

so 13 nov 20.00 uhr Kulturpalast

international • dokumentarfilm

## FORBIDDEN [MAMNOU]

von Amal Ramsis Ägypten/Spanien 2011 Digital Betacam 67 Min. OmelU

Drei Monate bevor am 25. Januar 2011 die Proteste in Kairo losgingen, begann Amal Ramsis die ersten Szenen zu FORBIDDEN zu drehen. Heimlich und immer in der Angst lebend, von der Polizei entdeckt zu werden, filmte sie in den Straßen von Kairo und in den Wohnungen von Freunden. Thema des Dokumentarfilms sind die Gedanken, Dinge und Verhaltensweisen, die in Ägypten hauptsächlich für Frauen verboten sind. Die Ereignisse des arabischen Frühlings machen ihn aber auch zu einem spannenden Zeitzeugnis.



so 13 nov 22.00 uhr Murnau Filmtheater

international

## PHASE 7 [FASE 7]

von Nicolás Goldbart Argentinien 2010 35 mm 93 Min. OmelU



Coco und seine schwangere Freundin Pipi kommen vom Einkaufen zurück in ihr neues Apartment. Als in den Nachrichten von einer tödlichen Seuche berichtet wird, fängt Coco direkt an, die Vorräte zu rationieren. Als das Gebäude unter Quarantäne gestellt wird, verbündet er sich mit dem gut ausgerüsteten Nachbarn Horacio gegen die restlichen Hausbewohner, um seinen Kühlschrank und Pipi zu verteidigen. Inzwischen bricht das normale Leben in Buenos Aires und anderswo zusammen. Ist die Welt noch vor dem Untergang zu retten?

**Rechtsanwältin Brigitte Strubel-Mattes**

Fachanwältin für Arbeitsrecht

Adolfsallee 22

65185 Wiesbaden

Mobil: 0171 - 47 61 783

E-Mail: strubel-mattes@t-online.de

so 13 nov 22.00 uhr Kulturpalast

kurzes

## STRANGE LOVE

Was ist das? Sind das Idyllen, in denen sich eine Irritation zeigt? Dies meint zumindest der Regisseur Richard Wilhelmer, dessen Film auch den Titel dieses Programms trägt. In ZU SCHÖN UM WAHR ZU SEIN trägt die Idylle auch: Ein Mann hat sich in seinem Leben mit zwei Liebespuppen eingerichtet. Die große Liebe zwischen einer Frau und einer Ampel in LOVE IS BLIND ist trügerisch. AUTOGENIC TRAINING führt einer Frau die schrecklichen Konsequenzen der Liebe vor Augen, und Kurdwin Ayub präsentiert in ihrem Animationsfilm mit dem tollen Titel DIE INTRIGE UND DIE ARCHENMUSCHELN nackte Tatsachen. MANN LIEBT HUND gibt einen intimen Einblick in die Welt zweier deutscher Zoophiler und zeigt ihr Selbstverständnis und ihre Vorstellung von Liebe. Sechs Filme für die Liebhaber von „Strange Love“.



### LOVE IS BLIND [DIREK AŞK]

von Ertug Tüfekçioglu Türkei 2011 HDCam 11 Min. OmeU Kurzspielfilm

### DIE INTRIGE UND DIE ARCHENMUSCHELN

von Kurdwin Ayub Österreich 2010 HDCam 2 Min. o. Dial. Animation

### ZU SCHÖN UM WAHR ZU SEIN

von Philipp Fussenegger Österreich 2010 HDCam 8 Min. OmeU Kurzspielfilm

### AUTOGENIC TRAINING [TRAINING AUTOGENO]

von Astutillo Smeriglia Italien 2011 MiniDV 7 Min. OmeU Animation

### STRANGE LOVE

von Richard Wilhelmer Österreich/USA 2010 HDCam 5 Min. engl. OF Experimentalfilm

### MANN LIEBT HUND

von Nikias Chryssos Deutschland 2011 HDCam 36 Min. OmeU Dokumentarfilm



**chichino**  
w i e s b a d e n

Nerostr. 36 65183 Wiesbaden  
Mi Do Frei 15:00 - 19:00 Uhr  
Sa 11:00 - 16:00 Uhr

[www.chichino.de](http://www.chichino.de)



so 13 nov 22.15 uhr Caligari FilmBühne

fokus israel • kurzes

## ISRAEL I

In diesem Kurzfilmprogramm im Länderfokus Israel präsentieren wir aktuelle Filme der Filmhochschulen Beit Berl und Sam Spiegel. Wiesbaden ist durch die Städtepartnerschaft mit Kfar Saba freundschaftlich mit der Schule in Beit Berl verbunden, die ein gemeinsames Studium für Israelis und Palästinenser anbietet. Im Mittelpunkt der Filme von Beit Berl stehen die Gegensätze zwischen Modernität und Tradition. Wie steht man offen zu einer lesbischen Beziehung? Das traditionelle Freitagabendessen macht einer jungen Frau bewusst, dass sie nicht in die Rolle ihrer Mutter zurückfallen will. KORKI von der Sam Spiegel Filmschule beschäftigt sich mit Fragen der Haartracht – und GUIDED TOUR mit der Sehnsucht nach menschlicher Wärme. Die sechs Filme der bekannten Regisseure von morgen sollten Sie nicht verpassen!

Mit freundlicher Unterstützung der Jüdischen Gemeinde Wiesbaden



### THROUGH THE WINDOW

von Chen Shumowitz Israel 2011 Digital Betacam 12 Min. OmeU Kurzspielfilm

### MONA LISA IN THE PROVINCE

von Yoav Arbel Israel 2011 Digital Betacam 15 Min. OmeU Kurzspielfilm

### SATELLITE OF LOVE

von Eliyahu Zigdon Israel 2011 Digital Betacam 12 Min. OmeU Kurzspielfilm

### KORKI

von Alamork Marsha Israel 2010 Betacam SP 13 Min. arab.-hebr. OmeU Kurzspielfilm

### I WISH IT WAS TOMORROW [HALEVAI SHE'HAYA MACHAR]

von Orian Barki Israel 2010 Betacam SP 17 Min. OmeU Kurzspielfilm

### GUIDED TOUR [SIYUR MUDRACH]

von Benjamin Freidenberg Israel 2009 Digital Betacam 25 Min. OmeU Kurzspielfilm



## WEINbistro im Rheingauviertel

Im WEINLÄNDER können Sie Weine aus Deutschland, Europa und der neuen Welt entdecken. Zum Angebot gehört auch eine kleine Speisekarte mit Leckereien wie ofenfrische Flammkuchen, Käsevariationen, wechselnde Tagessuppen uvm.

Der WEINLÄNDER • Rüdesheimer Str. 21 • 65197 Wiesbaden  
info@der-weinlaender.de • www.der-weinlaender.de

mo 14 nov 17.30 uhr Caligari FilmBühne

youth days

## BROTHER [HERMANO]

von Marcel Rasquin Venezuela 2010 35 mm 96 Min. OmeU

In Venezuelas Hauptstadt Caracas, einem der gefährlichsten Orte der Welt, wollen zwei Jungs aus ihrem Leben in den Slums ausbrechen. Daniel träumt davon, ein Fußballprofi zu werden. Sein Bruder Julio muss die Familie ernähren, er hat keine Zeit zum Träumen. Als sie ein Fußballtrainer einlädt, mit der besten Mannschaft der Stadt zu trainieren, wittern die bis dahin unzertrennlichen Brüder die Chance ihres Lebens. Doch sie müssen sich entscheiden, was ihnen wichtiger ist: die Familie, Rache oder ihr Lebenstraum.



mo 14 nov 18.00 uhr Murnau Filmtheater

werkschau • dokumentarfilm

## AQABAT-JABER, PEACE WITH NO RETURN?

[AQABAT-JABER, PAIX SANS RETOUR?]

von Eyal Sivan Frankreich 1995 Betacam SP 61 Min. OmeU



Kann es zwischen Israel und Palästina Frieden geben, ohne dass es den palästinensischen Flüchtlingen erlaubt wird, in die Dörfer zurückzukehren, aus denen ihre Eltern geflohen sind? Die Bewohner des vor 50 Jahren eingerichteten Flüchtlingslagers „Aqabat-Jaber“ beschäftigen sich mit dieser Frage. Der Film erzählt die Geschichte dieser palästinensischen Flüchtlinge und zeigt sie als exemplarisches Beispiel für alle heimatlosen und unerwünschten Personen.



Nach der Vorführung steht Eyal Sivan für ein Publikumsgespräch zur Verfügung – nicht nur über den gezeigten Film, sondern auch über die Hintergründe seines Werkes. Er ist für seine kritische Haltung gegenüber der israelischen Politik bekannt - und hat sich auch in Deutschland einen Namen gemacht, vor allem mit seinem Film über den Eichmann-Prozess.

BEWEGTE ZEITEN präsentiert

mo 14 nov 18.00 uhr Kulturpalast

fokus israel • dokumentarfilm

## MOSTAR ROUND-TRIP [MOSTAR HALOCH VASHOV]

von David Fisher Israel 2011 Digital Betacam 73 Min. engl.-hebr.-serbokroat. OmeU

Ein Jahr nachdem der 17-jährige Yuval Israel verlassen hat, um das United World College in Mostar, Bosnien-Herzegowina, zu besuchen, folgt ihm sein Vater, der Filmemacher David Fisher. Insgesamt drei Mal reist der Vater zu seinem Sohn und dokumentiert dessen Beziehung zu sich, seinen israelischen Freunden, zu seiner spanischen Freundin Neus und vor allem zu seinem Mitbewohner Salam, einem arabischen Israeli. Nach zwei Jahren kehrt Yuval zurück nach Israel und muss zur Armee, mitten im Gazakrieg 2008/09.

Mit freundlicher Unterstützung der Jüdischen Gemeinde Wiesbaden



Europa-Premiere

mo 14 nov 19.45 uhr Caligari FilmBühne

news from asia

## GANTZ 2: PERFECT ANSWER

von Shinsuke Sato Japan 2011 35 mm 141 Min. OmU



Deutschland-Premiere

Kei und Masaro kamen bei einem Unfall ums Leben und wurden in eine andere Dimension gebeamt, wo eine mysteriöse Metallkugel namens „Gantz“ ihnen befiehlt, Aliens und andere Wesen zu töten. Während sie tagsüber scheinbar in der realen Welt weiterleben, müssen sie bei den nächtlichen Kämpfen Punkte sammeln, um unter die Lebenden zurückzukehren. Das atemberaubende Action-Spektakel GANTZ 2: PERFECT ANSWER ist der zweite Teil der Realverfilmung der bekannten Comicserie „Gantz“ und war 2011 einer der größten Kinohits in Japan.

mo 14 nov 20.00 uhr Murnau Filmtheater

american independents

## HESHER

von Spencer Susser USA 2010 DCP 106 Min. OF

Hesher ist ein Einzelgänger, der die Welt und alles an ihr hasst. Er liebt Pornos, laute Musik und zündelt gerne. Mit diesen Vorlieben konfrontiert er eine trauernde Familie, in deren Garage er sich ungefragt einnistet. Wie eine Naturgewalt bricht er in das Leben von TJ ein, der gerade seine Mutter bei einem Autounfall verloren hat – sowie von Vater Paul und Großmutter Madeleine. Heshers gelingt es, der Familie wieder neuen Lebensmut zu geben. Toller Debütfilm mit den Stars Joseph Gordon-Levitt und Natalie Portman.



mo 14 nov 20.00 uhr Kulturpalast

werkschau • dokumentarfilm

## ROUTE 181: FRAGMENTS OF A JOURNEY IN PALESTINE-ISRAEL – PART 1: THE SOUTH

[ROUTE 181: FRAGMENTS D'UN VOYAGE EN PALESTINE-ISRAËL – 1ÈRE PARTIE: LE SUD]

von Eyal Sivan und Michel Khleifi F/B/GB/D 2003 Betacam SP 84 Min. arab.-hebr. OmU

Der Israeli Sivan und der Palästinenser Khleifi reisten im Sommer 2002 durch ihr Geburtsland. Die Route führte entlang einer virtuellen Linie, mit der gemäß UN-Resolution 181 vom 29. November 1947 Israel und Palästina in zwei Staaten aufgeteilt werden sollten. In Teil 1 des preisgekrönten Mammutwerks von 270 Minuten begleiten wir die beiden Filmemacher von Ashdod bis zu den Grenzen des Gazastreifens. Der Süden liegt im Schatten von Gaza; da er ethnisch „gesäubert“ wurde, leben hier kaum mehr Palästinenser.



mo 14 nov 22.00 uhr Murnau Filmtheater

international

## SMALL TOWN MURDER SONGS

von Ed Gass-Donnelly Kanada 2010 Digital Betacam 75 Min. engl. OF



In einer abseits gelegenen Kleinstadt Ontarios wird die Leiche eines unbekanntes Mädchens gefunden. Der lokale Polizeichef Walter und sein Kollege Jim sind mit der Untersuchung des Mordfalls beauftragt, den ersten seit Jahrzehnten in dieser Gegend. Die üblichen Fragen: Wer war das Mädchen, wer hat sie vergewaltigt, und wer hat sie ermordet?, stehen hier nicht im Fokus. Hier hat jeder die Last der Vergangenheit zu tragen: Walter, die Zeugin und der mutmaßliche Täter. Es geht um Gewalt und Vergebung.

mo 14 nov 22.00 uhr Kulturpalast

xtra

**HER MIT DEM TRASH! – exground-Gong-Show**



Alle Jahre wieder: Bühne frei für Leute, die ihre Filme vor Publikum zeigen wollen. Und im Zeitalter von Facebook & Twitter gilt das Motto: Hauptsache veröffentlicht – und sei es noch so verschurbelt! Also einfach DVD mitbringen (max. Länge: 10 Min.) und am 14. November 2011 zwischen 20.00 und 21.00 Uhr im Kulturpalast abgeben. Alle Filme, die nicht ausgegongt werden, bewertet die Jury auf einer Punkteskala zwischen 1 und 10. Und der Regisseur mit der höchsten Punktzahl erhält dann die „Goldene exground-Gurke“ und 50 EUR Preisgeld.

di 15 nov 17.30 uhr Caligari FilmBühne  
youth days

**STADT LAND FLUSS**

von Benjamin Cantu Deutschland 2011 DCP 84 Min. OF

Eine herzerfrischend erzählte Coming-out-Story aus Brandenburg mit dokumentarischen Veratzstücken: Marco macht in der Agrargenossenschaft EG „Der Märker“ (ja, die gibt es wirklich!) eine Ausbildung zum Landwirt. Er ist ein ruhiger Typ und lebt schon lange alleine. Jacob hat sein Abi gemacht und gerade seine Lehre zum Bankkaufmann geschmissen. Jetzt versucht er sich in der Agrargenossenschaft als Praktikant. Irgendwann mitten zwischen Kuhdung und Erntemaschinen kommen sich die beiden langsam näher ...



## **Journal** Vorhang auf & Bühne frei für das neue JOURNAL FRANKFURT



Ihr 14-tägiges Stadtmagazin für  
Frankfurt und Rhein-Main mit:

- großem Gastronomie-Teil mit aktuellen Restaurant-Tests und den spannendsten Neueröffnungen
- spannenden Storys & Reportagen über die Stadt
- noch mehr Seiten für Nightlife und Freizeit
- Veranstaltungsübersicht und alle News rund um Neueröffnungen, Musik, Theater und Konzerte
- strukturierten Top- und Flop-Listen
- jede Menge Verlosungen, Vergünstigungen und Extras

**Das neue JOURNAL FRANKFURT – für nur 1,80 €  
am Kiosk oder direkt unter  
[www.journal-frankfurt.de/abo](http://www.journal-frankfurt.de/abo)**

**Dreierprogramm**  
**di 15 nov 18.00 uhr Murnau Filmtheater**  
**neues aus deutschland • dokumentarfilm**  
**RANCHO TEXAS**

von Justus Pasternak und Pencil Quincy Deutschland 2010 Digital Betacam 24 Min. engl. OF

Er lebt, arbeitet hart und ist bereit für den letzten Showdown. Auf einer staubigen Ranch, in der brennenden Sonne zieht sich Charles Bronson seinen Stetson auf und füttert seine Pferde. Doch irgendetwas stimmt hier nicht – nicht nur, dass Charles Bronson seit Jahren tot ist, auch die Ranch stammt nicht aus einem Hollywood-Film. Die Regisseure von RANCHO TEXAS heften sich vielmehr an die Fersen eines Look-alike des Filmstars, der wie Bronson in einem seiner Western einsam kämpft, aber auch die Besucher bespaßt.



**Dreierprogramm**  
**di 15 nov 18.00 uhr Murnau Filmtheater**  
**neues aus deutschland • dokumentarfilm**  
**TRACES OF AN ELEPHANT**

von Vanessa Nica Mueller Deutschland/Großbritannien 2011 Digital Betacam 27 Min. engl. OmU



exground filmfest 24 präsentiert mit TRACES OF AN ELEPHANT den Gewinner des Deutschen Wettbewerbs der Internationalen Kurzfilmtage Oberhausen 2011. Die dokumentarische Annäherung umkreist anhand einer Reihe von Interviews unterschiedliche Erinnerungen an Alan Clarks kontrovers diskutierten Film ELEPHANT, der 1989 in Belfast gedreht wurde. Neben ihren persönlichen Sichtweisen auf den Film beschreiben die Befragten, wie sich die urbanen Räume der Stadt Belfast in den vergangenen 20 Jahren verändert haben.

**Dreierprogramm**  
**di 15 nov 18.00 uhr Murnau Filmtheater**  
**neues aus deutschland • dokumentarfilm**  
**FÜHRUNG**

von René Frölke Deutschland 2011 Blu-ray Disc 34 Min. OmU

Im Oktober des Jahres 2008, auf dem Höhepunkt der Finanzkrise, besucht der höchste Mann des Staates eine Kunsthochschule. Horst Köhler erhält im Karlsruher Zentrum für Kunst und Medien (ZKM) eine Führung. Aufgeregt warten auf ihn der Philosoph Peter Sloterdijk und ZKM-Direktor Peter Weibel – sowie die Kamera und das Mikrophon von René Frölke, der den devoten Umgang der Kunstwelt mit dem damaligen Bundespräsidenten einfängt: die Erläuterungsversuche, die Kunst vor der Macht zu legitimieren.



**di 15 nov 18.00 uhr Kulturpalast**  
**werkschau • dokumentarfilm**

**ROUTE 181: FRAGMENTS OF A JOURNEY IN PALESTINE-ISRAEL – PART 2: THE CENTRE**  
**[ROUTE 181: FRAGMENTS D'UN VOYAGE EN PALESTINE-ISRAËL – 2ÈME PARTIE: LE CENTRE]**  
von Eyal Sivan und Michel Khleifi F/B/GB/D 2003 Betacam SP 105 Min. arab.-hebr. OmU



Der Israeli Sivan und der Palästinenser Khleifi reisten im Sommer 2002 durch ihr Geburtsland. Die Route führte entlang einer virtuellen Linie, mit der gemäß UN-Resolution 181 vom 29. November 1947 Israel und Palästina in zwei Staaten aufgeteilt werden sollten. In Teil 2 des preisgekrönten Mammutwerks von 270 Minuten begleiten wir die beiden Filmemacher von Lod/Lyddá nach Jerusalem – ins Zentrum des Landes, wo die starken Spannungen zwischen den beiden Bevölkerungsgruppen die Möglichkeiten ihres Zusammenlebens begrenzen.



**ThoRa Film**

**Erlebe die  
fruchtig-herbe  
Frische**



**Schöffhofer**  
BIRNE-INGWER

Für  
Abonnenten  
freier Zugriff  
auf die  
Online-  
Datenbank

# BLICKE SICHTWEISEN

**FILM**  
**DIENST**

**DAS FILM-MAGAZIN**

[www.film-dienst.de](http://www.film-dienst.de)

[marketing@film-dienst.de](mailto:marketing@film-dienst.de)

Telefon 0228-26000-149

**di 15 nov 20.00 uhr Caligari FilmBühne**  
**so 20 nov 18.00 uhr Caligari FilmBühne**  
**wettbewerbe**  
**deutscher kurzfilm-wettbewerb**

2011 ist das Jahr der Veränderungen. Die Technik hat nun auch den Deutschen Kurzfilm-Wettbewerb eingeholt. Wir haben uns entschlossen, erstmals auch Videoformate zuzulassen, weil sie inzwischen eine ähnlich hohe, wenn nicht gleich gute Qualität bieten wie reine Filmformate. Positiver Nebeneffekt: Jetzt haben wir erst recht die Qual der Wahl bei der Vorauswahl für diesen Dauerbrenner und Publikumsmagneten von exground filmfest, der nunmehr in seine 19. Auflage geht! Wie immer haben wir bei der Zusammenstellung des Programms darauf geachtet, dass von allem etwas dabei ist. So präsentieren wir Ihnen Animationen, Dokumentarfilme, lustige und ernste Spielfilme sowie zwei Experimentalfilme. Wir sind sehr gespannt, wie Ihnen unser Programm gefallen wird. Neues gibt es auch von den Preisen zu vermelden. So werden wir das Preisgeld von 2.000 EUR für den zweiten Platz 2011 selbst vergeben. Wir hoffen natürlich, hierfür im nächsten Jahr wieder einen Preisgeber zu finden. Neu ist auch, dass uns die Firma Pille Filmgeräteverleih GmbH mit einem Sachpreis im Wert von 2.000 EUR für Video- und Filmtechnik unterstützt. Den dazu passenden Preisträger wird eine Jury der Firma Pille aus den zehn Beiträgen des Deutschen Kurzfilmwettbewerbs ermitteln.



### [1] INTERVIEW

von Sebastian Marka Deutschland 2010 35 mm 19 Min. OmeU Kurzspielfilm  
Ein ehrgeiziger Journalist trifft einen vermeintlichen Serienmörder zu einem geheimen Exklusivinterview. Er erfährt brisante Details und glaubt sich schon auf der Titelseite, als die Handlung plötzlich kippt.



### [2] NUN SEHEN SIE FOLGENDES

von Erik Schmitt und Stephan Müller Deutschland 2010  
Digital Betacam 5 Min. OF Kurzspielfilm  
In diesem kleinen Meisterwerk sehen Sie Folgendes: große Bilder, gewagte Schnitte, klassische Charaktere, dramatische Szenen, vorbildlich kommentiert vom allwissenden Erzähler.



### [3] FRAGEN AN MEINEN VATER

von Konrad Mühe Deutschland 2011  
HDCam 12 Min. OmeU Experimentalfilm  
Konrad Mühe versucht, sich seinem verstorbenen Vater, dem deutschen Schauspielstar Ulrich Mühe, über dessen Arbeit zu nähern. Er sucht die Antworten auf seine brennenden Fragen in den Rollen seines Vaters.



### [4] DER WECHSELBALG

von Maria Steinmetz Deutschland 2011 35 mm 8 Min. OmeU Animation  
Eine etwas andere Verfilmung des gleichnamigen Märchens von Selma Lagerlöf über ein Ehepaar, dem ein Trollkind als leibliches Kind untergeschoben wurde. Wunderschön und aufwendig animiert!



### [5] VIKI FICKI

von Natalie Spinell Deutschland 2010  
HDCam 18 Min. dt.-poln. OmeU Kurzspielfilm  
Das extrovertierte Auftreten und sexy Outfit ihrer Mutter bringen Viki den Spott der Mitschüler ein. Als die Kinder die Aufgabe erhalten, im Unterricht den Beruf ihrer Eltern vorzustellen, geht Viki in die Offensive.



### [6] THE CENTRIFUGE BRAIN PROJECT

von Till Nowak Deutschland 2011 35 mm 7 Min. OF Experimentalfilm  
Hier wird die kindliche Faszination für Vergnügungsparks und Karussells auf die Spitze getrieben. Aus Footage-Material und mittels Animation entstehen Vergnügungsgeräte, die mit 10.000 PS in die Schwerelosigkeit tragen.



### [7] ALI SEIN GARTEN

von Undine Siepker Deutschland 2010

Digital Betacam 15 Min. OmeU Dokumentarfilm

Mitten in der Berliner Kleingartenidylle blüht die kulturelle Vermischung zwischen türkischen Riesenbohnen, koreanischen Trommeln, Rasenmäher, Kopftuch, Gartenzweig und Schweinswürsten. Einfach multikulti!



### [8] FLAMINGO PRIDE

von Tomer Eshed Deutschland 2011 35 mm 6 Min. OmeU Animation

Die animierte Geschichte des einzigen heterosexuellen Flamingos auf einer Gay-Pride bei seiner verzweifelten Suche nach Liebe – inmitten einer feierwütigen Meute von schwulen Ravern!



### [9] HOLY DAYS

von Alexander Mueller Deutschland 2011

Digital Betacam 11 Min. dt.-engl. OmeU Dokumentarfilm

Benidorm an der spanischen Costa Blanca im Hochsommer. Morgens um 7.15 Uhr reservieren sich die ersten Urlauber einen Platz am Meer. Was treibt Menschen dazu, ihre Ferien in überfüllten Betonburgen zu verbringen?

Welturaufführung



### [10] RETTE SICH WER KANN

von Daniel Seideneder Deutschland 2010 35 mm 13 Min. OF Kurzspielfilm

Ein Rettungssanitäter und sein Zivi haben schon Ärger genug. Der nächste Einsatz muss reibungslos klappen. Ob es da sinnvoll ist, mit einem Defibrillator auf Fliegenjagd zu gehen?

Im Anschluss an die zweite Vorführung der zehn Kurzfilme am Sonntag, dem 20. November 2011, beginnt nach einer kurzen Pause, in der die Stimmen ausgezählt werden, die Preisverleihung.

Zunächst werden die Preisträger des Wiesbaden-Special – Kurzfilm-Wettbewerbs, des Internationalen ON-VIDEO-Wettbewerbs und des youth days – Internationalen Jugendfilm-Wettbewerbs bekanntgegeben.

Danach erhalten die Regisseure der drei erstplatzierten Filme des Deutschen Kurzfilm-Wettbewerbs ihre Preise – und die Jury der Firma Pille Filmgeräteverleih gibt die Entscheidung über ihren Preisträger bekannt.

Alle Siegerfilme werden noch einmal im Anschluss an die Preisverleihung gezeigt, der Gewinnerfilm des youth days – Internationalen Jugendfilm-Wettbewerbs in Ausschnitten.

Die Preisgelder werden gestiftet von:

- 1. Platz: 3.000 EUR – Kulturamt der Landeshauptstadt Wiesbaden
  - 2. Platz: 2.000 EUR – Wiesbadener Kinofestival e. V.
  - 3. Platz: 1.000 EUR – Kulturamt der Landeshauptstadt Wiesbaden
- Sachpreis im Wert von 2.000 EUR – Pille Filmgeräteverleih

Wir danken den Sponsoren für ihre Unterstützung.



PROGRAMM 11 | 2011

Murnau FILMTHEATER

Das besondere Filmerlebnis

Das gesamte Kinoprogramm unter [www.murnau-filmtheater.de](http://www.murnau-filmtheater.de)

## FILMREIHEN (Auswahl)

Die erotischen 50er | 10. Todestag Hannes Messemer  
Lebenslust bei Demenz | Schlachthof-Film des Monats

## KINOTERMINE (Auswahl)



MADELEINE UND DER LEGIONÄR

Mi 2.11. 15.30 Uhr  
10. Todestag Hannes Messemer  
**MADELEINE UND DER LEGIONÄR**  
Regie: Wolfgang Staudte, DE 1957



DIE SPANISCHE FLIEGE

Mi 2.11. 20.00 Uhr  
Die erotischen 50er  
**DIE SPANISCHE FLIEGE**  
Regie: Carl Boese, DE 1954/55

Fr 4.11. 18.00 Uhr  
10. Todestag Hannes Messemer  
**TAIGA**  
Regie: Wolfgang Liebeneiner, DE 1958

Di 8.11. 20.00 Uhr  
Lebenslust bei Demenz  
**DAS BLAUE VOM HIMMEL**  
Regie: Hans Steinbichler, DE 2010/11



PIKANTERIE

Do 10.11. 18.00 Uhr  
Hinter den Kulissen des Deutschen  
Filmhauses  
**AUS EINS MACH' VIER**  
Regie: Wolfgang Staudte, DE 1942

Mi 23.11. 18.00 Uhr  
Lebenslust bei Demenz  
**AN IHRER SEITE**  
Regie: Sarah Polley, CA/UK/USA 2006



HESSEN TALENTS 2

Mi 23.11. 20.00 Uhr  
Die erotischen 50er  
**PIKANTERIE**  
Regie: Alfred Braun, DE 1950

Fr 25.11. 20.00 Uhr  
Hessische Filmemacher stellen sich vor  
**HESSEN TALENTS 2**  
Regie: diverse, DE 2010/11



DER BETTELSTUDENT

Mi 30.11. 15.30 Uhr  
25. Todestag Fritz Maurischat  
**DER BETTELSTUDENT**  
Regie: Georg Jacoby, DE 1936

Mi 30.11. 18.00 Uhr  
Caligari-Preisträger  
**THE BALLAD OF GENESIS AND LADY JAYE**  
Regie: Marie Losier, USA/DE 2011

Mi 30.11. 20.00 Uhr  
Die erotischen 50er  
**DAS BAD AUF DER TENNE**  
Regie: Paul Martin, DE 1955/56



DAS BAD AUF DER TENNE

## FOTOAUSSTELLUNG

Lebenslust bei Demenz

08.11. – 21.11.2011 im Deutschen Filmhaus  
Ausstellung des Forums Demenz Wiesbaden  
geöffnet werktags von 14.30 – 17.00 Uhr

Friedrich-Wilhelm-Murnau-Stiftung | Deutsches Filmhaus | Murnau-Filmtheater  
(gegenüber Kulturzentrum Schlachthof), Murnaustraße 6, 65189 Wiesbaden,  
Telefon 0611 - 97708-41 (Mo - Fr 10 - 12 Uhr), [filmtheater@murnau-stiftung.de](mailto:filmtheater@murnau-stiftung.de)  
Informationen und Newsletter-Anmeldung unter [www.murnau-filmtheater.de](http://www.murnau-filmtheater.de)

Öffentliche Verkehrsmittel:   Hauptbahnhof Wiesbaden (Fußweg: ca. 10 min.)

Murnau-Filmtheater | Programmgestaltung: Friedrich-Wilhelm-Murnau-Stiftung  
in Zusammenarbeit mit dem Deutschen Filminstitut – DIF

Kinovorstellungen: mittwochs, freitags (weitere Vorstellungen gemäß Ankündigung)  
Eintritt: 6 € / 5 € ermäßigt für Kinder, Studierende, Auszubildende, Rentner und Schwer-  
behinderte. Gutscheine können während der Öffnungszeiten des Kinos erworben werden.

2. INTERVIDEONACHWUCHSPREIS\*

# DIE PREISVERLEIHUNG

12.11.2011, 14 Uhr  
Caligari Filmbühne, Wiesbaden

DEUTSCHER  
KULTURFORDER-  
PREIS  
2010

## 4 SIEGERFILME AUS 174 EINREICHUNGEN AUS 39 LÄNDERN

Kurzfilme von internationalen Nachwuchsregisseuren  
aus den Bereichen Doku, Fiction, Animation und Freestyle.

## »DIE MARKE ZUKUNFT- NACHHALTIGKEIT ALS WERT UND WARE«

präsentiert von

**intervideo** ■  
FILMPRODUKTION

[www.intervideo.de](http://www.intervideo.de)

**2 WOCHEN KOSTENLOSE  
LESEPROBE!**

**0 18 01 – 48 49 50\***

\*3,9 ct/Min. aus dem deutschen Festnetz,  
Mobilfunkhöchstpreis 42 ct/Min.

**[www.wiesbadener-kurier.de](http://www.wiesbadener-kurier.de)**



*Die stärksten Seiten der Stadt.*

	fr 11 nov	sa 12 nov	so 13 nov	mo 14 nov	di 15 nov	mi 16 nov	do 17 nov	fr 18 nov	sa 19 nov	so 20 nov
12.00						10.30 Uhr • youth - Seite 51 <b>9 LEBEN</b> von Maria Speth Deutschland 2010 105 Min. OF			<b>KLAPPE 7</b> Kinderfilmfestival xtra - Seite 14	
15.00		14.00 Uhr • youth - Seite 15 <b>WIESBADENER JUGENDFILM- WETTBEWERB</b>	<b>WIESBADEN-SPECIAL - KURZFILM-WETTBEWERB</b> wsw - Seite 24-25							
17.30		<b>JITTERS</b> von Balduin Zophoniasson Island 2010 97 Min. OmU youth - Seite 17	<b>KRIEGERIN</b> von David Wrenndt Deutschland 2011 103 Min. OF 17.00 Uhr • youth - Seite 27	<b>BROTHER</b> von Harcel Rasquin Venezuela 2010 96 Min. OmEU youth - Seite 32	<b>STADT LAND FLUSS</b> von Benjamin Cantu Deutschland 2011 84 Min. OF youth - Seite 34	<b>JESS + MOSS</b> von Clay Jezer USA 2011 82 Min. OF youth - Seite 51	<b>ON-VIDEO-WETTBEWERB - TEIL I</b> 1. Vorstellung oww - Seite 58-59	<b>ON-VIDEO-WETTBEWERB - TEIL II</b> 1. Vorstellung ovw - Seite 64-65	<b>EMPIRE ME</b> von Paul Poet A/D/LU 2011 100 Min. OmU int - Seite 68	
20.00	19.00 Uhr • fokus - Seite 13 <b>EIN SOMMER IN HAIFA</b> von Avi Necher Israel 2010 118 Min. OmU ai - Seite 19	<b>SOMEWHERE TONIGHT</b> von Michael Di Jacomo USA/Niederlande 2011 85 Min. OF ai - Seite 19	<b>THE SLUT</b> von Hagar Ben-Asher Israel/Deutschland 2011 88 Min. hebr. OmEU fokus - Seite 27	<b>GANTZ 2: PERFECT ANSWER</b> von Shinsuke Sato Japan 2011 141 Min. OmEU 19.45 Uhr • asia - Seite 33	<b>DEUTSCHER KURZFILM-WETTBEWERB</b> 1. Vorstellung kfw - Seite 38-39	<b>A STONE'S THROW AWAY</b> von Sebastian Hiriart Mexiko 2010 118 Min. OmEU int - Seite 53	<b>THE OFF HOURS</b> von Megan Griffiths USA 2011 93 Min. OF ai - Seite 61	<b>SENSATION</b> von Tom Hall Irland/Niederlande 2010 107 Min. engl. OF int - Seite 66	<b>DEN FALL CHODORKOWSKI</b> von Cyril Tuschki Deutschland 2011 111 Min. dt-engl-russ. OmU deu - Seite 69	<b>DEUTSCHER KURZFILM-WETTBEWERB</b> 2. Vorstellung mit Preisverleihung 18.00 Uhr • kfw - Seite 38-39

22.15	22.00 Uhr • int- Seite 13 EIN SOMMER AUF DEM LANDE von Radoslaw Wegzyn Polen/Deutschland 2011 95 Min. poln. OmU	int - Seite 21 MAD CIRCUS – EINE BALLADE VON LIEBE UND TOD von Alex de la Iglesia ESP/F 2010 105 Min. OmU	fokus - Seite 31 ISRAEL I	22.30 Uhr • fokus - Seite 27 THE SLUT von Hagaz Ben-Asher Israel/Deutschland 2011 88 Min. hebr. OmU	deu 3er - Seite 50 ARMADINGEN, LUCKY SEVEN; BEREDTES SCHWEIGEN von Philipp Kaßbohrer; Claudia Hen- del; Julia Keller, Deutschland 2011	kurz - Seite 56 ANIMATION	ai - Seite 63 BELLFLOWER von Evan Glodell USA 2011 106 Min. OF	asia - Seite 67 GUILTY OF ROMANCE von Sion Sono Japan 2011 144 Min. OmU	int - Seite 71 SHOKE GETS IN YOUR EYES von Anna Muylaert Brasilien 2009 86 Min. OmEU	21.00 Uhr • xtra - Seite 71 ABSCHLUSSPARTY mit DJ Monaco Bertrand
0.00		kurz - Seite 22 DAS GRAUEN KOMMT UM MITTERNACHT								

	21.00 Uhr • xtra - Seite 13 Start vor der Caligari FilmBühne A WALL IS A SCREEN				20.00 Uhr • xtra - Seite 61 Kulturpalast LESUNG – OLIVER POLAK: „ICH DARF DAS, ICH BIN JUDE! LIVE!“					
	22.00 Uhr • xtra - Seite 13 Kulturpalast ERÖFFNUNGSPARTY mit DJ Dr. Love	22.00 Uhr • xtra - Seite 46 Caligari Foyer LOUNGE mit Djs Sasch & Mäddes	22.00 Uhr • xtra - Seite 46 Caligari Foyer LOUNGE mit DJ Surprise	22.00 Uhr • xtra - Seite 46 Caligari Foyer LOUNGE mit DJ Wolf Karpfen	22.00 Uhr • xtra - Seite 46 Caligari Foyer LOUNGE mit DJ Wanted	22.00 Uhr • xtra - Seite 46 Caligari Foyer LOUNGE mit DJ Wolfli Kerl	22.00 Uhr • xtra - Seite 46 Caligari Foyer LOUNGE mit Djs Monsieur Leroc & Stevo	22.00 Uhr • xtra - Seite 46 Caligari Foyer LOUNGE mit DJ Mono Tony	23.00 Uhr • xtra - Seite 46 Caligari Foyer KARAOKE	21.00 Uhr • xtra - Seite 71 Caligari Foyer ABSCHLUSSPARTY mit DJ Monaco Bertrand

**Fassungen • Abkürzungen**

OF Originalfassung, OmU Originalfassung mit deutschen Untertiteln, OmeU Originalfassung mit englischen Untertiteln, Omd+eU Originalfassung mit deutschen und englischen Untertiteln, o. Dial. ohne Dialoge

	fr 11 nov	sa 12 nov	so 13 nov	mo 14 nov	di 15 nov	mi 16 nov	do 17 nov	fr 18 nov	sa 19 nov	so 20 nov
15.00		kurz - Seite 16 <b>BEST OF SHORTS</b>	fokus - Seite 26 <b>TRIBUTE TO - 20 JAHRE SAM SPIEGEL FILMSCHULE</b>						werk - Seite 68 <b>THE SPECIALIST</b> von Eyal Sivan ISR/F/D/A/B 1999 128 Min. OmelU	
18.00		kurz - Seite 18 <b>FLUCHT UND VERTREIBUNG</b>	deu - Seite 27 <b>KAMPF DER KÖNIGINNEN</b> von Nicolas Steiner Deutschland 2011 70 Min. dt.-frz. Omd+eU	werk - Seite 32 <b>AQABAT-JABER, PEACE WITH NO RETURN?</b> von Eyal Sivan Frankreich 1995 61 Min. OmelU	deu 3er - Seite 35 <b>RANCHO TEXAS, TRACES OF AN ELEPHANT; FÜHRUNG</b> von Justus Pasternak, Pencil Quincy, Vanessa Nica Muelter, René Frolke, D 2010/11	fokus - Seite 52 <b>ISRAEL II</b>	int - Seite 60 <b>NO MORE FEAR</b> von Mourad Ben Cheikh Tunesien 2011 74 Min. OmelU	fokus - Seite 66 <b>INTIMATE GRAMMAR</b> von Ilir Bergman Israel 2010 110 Min. OmelU	deu - Seite 68 <b>KIEZICK UND PUNKROCK</b> von Tim Gorbauch Deutschland 2011 45 Min. OmelU	
20.00		deu - Seite 19 <b>ROMEOS</b> von Sabine Bernardi Deutschland 2011 94 Min. OF	asia - Seite 29 <b>PANORAMA</b> von Ryo Yoshikawa Japan 2011 89 Min. OmelU	ai - Seite 33 <b>HESHER</b> von Spencer Susser USA 2010 106 Min. OF	int - Seite 47 <b>THE PRIZE</b> von Paula Markovitch Mexiko/Frankreich/Polen/Deutschland 2010 115 Min. span. OmelU	deu - Seite 54 <b>PUSHED</b> von Florian Schneider Deutschland 2011 82 Min. dt.-engl. Omd+eU	deu - Seite 61 <b>TAGE DIE BLEIBEN</b> von Pia Snieemann Deutschland 2011 106 Min. OmelU	ai - Seite 66 <b>AU PAIR, KANSAS</b> von JT O'Neal USA 2011 95 Min. OF	int - Seite 69 <b>THE BLACK POWER MIXTAPE 1967-1975</b> von Göran Hugo Olsson SWE 2011 96 Min. engl.-swed. OmU	
22.00		ai - Seite 19 <b>BAD POSTURE</b> von Malcolm Murray USA 2011 93 Min. OF	int - Seite 29 <b>PHASE 7</b> von Nicolás Goldbart Argentinien 2010 93 Min. OmelU	int - Seite 33 <b>SMALL TOWN MURDER SONGS</b> von Ed Gass-Donnelly Kanada 2010 75 Min. engl. OF	int - Seite 47 <b>HEAT WAVE</b> von Jean-Jacques Jauffret Frankreich 2011 92 Min. OmelU von xxxxxx	int - Seite 54 <b>MEDIANERAS</b> von Gustavo Taretto Argentinien/Deutschland/ Spanien 2011 91 Min. span. OmelU	werk - Seite 62 <b>JAFFA, THE ORANGE'S CLOCK-WORK</b> von Eyal Sivan ISR/D/F/B 2010 88 Min. OmU	int - Seite 67 <b>THE CINEMA HOLD UP</b> von Iria Gómez Concheiro Mexiko 2011 124 Min. OmelU	int - Seite 69 <b>THE CHRISTENING</b> von Marcin Wrona Polen 2010 86 Min. OmelU	

18.00		<b>fokus - Seite 27</b> <b>WOMEN OF HAMAS</b> von Suha Arraf Israel/Palästina/Deutschland 2010 36 Min. OmeU	<b>fokus - Seite 32</b> <b>MOSTAR ROUND-TRIP</b> von David Fisher Israel 2011 73 Min. engl.-hebr.-serbokroat. OmeU	<b>werk - Seite 35</b> <b>ROUTE 181 - PART 2: THE CENTRE</b> von Eyal Sivan, Michel Khleifi F/B/GB/D 2003 105 Min. arab.-hebr. OmeU	<b>werk - Seite 53</b> <b>ROUTE 181 - PART 3: THE NORTH</b> von Eyal Sivan, Michel Khleifi F/B/GB/D 2003 86 Min. arab.-hebr. OmeU	<b>kurz - Seite 60</b> <b>IRAN</b>	<b>ai - Seite 66</b> <b>THE CRAB</b> von Rona Mark USA 2010 102 Min. OF	<b>int - Seite 68</b> <b>MINER'S DAY; SANYA AND SPARROW</b> von Andrej Grayzev Russland 2010/2009 MiniDV 55 Min./44 Min. OmeU	
20.00	<b>deu - Seite 19</b> <b>VIDEO NASTY</b> von Jörg Buttgeret Deutschland 2011 65 Min. OF	<b>int - Seite 29</b> <b>FORBIDDEN</b> von Amal Ramsis Ägypten/Spanien 2011 67 Min. OmeU	<b>werk - Seite 33</b> <b>ROUTE 181 - PART 1: THE SOUTH</b> von Eyal Sivan, Michel Khleifi F/B/GB/D 2003 84 Min. arab.-hebr. OmeU	<b>fokus - Seite 47</b> <b>CONCRETE</b> von Nurit Kedar Israel 2011 65 Min. OmeU	<b>fokus - Seite 54</b> <b>PRECIOUS LIFE</b> von Shlomi Eldar USA/Israel 2010 90 Min. arab.-hebr.-engl. OmeU	<b>fokus - Seite 62</b> <b>I SHOT MY LOVE</b> von Tomer Heymann Israel/Deutschland 2010 70 Min. hebr.-dt. OmeU	<b>ovw - Seite 58-59</b> <b>ON-VIDEO-WETTBEWERB - TEIL I</b> 2. Vorstellung	<b>ovw - Seite 64-65</b> <b>ON-VIDEO-WETTBEWERB - TEIL II</b> 2. Vorstellung	
22.00	<b>xtra - Seite 13</b> <b>ERÖFFNUNGSPARTY</b> mit DJ Dr. Love	<b>kurz - Seite 20</b> <b>SHORT MATTERS! - TEIL I</b>	<b>xtra - Seite 34</b> <b>HER MIT DEN TRASH! - exground-Gong-Show</b>	<b>kurz - Seite 48</b> <b>SHORT MATTERS! - TEIL II</b>	<b>kurz - Seite 55</b> <b>SHORT MATTERS! - TEIL III</b>	<b>fokus - Seite 63</b> <b>THE QUEEN HAS NO CROWN</b> von Tomer Heymann Israel 2011 85 Min. OmeU	<b>22.15 Uhr • int - Seite 67</b> <b>PAPA</b> von Umut Dag Österreich 2011 40 Min. OF	<b>22.15 Uhr • asia - Seite 71</b> <b>REMINGTON AND THE CURSE OF THE ZOMBADINGS</b> von Jade Castro Philippinen 2011 96 Min. OmeU	

**Fassungen • Abkürzungen**

- OF Originalfassung  
OmU Originalfassung mit deutschen Untertiteln  
OmeU Originalfassung mit englischen Untertiteln  
Omd+eU Originalfassung mit deutschen und englischen Untertiteln  
o. Dial. ohne Dialoge

**Spielstätten • Veranstaltungsorte**

- Caligari FilmBühne (Festivalzentrum),  
Marktplatz 9, 65183 Wiesbaden  
ESWE-Bus: fast alle Linien  
(Haltestellen Kurhaus/Theater sowie Dernisches Gelände)
- Murnau Filmtheater, Murnaustr. 6, 65189 Wiesbaden  
ESWE-Bus: fast alle Linien (Haltestelle Hauptbahnhof)
- Kulturpalast, Saalgasse 36, 65183 Wiesbaden  
ESWE-Bus: Linien 1 und 8 (Haltestelle Kranzplatz)

# KARAOKE

Inzwischen Kult bei exground: die ultimative Karaoke Nacht. Der Amateur-Sing-Sang zu eingespielten Musikkonserven hat sich seit den 1970er-Jahren von Japan aus weltweit verbreitet. Erfunden wurde

Karaoke von Daisuke Inoue, der 1971 die ersten selbstgebaute Karaokegeräte an Bars in Kobe vermietete. Da er seine Erfindung aber nicht patentieren ließ, verdiente er fast nichts damit. Na und!?

Wir haben wieder eine Anlage im Foyer stehen, und das Mikro macht fröhlich die Runde – wenn man es wieder aus den Händen gibt!



**sa 19 nov 23.00 uhr  
Foyer Caligari FilmBühne**

## Lounges im Foyer der Caligari FilmBühne

**sa 12 nov bis fr 18 nov  
immer um 22 uhr  
mit wechselnden DJs**

Ob Ihr zu heißen Rhythmen der unterschiedlichsten, aus aller Welt angereisten DJs tanzt, den Kicker beim 10:0 zum „Qualmen“ bringt, die Happy Hour an der Bar restlos ausnutzt ... Die Lounge im Foyer der Caligari FilmBühne ist der Ort in Wiesbaden – zumindest im November. Wem das alles noch nicht reicht, der kann sein Talent an der berühmten Karaoke-Maschine beweisen. Zudem warten im Foyer „echte“ Kinoprofis am Filmemacherstammtisch auf Eure Fragen! Und noch eines: An jedem Lounge-Abend gibt's ab 23 Uhr eine Happy Hour: 2 Getränke zum Preis von einem! Und mehr geht nicht.



di 15 nov 20.00 uhr Murnau Filmtheater

international

## THE PRIZE [EL PREMIO]

von Paula Markovitch Mexiko/Frankreich/Polen/Deutschland 2010 HDCam 115 Min. span. OmelU



Eine autobiografische Geschichte. Ceci weiß, dass sie den Mitschülern ihre wahre Identität nicht offenbaren darf. Man hat ihr gesagt, dass davon das Leben ihrer Familie abhängen würde. Dabei will sie nur wie die anderen Kinder sein und dazugehören. Doch das macht ihre Mutter traurig und wütend. In großartigen Bildern (Silberner Bär der Berlinale für die beste Kamera) erzählt THE PRIZE über die Banalität des Faschismus mit seinen lächerlichen Ritualen – und über Unterdrückung und Angst, ohne dass darüber geredet wird.

BEWEGTE ZEITEN präsentiert

di 15 nov 20.00 uhr Kulturpalast

fokus • dokumentarfilm

## CONCRETE [BETTONE]

von Nurit Kedar Israel 2011 Digital Betacam 65 Min. OmelU

Ein Dokumentarfilm über die Banalität und Absurdität von Kriegen. Zehn Soldaten und Offiziere, mittlerweile außer Dienst, erzählen vom Krieg der israelischen Streitkräfte gegen Einrichtungen und Mitglieder der Hamas im Gaza-Streifen zum Jahreswechsel 2008/09 – und man hört gebannt zu. Die ehemaligen Kämpfer sitzen vor der Kamera und berichten von der „Operation Gegossenes Blei“, und man sieht dabei nur ihre ausdrucksstarken Gesichter. Ihre Erzählungen lassen einen eigenen Film im Kopf des Zuschauers ablaufen.

Mit freundlicher Unterstützung der Jüdischen Gemeinde Wiesbaden



Europa-Premiere

di 15 nov 22.00 uhr Murnau Filmtheater

international

## HEAT WAVE [APRÈS LE SUD]

von Jean-Jacques Jauffret Frankreich 2011 Digital Betacam 92 Min. OmelU



Deutschland-Premiere

Vom „Hollywood Reporter“ als eine Mischung aus Claire Denis und Quentin Tarantino gefeiert, hatte das moderne Drama HEAT WAVE seine Premiere dieses Jahr in Cannes und bei exground filmfest seine Deutschland-Premiere. Jean-Jacques Jauffrets vielversprechendes Regiedebüt beruht auf wahren Begebenheiten in einem Vorort von Marseille: An einem schwülen Nachmittag endet das Aufeinandertreffen von fünf Personen in einer Tragödie: zwei Cousins, Amélie, deren übergewichtiger Mutter Anne und einem alten Mann mit einer Waffe.

# 2 for 1



Ab 23.00 Uhr  
Happy Hour  
bei allen  
exground-Lounges  
im Caligari Foyer  
im Caligari Foyer  
exground-Lounges  
bei allen

di 15 nov 22.00 uhr Kulturpalast

kurzes

## SHORT MATTERS! – TEIL II



Der zweite Teil vom Besten, was der europäische Kurzfilm im Jahr 2010 auf den international renommierten Festivals zu bieten hatte. In SHORT MATTERS! – TEIL II sind die Nominierungen für den Europäischen Kurzfilmpreis der Festivals aus Valladolid, Spanien, Edinburgh, Schottland, Drama (Athen), Griechenland, Rotterdam, Niederlande, und Cork, Irland, zu sehen. Vier Dokumentar- und Spielfilme sowie eine Animation aus Dänemark, Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Spanien und Ungarn – darunter eine Koproduktion. Ein Highlight in diesem Programm ist sicherlich der dänische Dokumentarfilm OUT OF LOVE, der sehr einfühlsam das Leben von Kindern im Nachkriegs-Kosovo zeigt: Um zu überleben, müssen sie Zigaretten auf der Straße verkaufen. exground filmfest wünscht spannende Einsichten.



### AMPELMANN

von Giulio Ricciarelli Deutschland 2009 Digital Betacam 14 Min. engl. OF Kurzspielfilm

### MARÍA'S WAY

von Anne Milne Großbritannien/Spanien 2009 Digital Betacam 16 Min. span. OmeU Dokumentarfilm

### HERE I AM [ITT VAGYOK]

von Bálint Szimler Ungarn 2010 Digital Betacam 36 Min. OmeU Kurzspielfilm

### OUT OF LOVE [ØNSKEBØRN]

von Birgitte Stærmosse Dänemark 2009 Digital Betacam 29 Min. alban. OmeU Dokumentarfilm

### JOSEPH'S SNAILS [LES ESCARGOTS DE JOSEPH]

von Sophie Roze Frankreich 2009 Digital Betacam 12 Min. OmeU Animation





**Dreierprogramm**  
**di 15 nov 22.15 uhr Caligari FilmBühne**  
**neues aus deutschland**  
**ARMADINGEN**

von Philipp Käbbohrer Deutschland 2011 HDCam 23 Min. OmeU

Ein abgeschiedener Bauernhof im Norden Deutschlands: Hier lebt Walter mit seiner Frau Helga. Die zwei haben sich schon lange nichts mehr zu sagen. Beim Heuwenden hört Walter aus dem Traktorradio die verheerende Nachricht: Ein Asteroid rast auf die Erde zu, und alle Versuche, die Vernichtung der Menschheit abzuwenden, sind erfolglos geblieben. Wie soll er das nur Helga beibringen? Da beschließt er, ihr das nahe Ende zu verheimlichen und ihr den schönsten letzten Tag auf Erden zu beschenken. Ob das mal gut geht?



**Dreierprogramm**  
**di 15 nov 22.15 uhr Caligari FilmBühne**  
**neues aus deutschland**  
**LUCKY SEVEN**

von Claudia Heindel Deutschland 2011 35 mm 26 Min. engl. OF



Eine Kleinstadt in Nordirland: drei Jungs auf ihrem Weg zum Erwachsenwerden. Einer übertreibt bei dem Versuch, das Leben zu erfahren, einer beginnt sein Leben zu hinterfragen, und der dritte muss sich für eine Richtung entscheiden. Alle drei haben keine Ziele, außer die Zeit totzuschlagen und ihre jugendliche Stärke an Dingen, Tieren und Menschen zu testen. Jeder Tag ist zwar anders, fühlt sich für die Jungs aber gleich an. Gibt es noch Hoffnung, dieser Perspektivlosigkeit zu entkommen?

**Dreierprogramm**  
**di 15 nov 22.15 uhr Caligari FilmBühne**  
**neues aus deutschland**  
**BEREDTES SCHWEIGEN**

von Julia Keller Deutschland 2011 35 mm 26 Min. OmeU

Marie verbringt ein eintöniges Leben auf dem Bauernhof ihrer Eltern. Als Anne, die verlorene Tochter und Maries ältere Schwester, nach drei Jahren überraschend wieder zum Geburtstag der Mutter auftaucht, beginnt Marie einen wortlosen Kampf – um eine verlorene Liebe, gegen das Schweigen der anderen und ihre eigene Ohnmacht. Julia Keller erzählt in BEREDTES SCHWEIGEN eine stumme Ausbruchsgeschichte, ein beeindruckendes Kammerstück über Eifersucht, Enge und Erwachsenwerden.



**mi 16 nov 10.30 uhr Caligari FilmBühne (Kino macht Schule)**  
**youth days [außer Konkurrenz]**

**9 LEBEN**

von Maria Speth Deutschland 2010 Blu-ray Disc 105 Min. OF



Der beeindruckende Dokumentarfilm zeigt neun Menschen ohne festen Wohnsitz mit ihren berührenden Lebensgeschichten. Die jungen Obdachlosen erzählen ungeschminkt von sich selbst und ihren extremen Erfahrungen auf der Straße. Dabei verstellen weder Milieuschildern noch soziologische Erklärungen den Blick. Der blendend weiße Raum wird zur Bühne, die Za, JJ, Krümel, Toni und die anderen souverän nutzen, um sich, ihre Talente und ihre Erfahrungen zu präsentieren. Man sieht und vor allem hört ihnen gerne dabei zu.

**mi 16 nov 17.30 uhr Caligari FilmBühne**  
**youth days**

**JESS + MOSS**

von Clay Jeter USA 2011 Digital Betacam 82 Min. OF

Der traumhaft fotografierte und preisgekrönte Film atmet das Flair der Südstaaten: Die 18-jährige Jess und der 12-jährige Moss sind Cousin und Kusine. Die Tage verbringen die beiden in den weiten Tabakfeldern Kentuckys. Ohne direkte Familienangehörige und gleichaltrige Freunde sind sie aufeinander angewiesen. Im Verlauf eines Sommers lassen sich Jess und Moss auf ein Abenteuer ein, das ihnen ihre größten Geheimnisse und Wünsche ebenso bewusst macht wie ihre Ängste vor Einsamkeit und einer ungewissen Zukunft.



**Unser Verteiler beliefern  
über 1.700 Plätze –  
auch deine Mutter.**

**News | Reportagen | Meinung | Termine | Kultur  
Job & Service | Gewinnspiele | Kleinanzeigen**

**STUZ. Die Nr. 1 im westlichen Rhein-Main-Gebiet.**

mi 16 nov 18.00 uhr Murnau Filmtheater

fokus israel • kurzes

## ISRAEL II

In diesem Kurzfilmprogramm präsentieren wir vier aktuelle Filme der Universität Tel Aviv und eine Arbeit der Filmfakultät des Sapir College aus Sderot im Süden Israels. TRACKS zeigt, wie ein Mädchen eine Jungenfreundschaft beim Seifenkistenfahren erheblich stören kann. A WONDERFUL DAY zeigt den Konflikt einer Holocaust-Überlebenden mit ihrem Enkel, der in Deutschland studieren will. Hannah versucht in SIGNS immer noch, den Tod ihres Bruders, der vor 30 Jahren im Militärdienst starb, im Tanz zu verarbeiten. Ruth will im Altenheim nicht zu einem willenlosen „Kaktus“ verkümmern. Und dem zehnjährigen Beduinenmädchen Tasnim wird im Film gleichen Titels erklärt, dass sie nun eine Frau sei. Der israelische Filmnachwuchs präsentiert sich in Wiesbaden mit zwei internationalen, einer Europa- und einer Deutschland-Premiere.

Mit freundlicher Unterstützung der Jüdischen Gemeinde Wiesbaden



### TRACKS [MESILOT]

von Nelli Guy Israel 2011 Digital Betacam 22 Min. OmeU Kurzspielfilm

### A WONDERFUL DAY [YOM NIFLA]

von Yossi Meiri und Ariel Weisbrod Israel 2011 HDCam 24 Min. OmeU Kurzspielfilm

### SIGNS [SIMANIM]

von Tamar Natanel Israel 2010/2011 Digital Betacam 15 Min. OmeU Kurzspielfilm

### TASNIM

von Elite Zexer Israel 2010 Digital Betacam 12 Min. arab. OmeU Kurzspielfilm

### RUTH, END [RUTH, SOF.]

von Ori Noam Israel 2010 HDCam 18 Min. OmeU Kurzspielfilm



**mi 16 nov 18.00 uhr Kulturpalast  
werkschau • dokumentarfilm**

**ROUTE 181: FRAGMENTS OF A JOURNEY IN PALESTINE-ISRAEL – PART 3: THE NORTH**  
**[ROUTE 181: FRAGMENTS D'UN VOYAGE EN PALESTINE-ISRAËL – 3ÈME PARTIE: LE NORD]**  
von Eyal Sivan und Michel Khleifi F/B/GB/D 2003 Betacam SP 86 Min. arab.-hebr. OmU



Der Israeli Sivan und der Palästinenser Khleifi reisten im Sommer 2002 durch ihr Geburtsland. Die Route führte entlang einer virtuellen Linie, mit der gemäß UN-Resolution 181 vom 29. November 1947 Israel und Palästina in zwei Staaten aufgeteilt werden sollten. In Teil 3 des preisgekrönten Mammutwerks von 270 Minuten begleiten wir die beiden Filmemacher von Von Rosh Ha'ayn bis an die libanesische Grenze, wo das Land nach und nach besiedelt wird. So treffen wir auf palästinensische Arbeiter, die an der Trennungsmauer bauen.

**mi 16 nov 20.00 uhr Caligari FilmBühne  
international**

**A STONE'S THROW AWAY [A TIRO DE PIEDRA]**  
von Sebastián Hiriart Mexiko 2010 35 mm 118 Min. OmeU

Jacinto Medina ist ein gelangweilter Schafhirte, mitten auf dem platten Land im Norden Mexikos. Als er eines Tages einen Schlüsselanhänger findet, deutet er dies als Zeichen. Er macht sich auf die Reise, um seine Träume zu verwirklichen. Hunderte von Meilen später überschreitet er die Grenze in die USA, getrieben von der Sehnsucht, seinen Schatz zu finden. A STONE'S THROW AWAY ist ein stilles Roadmovie, das den Protagonisten auf seinem Weg in ein „Traum“-Leben mit wunderschönen Bildern von Mexiko begleitet.



**WEINKONTOR**  
Johannes C.T. Driemler

**mi 16 nov 20.00 uhr Murnau Filmtheater**  
**neues aus deutschland • dokumentarfilm**  
**PUSHED**

von Florian Schneider Deutschland 2011 Blu-ray Disc 82 Min. dt.-engl. Omd+eU

PUSHED porträtiert vier Urgesteine der Skateboardszene: Stefan Marx, Künstler und Grafiker aus Hamburg, Fotograf Adam Sello aus Berlin, Pontus Alv, Beton-Avantgardist und Filmemacher aus Malmö, und Bobby Puleo aus New York, der Collagen aus Müll sammelt. Ihr Werdegang sowie ihre Erfolge und Misserfolge zeigen eindrucksvoll, wie unterschiedlich man mittels Skateboard ein Gespür für Do-it-yourself, visuelle Gestaltung und Raumwahrnehmung bekommen, aber auch lernen kann, hochmotiviert und inspiriert an Dinge heranzugehen.



Welturaufführung

**mi 16 nov 20.00 uhr Kulturpalast**  
**fokus israel • dokumentarfilm**  
**PRECIOUS LIFE**

von Shlomi Eldar USA/Israel 2010 DVD 90 Min. arab.-hebr.-engl. OmeU



Der mehrfach ausgezeichnete Dokumentarfilm erzählt die Geschichte von der Palästinenserin Raida und ihrem kleinen Sohn. Der vier Monate alte Muhammad Abu Mustafa wurde ohne Immunsystem geboren, nur eine Rückenmarkstransplantation kann sein Leben retten. Da sich diese Operation nur in einem israelischen Krankenhaus erfolgreich durchführen lässt, müssen Ärzte aus Palästina und Israel dabei zusammenarbeiten. Die Rettungsaktion stellt alle Beteiligten vor große Herausforderungen und innere Konflikte.

Mit freundlicher Unterstützung der Jüdischen Gemeinde Wiesbaden

**mi 16 nov 22.00 uhr Murnau Filmtheater**  
**international**  
**MEDIANERAS**

von Gustavo Taretto Argentinien/Deutschland/Spanien 2011 35 mm 91 Min. span. OmeU

Martin ist Webdesigner, lebt fast nur im Netz und verlässt kaum das Apartment. Mariana, frisch getrennt, vertreibt sich die Zeit mit Schaufensterpuppen und Bildersuchräteln. Alleine nach unglücklicher Trennung in der zu dunklen Wohnung, miesen Jobs und Zufallsflirts, leben sie Wand an Wand, laufen sich täglich über den Weg, ohne sich je zu begegnen. In Zeiten des Internets sollte es eigentlich leichter sein, einen Partner zu finden, doch das Gegenteil scheint der Fall. Ein humorvoller Film über urbane Einsamkeit und ein großartiges Bilderbuch über Buenos Aires.



**einzelstück**

Neil Barrett, Patrizia Pepe, ACNE, IRO, Diesel Black Gold...

Demnächst **ONLINE**  
bequemes **SHOPPING**

[www.einzelstueck-wiesbaden.de](http://www.einzelstueck-wiesbaden.de)

mi 16 nov 22.00 uhr Kulturpalast

kurzes

## SHORT MATTERS! – TEIL III



Der dritte und letzte Teil vom Besten, was der europäische Kurzfilm im Jahr 2010 auf den international renommierten Festivals zu bieten hatte. In SHORT MATTERS! – TEIL III sind die Nominierten für den Europäischen Kurzfilmpreis der Festivals aus Villa do Conde, Portugal, Grimstad, Norwegen, Locarno, Schweiz, Gent, Belgien, und Venedig, Italien, zu sehen. Vier Kurzspielfilme und eine Animation, darunter zwei Koproduktionen aus Österreich/Argentinien sowie Italien/Frankreich. Die beiden Highlights des Programms sind der Gewinner des Europäischen Kurzfilmpreises, der polnische Film HANOI-WARSAW von Katarzyna Klimkiewicz, und die mehrfach ausgezeichnete und bitterböse deutsche Animation THE EXTERNAL WORLD von David O'Reilly. exground filmfest wünscht gute Unterhaltung.



### TALLERES CLANDESTINOS

von Catalina Molina Österreich/Argentinien 2010 Digital Betacam 40 Min. span. OmeU Kurzspielfilm

### HANOI-WARSAW

von Katarzyna Klimkiewicz Polen 2009 Digital Betacam 30 Min. OmeU Kurzspielfilm

### DIARCHY [DIARCHIA]

von Ferdinando Cito Filomarino Italien/Frankreich 2010 Digital Betacam 20 Min. frz. OmeU Kurzspielfilm

### AMOR

von Thomas Wangsmo Norwegen 2009 Digital Betacam 14 Min. OmeU Kurzspielfilm

### THE EXTERNAL WORLD

von David O'Reilly Deutschland 2010 Digital Betacam 15 Min. engl. OF Animation



**MATSCH  
& BREI**



Kelterei und  
Ökoweinhandlung

Fritz-Erler-Str. 33

65207 Wiesbaden-Medenbach

Tel. 0 61 22-1 26 91 • Fax 0 61 22-1 26 97

E-Mail: matschundbrei@t-online.de

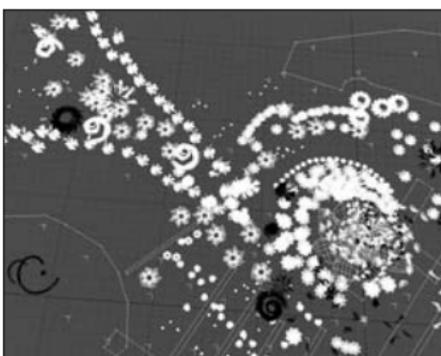
[www.matschundbrei.de](http://www.matschundbrei.de)

mi 16 nov 22.15 uhr Caligari FilmBühne

kurzes

**ANIMATION**

Ein Highlight der Kurzfilmprogramme bei exground filmfest: Elf fantastische Filme aus neun Ländern zeigen die Bandbreite der Trickfilmtechniken, vom Puppentrick über klassischen Zeichentrick bis zur Computeranimation. Tiere und Tod sind dieses Jahr ein beliebtes Thema: Insekten in Finnland, Moskitos im Iran, Katzen in der Türkei und Käfer in Deutschland. Der ungarische Film TICKET von Oscar-Gewinner Ferenc Rófusz schildert in wunderbarer Weise den Kreislauf des Lebens. Mit dem Stillstand im Leben, dem lebenswichtigen Schlaf und der Suizidgefahr beschäftigen sich Filme aus Deutschland, der Schweiz und Mexiko. Amüsanter wird es bei der alten Dame, die Besuch bekommt, und in HAPPY CHEESE wird uns weisgemacht, dass am Anfang der Käse war. Und in MY WORLD lernen wir, dass es sich lohnt, auf die wahre Liebe zu warten.



### **THE DEATH OF AN INSECT [ERÄÄN HYÖNTEISEN TUHO]**

von Hannes Vartiainen und Pekka Veikkolainen Finnland 2010 35 mm 7 Min. o. Dial.

### **CROSSOVER**

von Fabian Grodde Deutschland 2010 HDCam 6 Min. o. Dial.

### **TICKET**

von Ferenc Rófusz Ungarn 2011 35 mm 9 Min. o. Dial.

### **MARTYRIS**

von Luis Felipe Hernández Alanis Mexiko 2010 35 mm 8 Min. o. Dial.

### **HOW TO RAISE THE MOON**

von Anja Struck Deutschland/Dänemark 2011 Digital Betacam 9 Min. o. Dial.

### **SCHLAF**

von Claudius Gentinetta und Frank Braun Schweiz 2010 35 mm 4 Min. o. Dial.

### **DER BESUCH**

von Conrad Tambour Deutschland 2010 Digital Betacam 8 Min. OmeU

### **HAPPY CHEESE [LA FONDUE CRÉE LA BONNE HUMEUR]**

von Frédéric und Samuel Guillaume Schweiz 2011 HDCam 1 Min. o. Dial.

### **PARASITE**

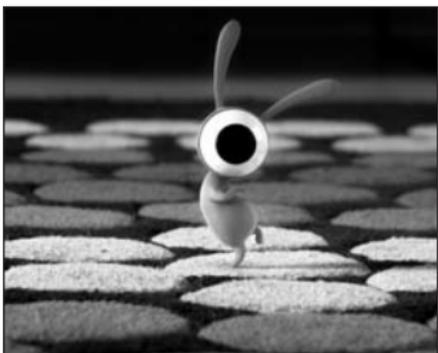
von Omid Khoshnazar Iran 2010 35 mm 9 Min. o. Dial.

### **MY WORLD [MA MONDE]**

von Chrystin Garland USA 2010 MiniDV 2 Min. o. Dial.

### **DON'T GO**

von Turgut Akaçlk Türkei 2010 Digital Betacam 4 Min. engl. OF



# COMEDY

HERBST 2011

Fr 21/10

**FATIH ÇEVİKKOLLU** Kabarett

»FATİH ÜNSERİ« Einlass 19.00 AK 6 €



So 16/10

**ANDRI SNÆR MAGNASON**

»TRAUMLAND – WAS BLEIBT,  
WENN ALLES VERKAUFT IST?«

Vortrag/Lesung in englischer Sprache!

Einlass 18.00 AK 8 €/VVK 7,70 €



So 06/11

**CHRISTOPH MARIA HERBST**

»Ein Traum von einem Schiff« Lesung

Einlass 18.30/Beginn 19.30 AK 33 €/VVK 29,15 €

Do 17/11

Kabarett **OLIVER POLAK**

»Ich darf das, ich bin Jude! Live!«

Die Stand Up- und Lese-Tour 2011

In Kooperation mit exground Filmfest!

Einlass 19.00 AK 16 €/VVK 15,30 €



**kulturpalast**

Kulturpalast Wiesbaden | Saalgasse 36 | 65183 Wiesbaden  
[www.kulturpalast-wiesbaden.de](http://www.kulturpalast-wiesbaden.de)

**Kartenvorverkauf**

über [www.kulturpalast-wiesbaden.de](http://www.kulturpalast-wiesbaden.de)  
+bei allen bekannten Vorverkaufsstellen  
+telefonisch unter 0180 - 50 40 300  
(24 h/7 Tage - 0,12 €/Minute)

freier eintritt bei vorlage einer 10er-karte oder akkreditierung für das exground filmfest.  
admission is free with a combined pass or accreditation for the exground filmfest.

**IKV NKV**  
Kunstverein Wiesbaden

nassauischer kunstverein wiesbaden / wilhelmstraße 15 / [www.kunstverein-wiesbaden.de](http://www.kunstverein-wiesbaden.de)  
di, 14 bis 20 uhr, mi bis fr, 14 bis 18 uhr, sa und so, 11 bis 18 uhr  
tues, 2 to 8 pm, wed to fri, 2 to 6 pm, sat and sun, 11 am to 6 pm

do 17 nov 17.30 uhr Caligari FilmBühne

fr 18 nov 20.00 uhr Kulturpalast

wettbewerbe

## ON-VIDEO-WETTBEWERB – TEIL I

Ein kleines Jubiläum: Zum zehnten Mal präsentiert exground filmfest den Internationalen ON-VIDEO-Wettbewerb. 20 Filme aus 16 Ländern bewerben sich um den Jurypreis, der mit 1.500 EUR dotiert ist. Das Preisgeld wird seit 2009 vom exground-freundeskreis vergeben, wofür wir an dieser Stelle nochmals herzlich danken. Mehr über den exground-freundeskreis erfahren Sie auf S. 65. Vom Spielfilm über den Dokumentar- und Experimentalfilm bis hin zur Animation sind wieder alle Gattungen im Wettbewerb vertreten. Insgesamt umfasst das Programm eine Welturaufführung, drei internationale Premierien, eine Europa-Premiere und sieben Deutschland-Premieren. Eine dreiköpfige Jury wird darüber entscheiden, welcher Regisseur den Preis für den „besten Film“ auf VideofORMAT mitnehmen darf: Rita Thies, ehemalige und filmaffine Kulturdezernentin der Landeshauptstadt Wiesbaden, Csaba Letay, Mitglied der Gruppe Polynoid, die 2010 mit dem Animationsfilm LOOM diesen Wettbewerb gewann, und Martin Scheuring, der Kurzfilmbauftragte von German Films. Der Gewinner des ON-VIDEO-Wettbewerbs wird im Rahmen der Preisverleihung des Deutschen Kurzfilm-Wettbewerbs am 20. November 2011 bekanntgegeben.

ON-VIDEO-WETTBEWERB – TEIL II: Seite 64/65



Welturaufführung

### [1] NACHTWALD

von Levin Peter, Florian Greth und Silke Finger

Deutschland 2010 HDCam 10 Min. o. Dial. experimentelle Animation

Eine Reise durch die befremdliche Nacht im Wald; Reiz und Spiel mit den Vorstellungen des Zuschauers. Der Wald erscheint einerseits rätselhaft, dunkel und bedrohlich, andererseits regt er die Fantasie an..

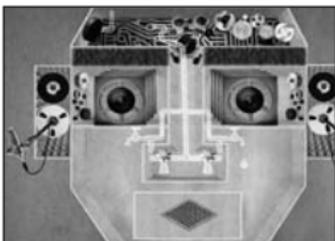


### [2] THE ORIGIN OF CREATURES

von Floris Kaayk

Niederlande 2010 HDCam 12 Min. o. Dial. Animation

THE ORIGIN OF CREATURES zeigt eine futuristische Welt nach einer Katastrophe, inspiriert von der biblischen Geschichte des Turmbaus zu Babel. Nur sind hier Hände, Augen und Ohren die Erbauer.



### [3] ICH-APPARAT

von Mandy Blaurock und Susan Kreher

Deutschland 2010 Betacam SP 10 Min. engl. OF Animation

ICH-APPARAT ist ein Versuch, sich selbst zu erkunden.

Eine Körpersafari, die mit dem Anziehen eines Pullovers beginnt und in einem Wollknäuel im Universum endet. Dazwischen: geliebte und ungeliebte Körperteile.



Internationale Premiere

### [4] MATKOT MADNESS

von Daniel Kula

Israel 2011 Digital Betacam 12 Min. engl.-hebr. OmeU Dokumentarfilm

Der Film aus Israel beschäftigt sich weder mit dem Nahost-Konflikt, der Religion, noch dem Holocaust – sondern es geht um Matkot. Scheinbar kein „typisches“ Thema für eine Dokumentation aus diesem Land.

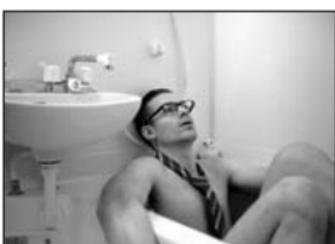


### [5] ICE CAROSELLO

von Mattias Löw

Schweden 2010 Digital Betacam 3 Min. o. Dial. Dokumentarfilm

Eine Geschichte über drei Männer, einige Kettensägen, ein Schneemobil, ein paar Beobachter und ganz viel Eis. Was man nicht alles mit einer Kettensäge anstellen kann.



### [6] SHINDA GAIJIN

von Kong Pahurak

Thailand/Japan 2010 HDCam 12 Min. jap. OmeU Kurzspielfilm

Eine junge Frau kommt nach einem harten Arbeitstag nach Hause und findet einen unbekanntenen Toten in ihrer Badewanne. Sie schafft es, die Leiche alleine wegzuschaffen, doch täglich grüßt das Murmeltier.



Die Deutschen sind sehr oft betrunken.  
Sie vertragen unseren Schnaps nicht.

### [7] QUAR TRÄKT OD MOÑDAR SED GERMÀS; WAS DENKT DIE WELT ÜBER DIE DEUTSCHEN?

von Sebastian Linke

Deutschland 2011 MiniDV 3 Min. verschied. OmeU Dokumentarfilm

In diesem Dokumentarfilm, mit dem schwierigen Titel, erzählen Menschen aus aller Herren Länder vor der Kamera, was sie von den Deutschen halten. Viel Vergnügen beim heiteren Sprachenraten!



### [8] THE STRANGE ONES

von Lauren Wolkstein und Christopher Radcliff

Frankreich 2011 Digital Betacam 15 Min. engl. OmfrzU Kurzspielfilm

Zwei Reisenden, einem Mann und einem Jungen, verreckt der Wagen auf dem Highway. Sie schlagen sich zu Fuß bis zu einem Motel durch. Das dort arbeitende Mädchen bietet ihnen ihre Hilfe an. Ein mysteriöses Spiel beginnt.



### [9] INTERVIEW #3

von Marlene Denningmann

Deutschland 2011 Digital Betacam 6 Min. OmeU Experimentalfilm

Der erfolgreiche deutsche Jungschauspieler Sebastian Urzendowsky gibt Antworten. Reine Routine? Die Fragen stellt Dietrich Kuhlbrodt.



### [10] PARADOXES OF EDGES [PARADOXES DE BORDS]

von Pascal Merz

Schweiz 2010 Digital Betacam 15 Min. frz. OmeU Kurzspielfilm

Ein passionierter Jungeselle verliebt sich in eine Frau, die sich die perfekte Beziehung als Verschmelzung zweier Menschen vorstellt. Kommentiert werden die Stadien der Beziehung von einem merkwürdigen Anthropologen.

Internationale Premiere



# REISELADEN

MARCOBRUNNERSTR. 10  
65197 WIESBADEN  
TEL: 0611-33 44 33  
FAX: 0611-30 67 98  
[www.reiseladen.com](http://www.reiseladen.com)

do 17 nov 18.00 uhr Murnau Filmtheater  
international • dokumentarfilm

## NO MORE FEAR [LA KHAOUFA BAADA AL'YAOUUM]

von Mourad Ben Cheikh Tunesien 2011 Digital Betacam 74 Min. OmeU

Nach der Selbstverbrennung des Gemüsehändlers Mohamed Bouazizi gingen die Tunesier auf die Straße. Die Massenproteste beendeten die 24 Jahre lange Diktatur des Präsidenten Ben Ali und leiteten den arabischen Frühling ein. Mourad Ben Cheikh zeigt in seinem bewegenden Dokumentarfilm drei Gesichter der Revolution: die Bloggerin Lina Ben Mhenni, die Anwältin Radhia Nasraoui und den Journalisten Karm Cherif, die alle ihre Angst vor der Staatsmacht bezwungen haben, die das Leben der Tunesier bis dahin beherrschte.



do 17 nov 18.00 uhr Kulturpalast

kurzes

## IRAN

Zwei Jahre nach der Wiederwahl von Irans Staatschef Mahmud Ahmadinedschad sind die Proteste im Land verstummt. Aber wir fragen erneut: Wie sehen junge Filmemacher ihr Land? Wir haben sechs Filme ausgewählt, die sich mit dem Alltag der Menschen beschäftigen, die mitten in Teheran oder im Hinterland des Gottesstaates leben. Ein Junge ist am Erblinden, ein anderer traut sich nicht, seine Liebe zu offenbaren. Ein alter Mann wartet auf den Tod, und vier lebensmüde Männer versuchen, der Realität zu entfliehen. Höchst brisant ist NO.ZERO, der von dem Versuch eines unverheirateten Paares erzählt, illegal abtreiben zu lassen. BITTER MILK erzählt davon, wie afghanische Familien ihre Flucht nach Pakistan mit ihren Kindern bezahlen. Im Anschluss an das Filmprogramm findet eine Diskussion mit den Regisseuren statt.



## DREAM OF DRAGONFLY [ROYAI-E-SANJAGHAK]

von Atefeh Khademolreza Iran 2009 MiniDV 20 Min. OmeU experimenteller Dokumentarfilm

## BLIND OWL WEDDING HALL

von Farshid Akhlaghpour Iran 2010 MiniDV 12 Min. OmeU experimenteller Kurzspielfilm

## NO.ZERO [PELAKE SEFR]

von Ali Sedaghat Karimi Iran 2011 MiniDV 7 Min. OmeU Kurzspielfilm

## MY HOUSE IS CLOUDY [KHANEAM ABRIST]

von Karim Azimi Iran 2010 Digital Betacam 13 Min. OmeU Experimentalfilm

## COLD TRAVEL [SAFARE SARD]

von Jalal Nasirihanis Iran 2010 MiniDV 15 Min. kurd. OmeU Kurzspielfilm

## BITTER MILK [SHIRE TALKH]

von Nasser Zamiri Iran/Afghanistan 2010 HDCam 29 Min. OmeU Kurzspielfilm



do 17 nov 20.00 uhr Caligari FilmBühne

american independents

## THE OFF HOURS

von Megan Griffiths USA 2011 HDCam 93 Min. OF



Francine arbeitet nachts in einem Highway-Diner. Ihr Leben besteht aus zufälligen Begegnungen und flüchtigen Beziehungen. Es scheint, als habe sie sich längst damit abgefunden, keine Wünsche und Ziele mehr zu haben. Erst als sie einen ehemaligen Banker kennenlernt, der jetzt als Trucker sein Geld verdient und auf seiner Tour regelmäßig in Francines Diner kommt, ändert sich etwas bei ihr. Sie lernt, dass es nie zu spät ist, die Person zu werden, die man sein will. Ein wunderbarer Film über den Sinn des Lebens.

do 17 nov 20.00 uhr Murnau Filmtheater

neues aus deutschland

## TAGE DIE BLEIBEN

von Pia Strietmann Deutschland 2011 DCP 106 Min. OmeU

Als Andrea Dewenter bei einem Autounfall ums Leben kommt, gerät das Leben ihres Mannes Christian, ihres erwachsenen Sohnes Lars und ihrer pubertierenden Tochter Elaine völlig aus der Bahn. Für die drei werden die Tage zwischen Andreas Tod und ihrer Beerdigung zu einer emotionalen Achterbahnfahrt voller scheinbar nebensächlicher Katastrophen. TAGE DIE BLEIBEN ist eine berührende und von feinsinnigem Humor durchwobene Geschichte einer ganz gewöhnlichen Familie in der ganz ungewöhnlichen Zeit des Trauerns.



do 17 nov 20.00 uhr Kulturpalast

xtra

## OLIVER POLAK: „ICH DARF DAS, ICH BIN JUDE! LIVE!“ DIE STAND-UP- UND LESE-TOUR 2011



Oliver Polak beherrscht eine einzigartige Satire-disziplin: jüdischen Humor – moralinfrei, feinsinnig und rabenschwarz. Der Lohn: ICH DARF DAS, ICH BIN JUDE wurde zum Bestseller, und seine Stand-up-Show JUD SÜSS-SAUER erhielt die Kulturnews-Auszeichnung „Bestes Entertainment 2010“ Bei seinen Lesungen geht Polak dorthin, wo es wehtut. Er kommentiert lakonisch die strenge jüdische Lehre seiner Mutter und die „Heilsversprechungen“ der Psychotherapie und referiert launig über seine doppelte Beschneidung. Nicht verpassen!

# WERNER SCHÜTZ

■ WEILBURGER TAL 7  
■ 65199 WIESBADEN  
■ werner-schuetz@t-online.de

■ SANITÄRINSTALLATION  
■ HEIZUNGSBAU  
■ ERNEUERBARE ENERGIEN

■ TEL 0611 - 46 32 05  
■ FAX 0611 - 46 04 08

**do 17 nov 20.00 uhr Kulturpalast**

**fokus israel • dokumentarfilm**

**I SHOT MY LOVE**

von Tomer Heymann Israel/Deutschland 2010 Digital Betacam 70 Min. hebr.-dt. OmU

Die anrührende Liebesgeschichte zwischen dem Israeli Tomer und seinem deutschen Freund Andreas, ein zugleich persönliches wie politisches „Homemovie“. Mit seiner kleinen Videokamera lässt der Regisseur den Zuschauer hautnah am Glück des Paares, aber auch an ihren Auseinandersetzungen teilhaben – und vermittelt damit ein großes Maß an Intimität. Dabei geht es nicht nur darum, die Schatten der Vergangenheit abzuschütteln, sondern sich auch – für Andreas – in einer fremden Kultur, Religion und Familie zurechtzufinden.

Mit freundlicher Unterstützung der jüdischen Gemeinde Wiesbaden



**do 17 nov 22.00 uhr Murnau Filmtheater**

**werkschau • dokumentarfilm**

**JAFFA, THE ORANGE'S CLOCKWORK**

von Eyal Sivan Israel/Deutschland/Frankreich/Belgien 2010 Betacam SP 88 Min. OmU



Seit vielen Jahrzehnten ist die Jaffa-Orange aus der gleichnamigen, Jahrtausende alten Hafencity die wohl bekannteste Zitrusfrucht und ein wesentlicher Bestandteil des israelischen Gründungsmythos. Vor allem aber – und das enthüllt die Dokumentation eindrucksvoll – steckt die Jaffa-Orange nicht nur voller Vitamine, sondern auch voller Geschichten um Politik, Ökonomie und Manipulation, anhand derer sich die Bruchlinien und Gemeinsamkeiten israelischer und arabischer Geschichte auf ungewöhnliche Weise betrachten lassen.

Die **3** Friseure

**Faulhaber**

Der Friseur in Taunusstein + Aarbergen

Aarstraße 229  
65232 Taunusstein-Wehen  
Telefax 06128/86232  
Tel. 06128/6614

Hauptstraße 25a  
65326 Aarbergen-Michelbach  
Telefax 06128/86232  
Tel. 06120/979276

**h-werk**<sup>136</sup>

Der neue Friseur

Rorstraße 136 · 65253 Taunusstein-Hahn  
Telefon 06128/935080

**do 17 nov 22.00 uhr Kulturpalast**

**fokus israel • dokumentarfilm**

**THE QUEEN HAS NO CROWN**

von Tomer Heymann Israel 2011 Digital Betacam 85 Min. OmeU



Eine ergreifende Studie über Familienbande, Heimatlosigkeit im Exil, Menschenrechte und sexuelle Selbstbestimmung – anhand der persönlichen Lebensgeschichte von fünf Brüdern und ihrer Mutter, die unter anderem mit alten Schmalfilmen dokumentiert wird. Drei der Heymann-Söhne haben Israel verlassen, um mit ihren Familien den Traum von einem „besseren“ Leben in den USA zu verwirklichen. Zurück bleiben die geschiedene, kränkliche Mutter und zwei unverheiratete Söhne. Einer von ihnen heterosexuell, der andere – Tomer – schwul.

Mit freundlicher Unterstützung der Jüdischen Gemeinde Wiesbaden

**do 17 nov 22.15 uhr Caligari FilmBühne**

**american independents**

**BELFLOWER**

von Evan Glodell USA 2011 35 mm 106 Min. OF

Die Freunde Woodrow und Aiden verbringen ihre Zeit damit, Flammenwerfer und andere Waffen herzustellen, um sie dann mit ihrer imaginären Gang „Mother Medusa“ bei der sehnsüchtig erwarteten globalen Apokalypse einsetzen zu können. „Medusa“ heißt auch das Gefährt, das sie benutzen, ein 1972er Buick Skylark. Als sich Aiden völlig unerwartet in eine Frau verliebt, betreten die Freunde eine Welt voller Betrugs, Hass und extremer Gewalt, die verheerender ist als ihre Weltuntergangsfantasien. Erstmals in Deutschland zu sehen!



Deutschland-Premiere

**BAUMDIENST • GARTENPFLEGE**

**Müller & Winkler**

Marcobrunnerstr. 27 • Wiesbaden  
[www.muellerundwinkler.de](http://www.muellerundwinkler.de)

**Tel: 06 11/69 19 25**  
**Fax: 06 11/60 99 721**

fr 18 nov 17.30 uhr Caligari FilmBühne

sa 19 nov 20.00 uhr Kulturpalast

wettbewerbe

## ON-VIDEO-WETTBEWERB – TEIL II

ON-VIDEO-WETTBEWERB – TEIL I: Seite 58/59



### [1] THE TRIP [HA TIYUL]

von Oded Graziani Israel 2010 Betacam SP 10 Min. OmeU Kurzspielfilm  
In einer ruhigen und guten Gegend bereitet eine Familie alles für einen Ausflug vor. Vater, Mutter und ein Junge wollen ans Meer, doch die Suche nach einem Taschenmesser hält die Eltern auf.



### [2] NIÑO BONITO

von Milo Philippinen 2011 Digital Betacam 17 Min. OmeU Kurzspielfilm  
Boni, ein kleiner Junge aus den Slums von Manila, versucht sich mit selbstgetextetem Hip-Hop gegen die Realität um ihn herum zur Wehr zu setzen. Die besteht, sogar zu Hause, aus Drogen und Gewalt.

Internationale Premiere



### [3] THE CLOSER ONE GETS THE LESS ONE SEES [PERTO DEMAIS SE ENXERGA DE MENOS]

von Valeria Valenzuela und Lilyen Vass  
Brasilien 2010 MiniDV 11 Min. OmeU Dokumentarfilm  
Das tägliche Leben von vier Jugendlichen in den Straßen von Rio de Janeiro. Die Kids treten an den Kreuzungen mit ihrer Performance auf und verdienen sich so ihren Lebensunterhalt.

Deutschland-Premiere



### [4] TIME DESTROYS [TEMPUS DESTRUIT]

von Blaž Erzetič Slowenien 2011 MiniDV 2 Min. o. Dial. Animation  
Die kurze Animation basiert auf der Bilderserie „Time Heals“ des Regisseurs, der auch als Grafiker arbeitet. Protagonist ist hier der Wecker, oder doch die Zeit?

Deutschland-Premiere



### [5] MOMENT [AN]

von Nazlı Bayram Türkei 2010 MiniDV 7 Min. o. Dial. Dokumentarfilm  
Kann man die destruktive Kraft der modernen Zeit durch die Erinnerungen derer begreifen, die sie erlebt haben? Die Regisseurin zeigt die Schönheit von Maschinen und die stillen Menschen dazu.

Deutschland-Premiere



### [6] STUCK IN A GROOVE

von Clemens Kogler  
Österreich 2010 Betacam SP 4 Min. engl. OF Experimentalfilm  
STUCK IN A GROOVE ist der erste Film, für den die Technik des „Phonovideos“ genutzt wurde. Eine Technik, die sonst nur für Live-Visuals zum Einsatz kommt. Auf den Turntables bekannte Plattencover.



### [7] THE CAKE [O BOLO]

von Robert Guimarães Brasilien 2010 HDCam 15 Min. OmeU Kurzspielfilm  
Eine bitterböse Komödie um eine strenggläubige, schüchterne Hausangestellte, die an einem nicht für sie bestimmten „besonderen“ Kuchen nascht. Was folgt, ist ein Trip, bei dem sie total abgeht.

Deutschland-Premiere



### [8] NEW HIPPIE FUTURE [NOVA HIPI BUDUCNOST]

von Dalibor Barić  
Kroatien 2011 Digital Betacam 4 Min. o. Dial. Animation  
In einer surrealen und psychedelischen Atmosphäre hinterfragt der Regisseur mit seinem kaleidoskopisch gemachten Animationsfilm das Leben, die Freiheit und die Transzendenz des Eingeschränktheits.

Deutschland-Premiere



## [9] HELL [O INFERNO]

von Carlos Conceição Portugal 2011 HDCam 21 Min. OmeU Kurzspielfilm  
Ein junger gutaussehender Mann arbeitet in einem Haushalt reicher Leute. Seine Aufgabe ist es, das Schwimmbad sauber zu halten. Doch dann verstrickt er sich in eine Reihe kompromittierender Situationen.

Deutschland-Premiere



## [10] ELLIPSIS

von Andy Joule  
Großbritannien 2011 Betacam SP 8 Min. o. Dial. Experimentalfilm  
Die Entwicklung von Licht und Zeit, von Prozess und Interaktion. Plätze, an denen wir waren und wo wir unsere Fußspuren hinterlassen haben. Die Hoffnung schwindet, und Melancholie macht sich breit.

Deutschland-Premiere

### Der exground-freundeskreis – Preisgeber des ON-VIDEO-WETTBEWERBS

Auch in diesem Jahr haben treue Freunde des Festivals einen unschätzbaren Beitrag geleistet, um die Finanzierung von exground filmfest auf noch solidere Beine zu stellen: Jeder von ihnen spendete 100 EUR und ermöglichte damit, den Internationalen ON-VIDEO-Wettbewerb auch 2011 wieder mit einem Preisgeld von 1.500 EUR zu dotieren. Dafür unser ganz besonderer Dank!

Mit dieser großzügigen Unterstützung hat der exground-freundeskreis stellvertretend für unser Publikum gezeigt, dass es nicht nur uns eine Herzensangelegenheit ist, dass exground filmfest seinen angestammten Platz im Kulturkalender noch lange behält und weiter erstklassige Filme nach Wiesbaden holen kann. Und das ist angesichts des zunehmenden Wettbewerbs um die besten Produktionen und die dadurch steigenden Abspielgebühren immer schwieriger.

#### Werden Sie Mitglied im exground-freundeskreis!

Unterstützen auch Sie das exground filmfest als Mitglied im exground-freundeskreis mit einem Jahresbeitrag von 100 EUR. Als Mitglied des exground-freundeskreises sind Sie zu den Eröffnungs- und Abschlussveranstaltungen, den Festivalempfängen und natürlich zur Vorführung des ON-VIDEO-WETTBEWERBS in der Caligari FilmBühne eingeladen.

Und um die Zeit zwischen den Festivals zu verkürzen, erhalten Sie zudem das ganze Jahr über freien Eintritt zur Veranstaltungsreihe „exground Film des Monats“, die jeden letzten Mittwoch im Monat in der Caligari FilmBühne stattfindet.

#### Oder unterstützen Sie uns einmalig!

Gerne können Sie das exground filmfest auch mit einer einmaligen Spende unterstützen. Hierfür haben wir eine Box am Info-Counter in der Caligari FilmBühne aufgestellt. Auf Wunsch stellen wir Ihnen eine Spendenquittung aus.

Wenn Sie das exground filmfest unterstützen wollen, wenden Sie sich bitte an unser Team am Info-Counter in der Caligari FilmBühne oder an unser Festivalbüro unter (06 11) 1 74 82 27.

**fr 18 nov 18.00 uhr Murnau Filmtheater**  
**fokus israel**

**INTIMATE GRAMMAR [HADIKDUK HAPNIMI]**

von Nir Bergman Israel 2010 Digital Betacam 110 Min. OmEU



Der vielfach ausgezeichnete Film basiert auf dem Roman „Der Kindheitsfinder“ von David Grossmann (2010 Friedenspreisträger des Deutschen Buchhandels) und spielt im Israel der früher 1960er-Jahre: Eine neue Generation wächst heran, die sich 20 Jahre nach dem Holocaust nie wieder als Opfer sehen will. Der elfjährige Aaron ist anders. Er findet sich in der Welt seiner Eltern nicht zurecht, in der es nur um Krieg und das Überleben geht. Für ihn zählen innere Werte. Aus Protest hört er auf zu wachsen.

**fr 18 nov 18.00 uhr Kulturpalast**  
**american independents**

**THE CRAB**

von Rona Mark USA 2010 HDCam 102 Min. OF

Die Mischung aus modernem Monster-Movie und kruder romantischer Komödie hat es in sich: Levi ist ein Arschloch, der Prototyp eines Antihelden: Er vernachlässigt seine Freunde, verschreckt seine Mitbürger und fühlt sich am wohlsten, wenn er sich betrinken kann. Er hasst jeden fast so sehr wie sich selbst mit seiner Ekstrodaktylie: Seine Hände sehen aus wie Krebschere. Als sein Freund Lucas ihm die halbtot Professorin Jane vorstellt, fühlt sich Levi gleich zu ihr hingezogen. Ist er doch noch zu retten?



Deutschland-Premiere

**fr 18 nov 20.00 uhr Caligari FilmBühne**  
**international**

**SENSATION**

von Tom Hall Irland/Niederlande 2010 HDCam 107 Min. engl. OF



Deutschland-Premiere

Donal (Domhnall Gleeson) ist Mitte 20 und irischer Farmer. Er ist ungehobelt, naiv und einfältig. Als sich die männliche Jungfrau eine Dame in sein unansehnliches Heim bestellt, entwickelt er erst eine bezahlte Liebesbeziehung zu Kim – und dann eine Geschäftsbeziehung. Der naive Donal hat nämlich eine geniale Geschäftsidee: Er will einen professionellen Escort-Service auf dem Lande aufziehen. Tom Hall ist mit seiner Komödie über Liebe und Sex ein kaum abwehrbarer Angriff auf das Zwerchfell gelungen.

**fr 18 nov 20.00 uhr Murnau Filmtheater**  
**american independents**

**AU PAIR, KANSAS**

von JT O'Neal USA 2011 Digital Betacam 95 Min. OF

Der 26-jährige Norweger Oddmund Lindeflaten trifft in den USA ein, wo er als Au-pair die verwitwete Bisonzüchterin Helen Hazelton unterstützen soll. Der für dortige Verhältnisse exotische junge Mann (europäisch! Fußballfan!) bringt das Leben des schüchternen Beau, des pubertierenden Atticus und deren etwas spröder Mom durcheinander und auf Trab. Dieser meist gutgelaunte Film kratzt ungewöhnlich lässig an Themen wie Sexualität in allen Facetten und damit verbundenen Vorurteilen und Fehleinschätzungen. Auch für Jodelfans!



Deutschland-Premiere

**fr 18 nov 22.00 uhr Murnau Filmtheater  
international**

**THE CINEMA HOLD UP [ASALTO AL CINE]**

von Iria Gómez Concheiro Mexiko 2011 HDCam 124 Min. OmelU

Negus, Chale, Sapo und Chata sind seit ihrer Kindheit miteinander befreundet. Sie leben in Guerrero und verbringen ihre Tage mit der Suche nach etwas zum Kiffen, hängen in Skate-Parks und an den Hot-Spots der Graffiti-Szene ab. Als sie mal wieder knapp bei Kasse sind, haben die vier die geniale Idee, das lokale Kino auszurauben und damit alle ihre Probleme zu lösen. Iria Gómez Concheiro ist mit ihrem Spielfilmdebüt ein schwungvolles, authentisches und wunderbar fotografiertes Porträt der mexikanischen Jugend gelungen.



Deutschland-Premiere

**fr 18 nov 22.15 uhr Caligari FilmBühne  
news from asia**

**GUILTY OF ROMANCE [KOI NO TSUMI]**

von Sion Sono Japan 2011 35 mm 144 Min. OmelU



Deutschland-Premiere

Izumi ist mit einem erfolgreichen Autor von Liebesromanen verheiratet, doch ihre Ehe ist nur noch Routine. Sie sucht sich sexuelle Erfüllung als Nacktmodell und beginnt Gefallen daran zu finden, ihren Körper an Fremde zu verkaufen. Für ihren Mann spielt sie zuhause aber weiterhin die brave Ehefrau. Eines Tages wird in Tokios Lovehotel-Viertel eine brutal zugerichtete Leiche gefunden ... GUILTY OF ROMANCE ist der dritte Teil der „Hass“-Trilogie von Enfant-terrible Sion Sono, Regisseur von LOVE EXPOSURE und COLD FISH.

**fr 18 nov 22.15 uhr Kulturpalast  
international**

**PAPA**

von Umut Dag Österreich 2011 HDCam 40 Min. OF

PAPA ist ein cooler junger Mann, ein Rapper und ein Macho. Eines Morgens wird er durch das Geplärre seiner beiden Kids aus dem Schlaf gerissen. Seine Freundin hat ihm auf einem Zettel ein paar Sätze hinterlassen und dass sie telefonisch nicht zu erreichen sei. Der Papa ist das, was man in Wien ein „Häferl“ nennt: Er wird schnell heiß und läuft über – wie die Milch, die er jetzt für sein Baby abkochen muss. Ein toller Film mit einem großartigen Titelhelden, frisch gekürt mit dem „First Steps Award“ in Berlin.



maßarbeit  
in  
holz

zu|schnitt<sup>MT</sup>

michael thomas\_T 0611.944 65 00\_F 0611.944 64 99

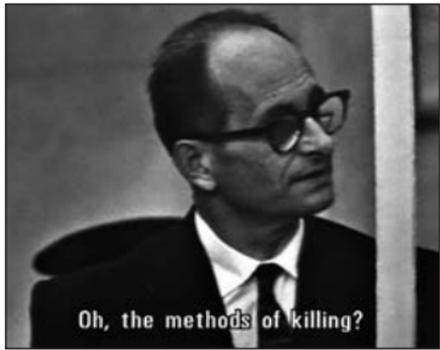
sa 19 nov 15.00 uhr Murnau Filmtheater

werkschau • dokumentarfilm

## THE SPECIALIST

[UN SPÉCIALISTE, PORTRAIT D'UN CRIMINEL MODERNE]

von Eyal Sivan Israel/Frankreich/Deutschland/Österreich/Belgien 1999 Betacam SP 128 Min. OmU



Ein unfassbares Drama im Gerichtssaal: Der Film zeichnet den Prozess gegen Adolf Eichmann nach, der im Auftrag Hitlers Millionen unschuldiger Menschen in die Vernichtungslager deportierte. Gezeigt wird ein perverser Serienkiller hinter der Maske eines fürsorglichen Familienvaters. Vor Gericht und im Angesicht von Zeugen, die die Hölle überlebten, muss sich der SS-Offizier, der sein Tötungsgeschäft als logistische Meisterleistung sieht, zu den Anklagepunkten äußern. Hinter der Maske verbirgt sich die Inkarnation des Bösen.

BEWEGTE ZEITEN präsentiert

sa 19 nov 17.30 uhr Caligari FilmBühne

international • dokumentarfilm

## EMPIRE ME

von Paul Poet Österreich/Deutschland/Luxemburg 2011 35 mm 100 Min. OmU

Wenn dir die Welt nicht passt, bau dir deine eigene! Paul Poet sucht und findet sechs Gegengewelten, Inseln voller gesellschaftsverändernder Wunschträume, Orte des Widerstands und kreativer Subversion: Mikronationen, selbsternannte Königreiche, Kommunen – hedonistisch, sexuell befreit, religiös, punkig, trashig. Alle diese Aussteiger verbindet der Wunsch nach einem Leben abseits des gemeinhin Normalen. Ein dokumentarisches Roadmovie durch handgemachte Utopien und Minigesellschaften im Widerstand mit einer globalisierten Welt.



BEWEGTE ZEITEN präsentiert

sa 19 nov 18.00 uhr Murnau Filmtheater

neues aus deutschland • dokumentarfilm

## KIEZKICK UND PUNKROCK

von Tim Gorbauch Deutschland 2011 Digital Betacam 45 Min. OmeU



Der FC St. Pauli ist einer der beliebtesten Fußballvereine der Welt – nicht weil hier um die Champions League gespielt wird, sondern weil es ein Verein ist wie kein anderer. Ein Verein, dessen Wurzeln im Punk und Widerstand liegen, der sich dem Kommerz widersetzt, so gut er kann, und dessen Kapital viel eher seine Fans als seine Spieler sind. KIEZKICK UND PUNKROCK ist eine Art Liebeserklärung an die „wahren“ FC-St.-Pauli-Fans, aber auch eine kleine, feine, soziologische Studie und musikalische Reise.

BEWEGTE ZEITEN präsentiert

sa 19 nov 18.00 uhr Kulturpalast

international • dokumentarfilm

## DOPPELPROGRAMM: MINER'S DAY • SANYA AND SPARROW

[DYEN' SHAKHTYORA • SANYA I VOROBEJ]

von Andrej Gryazev Russland 2010 und 2009 MiniDV 55 Min. und 44 Min. OmeU

Zwei Arbeiter – was sie arbeiten, ist uns nicht klar. Wann ihre Arbeit bezahlt wird, ist ihnen nicht klar. Mitten in Moskau schaffen Sanya aus dem Gebiet Tula und Vorobei aus Komsomolsk/Amur. Zuhause überleben sie von 3.000 Rubel (75 EUR), hier arbeiten sie für das Zehnfache, doch ob sie ihr Geld jemals bekommen? Für den zweiten Film folgte Andrej Gryazev Sanya nach Hause. Kohle wird hier zwar nicht mehr abgebaut, aber der Tag des Bergmanns wird noch begangen. Die Lebensbedingungen sind unvorstellbar, Geld zum Heizen ist keines da.



sa 19 nov 20.00 uhr **Caligari FilmBühne**  
neues aus deutschland • dokumentarfilm

### DER FALL CHODORKOWSKI

von Cyril Tuschi Deutschland 2011 DCP 111 Min. dt.-engl.-russ. OmU

Er war der reichste Mann Russlands, zu Gast bei George Bush und Wladimir Putin, einer der mächtigsten Oligarchen. Dann wurde Michail Chodorkowski verhaftet. Heute ist er der prominenteste Häftling Russlands. Spannend wie in einem Politthriller porträtiert Cyril Tuschi einen der schillerndsten und umstrittensten Männer des neuen Jahrtausends. Fünf Jahre lang recherchierte und drehte er in Russland, Deutschland, Israel und den USA. Er interviewte Zeitzeugen (u. a. Joschka Fischer), Freunde, Kritiker und Familienmitglieder.



sa 19 nov 20.00 uhr **Murnau Filmtheater**  
international • dokumentarfilm

### THE BLACK POWER MIXTAPE 1967-1975

von Göran Hugo Olsson Schweden 2011 DCP 96 Min. engl.-swed. OmU



Eigentlich war Göran Hugo Olsson auf der Suche nach Material für einen Dokumentarfilm über einen Soulsänger, als er auf etwas stieß, das schwedische Reporter zwischen 1967 und 1975 in den USA gefilmt hatten. Unmengen von unveröffentlichten Interviews und Archivmaterial zur Black-Power-Bewegung. Olsson unterlegt in seinem überaus sehenswerten Dokumentarfilm die Bilder mit den Kommentaren der heute noch lebenden Zeitzeugen der Bewegung. Mit Harry Belafonte, Melvin Van Peebles und Danny Glover.

sa 19 nov 22.00 uhr **Murnau Filmtheater**  
international

### THE CHRISTENING [CHRZEST]

von Marcin Wrona Polen 2010 Digital Betacam 86 Min. OmEU

Zwei Männer mit gemeinsamer Vergangenheit, eine wunderschöne Frau und ein dunkles Geheimnis. Der mehrfach preisgekrönte Film THE CHRISTENING erzählt von einer starken Freundschaft, von der großen Liebe und von Michaels letzten sieben Tagen in seinem Leben. Von Entscheidungen, die unabdingbar die Gegenwart prägen. Und von dem, was am Ende übrig bleibt. Der Film stellt eindringlich die Frage nach der richtigen Entscheidung. Einer Entscheidung zwischen Gut und Böse, zwischen Freundschaft und Verrat, zwischen Leben und Tod.



Deutschland-Premiere

# AMBROSIUS

FAHRRÄDER



Individuelle Beratung  
Reparaturen  
Umbauten  
Rohloff Dealer  
E Bikes



Mainstr. 22 • 65203 Wiesbaden-Biebrich • Tel: 0611-6 69 35 • [www.fahrrad-ambrosius.de](http://www.fahrrad-ambrosius.de)



## Der Lieferant der Gastronomie und Hotellerie

WIGEM Getränke GmbH • Adam-Opel-Str. 10 • 55129 Mainz  
Tel.: 06131/959550 • Fax: 06131/9595522  
[info@wigem.de](mailto:info@wigem.de) • [www.wigem.de](http://www.wigem.de)

*Ansprechpartner Raum Wiesbaden/Mainz/Frankfurt*  
*Vincenzo Cruciano, Tel.: 0178-55 10 009*  
*Ansprechpartner Raum Mainz*  
*Robert Bleses, Tel.: 0163-73 70 550 Raum Mainz*

# NEGATIV

MAGAZIN FÜR FILM UND MEDIENKULTUR



sa 19 nov 22.15 uhr Caligari FilmBühne

international

## SMOKE GETS IN YOUR EYES [É PROIBIDO FUMAR]

von Anna Muylaert Brasilien 2009 Betacam SP 86 Min. OmelU

Baby, kettenrauchende Gitarrenlehrerin in den 40ern, sehnt sich nach einer romantischen Beziehung. Als der Musiker Paul in die Nachbarnwohnung zieht, sieht sie in ihm den perfekten Mann, um ihr einsames Leben umzukrempeln. Zwischen Paul und Baby entwickelt sich eine intensive Liebesbeziehung, wäre da nicht seine Exfrau, der er immer noch verfallen ist. Eine nervenaufreibende Dreiecksbeziehung die Baby fast in den Wahnsinn der Eifersucht treibt – kein guter Zeitpunkt also, sich das Rauchen abzugewöhnen.



sa 19 nov 22.15 uhr Kulturpalast

news from asia

## REMINGTON AND THE CURSE OF THE ZOMBADINGS

[ZOMBADINGS 1: PA-TAYIN SA SHOKOT SI REMINGTON]

von Jade Castro Philippinen 2011 Digital Betacam 96 Min. OmelU



In dieser schrillen Horror-Gay-Komödie wird der kleine Remington mit einem Fluch beladen, da er Schwule hänselt. 15 Jahre später beginnt der Fluch zu wirken: Remington, nun ein gutaussehender Heteromann, bemerkt entsetzt, dass er sich langsam verändert und sich in eine Richtung entwickelt, die er immer schon gehasst hat. Als ob dies nicht Strafe genug für ihn wäre, treibt auch noch ein Serienmörder in der Gegend sein Unwesen, der es auf Schwule abgesehen hat. Remington versucht alles, um dem Killer zu entkommen.

so 20 nov 21.00 uhr Foyer Caligari FilmBühne

xtra

## ABSCHLUSSPARTY

mit DJ Monaco Bertrand

exground filmfest hat keine Kosten und Mühen gescheut und lässt extra zur Abschlussparty einen DJ aus München einfliegen. Monaco Bertrand spielt eine Mixtur aus feinstem Easy Listening, geschmeidigem Sweet Swingin' 60s Black & Northern Soul, einer frischen Brise exquisiter Musique francophone sowie einer Portion gut abgehangenem Jamaican Flavour. Und das Ganze garniert mit einer deftigen Dosis Big Beats. Eine Musikauswahl, die sowohl die „älteren Herrschaften“ als auch die „jungen Hüpfen“ gut bedient!



## vorfilme auf einen blick

Eine Tradition seit Anfang an: Zu fast jedem Langfilm gesellt sich ein Vorfilm! 53 kleine Perlen aus rund 20 Ländern von Australien über Kuba bis zu den USA kommen nach Wiesbaden. Die Lieblingsfilme der Auswahlkommission sind zudem im Programm BEST OF SHORTS zu sehen – am Samstag, dem 12. November 2011, um 15.00 Uhr im Murnau Filmtheater.

Freitag, 11.11.2011

### **Caligari FilmBühne**

- 19.00 FELIX  
von Anselm Belser  
Deutschland 2011 Digital Betacam 1 Min. o. Dial. Kurzspielfilm
- 22.00 1949  
von Paul Florian Müller  
Deutschland 2011 Digital Betacam 16 Min. OmeU Kurzspielfilm

Samstag, 12.11.2011

### **Caligari FilmBühne**

- 17.30 THE VISIONS OF DYLAN BRADLEY  
von Christine Vartoughian  
USA 2010 HDCam 17 Min. OF Kurzspielfilm
- 20.00 LOVE IS BLIND [DIREK AŞK]  
von Ertug Tüfekçioğlu  
Türkei 2011 HDCam 11 Min. OmeU Kurzspielfilm
- 22.15 TRAILER  
von Thomas Glänzel  
Österreich/Irland 2010/2011 35 mm 3 Min. engl. OF Experimentalfilm

### **Murnau Filmtheater**

- 20.00 MPU – MEDIZINISCH PSYCHOLOGISCHE UNTERSUCHUNG  
von Robert Bohrer  
Deutschland 2011 Digital Betacam 6 Min. OmeU Kurzspielfilm
- 22.00 BEAR  
von Nash Edgerton  
Australien 2011 DCP 11 Min. OF Kurzspielfilm

### **Kulturpalast**

- 20.00 ELLA  
von Dan Gitsham  
Großbritannien 2011 Digital Betacam 9 Min. OF Kurzspielfilm

Sonntag, 13.11.2011

### **Caligari FilmBühne**

- 15.00 MILA CAOS  
von Simon Jaikiriuma Paetau  
Deutschland/Kuba 2011 35 mm 18 Min. span. OmeU Kurzspielfilm
- 17.00 SHIR IN THE WATER [SHIR BA'MAYIM]  
von Keren Bergman  
Israel 2010 Betacam SP 16 Min. OmeU Kurzspielfilm
- 20.00 THE MIRROR [LE MIROIR]  
von Ramon & Pedro (Antoine Tinguely und Laurent Fauchère)  
Schweiz 2010 35 mm 6 Min. o. Dial. Kurzspielfilm

### **Murnau Filmtheater**

- 18.00 PARADISE IN YOUR HANDS [O PARAÍSO EM SUAS MÃOS]  
von Carolina Ghidetti  
Brasilien 2010 35 mm 14 Min. OmeU Kurzspielfilm
- 20.00 THE LEGEND OF BEAVER DAM  
von Jerome Sable  
Kanada 2010 HDCam 12 Min. engl. OF Kurzspielfilm
- 22.00 TERMINAL PHASE [FASE TERMINAL]  
von Marta Génova  
Spanien 2011 35 mm 13 Min. OmeU Kurzspielfilm

### Kulturpalast

- 18.00 PALAU – BLUE SKY  
von Christoph Faulhaber und Daniel Matzke  
Deutschland 2011 Digital Betacam 13 Min. engl. OF Dokumentarfilm
- 20.00 NO.ZERO [PELAKE SEFR]  
von Ali Sedaghat Karimi  
Iran 2010 MiniDV 12 Min. OmeU experimenteller Dokumentarfilm

Montag, 14.11.2011

---

### Caligari FilmBühne

- 17.30 EISSCHIRMCHENPRINZESSIN  
von Anne-Katrin Kiewitt  
Deutschland 2011 Betacam SP 15 Min. OmeU Kurzspielfilm
- 19.45 COCKFIGHT [SABONG]  
von Carlo Roman Picaso  
Schweiz 2010 35 mm 3 Min. o. Dial. Animation
- 22.30 THE MIRROR [LE MIROIR]  
von Ramon & Pedro (Antoine Tinguely und Laurent Fauchère)  
Schweiz 2010 35 mm 6 Min. o. Dial. Kurzspielfilm

### Murnau Filmtheater

- 20.00 SCHLAF  
von Claudius Gentina und Frank Braun  
Schweiz 2010 35 mm 4 Min. o. Dial. Animation
- 22.00 THE LAST SEQUENCE [LA ÚLTIMA SECUENCIA]  
von Arturo Ruiz Serrano  
Spanien 2011 35 mm 13 Min. OmeU Kurzspielfilm

### Kulturpalast

- 18.00 HERR KUNA UND DER ROTE WEIN  
von Peter Stein und Anje Kuna  
Deutschland 2010 MiniDV 7 Min. OmeU Dokumentarfilm
- 20.00 CHECKPOINT  
von Ruben Amar  
USA 2010 Digital Betacam 19 Min. arab. OmeU Kurzspielfilm

Dienstag, 15.11.2011

---

### Caligari FilmBühne

- 17.30 I AM A GIRL!  
von Susan Koenen  
Niederlande 2010 Digital Betacam 15 Min. OmeU Dokumentarfilm

### Murnau Filmtheater

- 20.00 HACKNEY LULLABIES  
von Kyoko Myake  
Deutschland 2011 35 mm 15 Min. engl. OmU Dokumentarfilm
- 22.00 THIS MEANS FOREVER [DET KOMMER ALDRIG ATT GÅ ÖVER]  
von Amanda Kernell  
Schweden 2011 Digital Betacam 17 Min. OmeU Kurzspielfilm

### Kulturpalast

- 18.00 DAS TRANSLATOR  
von Dorit Kiesewetter und Carsten Knoop  
Deutschland 2011 Blu-ray Disc 3 Min. dt. u. div. OF Experimentalfilm
- 20.00 ZU HAUSE  
von Nenad Mikalacki  
Deutschland/Serbien 2011 Betacam SP  
19 Min. dt.-engl.-serbokroat. OmeU Kurzspielfilm

Mittwoch, 16.11.2011

### **Caligari FilmBühne**

- 17.30 JAM TODAY  
von Simon Ellis  
Großbritannien 2011 Betacam SP 15 Min. OF Kurzspielfilm
- 20.00 MOONSCAPE  
von Marco Ferrari  
USA 2011 HDCam 11 Min. OF Kurzspielfilm

### **Murnau Filmtheater**

- 20.00 HURDY GURDY  
von Daniel Seideneder und Daniel Pfeiffer  
Deutschland 2011 35 mm 4 Min. o. Dial. Experimentalfilm
- 22.00 FEATHERFISH  
von Katharina Niedermeier  
Deutschland 2011 35 mm 7 Min. engl. OF experimentelle Animation

### **Kulturpalast**

- 18.00 GOODBYE MANDIMA [KWA HERI MANDIMA]  
von Rob-Jan Lacombe  
Schweiz 2010 MiniDV 10 Min. frz. OmeU Dokumentarfilm
- 20.00 ANDERTHALB  
von Anne Maschlanka  
Deutschland 2010 Digital Betacam 10 Min. OmeU Kurzspielfilm

Donnerstag, 17.11.2011

### **Caligari FilmBühne**

- 20.00 SUGAR  
von Jeroen Annokkeé  
Niederlande 2010 Digital Betacam 9 Min. OmeU Kurzspielfilm
- 22.15 AUDREY  
von Tor Kristoffersen  
Großbritannien 2011 Digital Betacam 3 Min. OF Kurzspielfilm

### **Murnau Filmtheater**

- 18.00 JOSELYN  
von Susan Béjar  
Spanien 2011 35 mm 19 Min. OmeU Kurzspielfilm
- 20.00 THE CHILD WILL DIE [MATAR A UN NIÑO]  
von José und César Esteban Alenda  
Spanien 2011 35 mm 9 Min. OmeU Kurzspielfilm
- 22.00 CHAOS [CAOS]  
von Fábio Baldo  
Brasilien 2010 35 mm 16 Min. o. Dial. Kurzspielfilm

### **Kulturpalast**

- 20.00 KREISEN  
von Helena Wittmann  
Deutschland 2010 Digital Betacam 16 Min. OmeU Experimentalfilm
- 22.00 MOKHTAR  
von Halima Quardiri  
Kanada 2010 HDCam 16 Min. ber. OmeU Kurzspielfilm

Freitag, 18.11.2011

### **Caligari FilmBühne**

- 20.00 HAPPY CHEESE [LA FONDUE CRÉE LA BONNE HUMEUR]  
von Sam und Fred Guillaume  
Schweiz 2011 HDCam 1 Min. o. Dial. Animation
- 22.15 TO MY MOTHER AND FATHER  
von Can Evrenol  
Großbritannien/Türkei 2010 Digital Betacam 9 Min. engl. OF Kurzspielfilm

### Murnau Filmtheater

- 18.00 HANGING AROUND  
von Tinka Stock und Sébastien Wolf  
Deutschland 2010 DCP 3 Min. o. Dial. Animation
- 20.00 MUSIC FOR ONE X-MAS AND SIX DRUMMERS  
von Ola Simonsson und Johannes Nilsson  
Schweden 2011 Digital Betacam 5 Min. o. Dial. Kurzspielfilm
- 22.00 FELIX  
von Anselm Belser  
Deutschland 2011 Digital Betacam 1 Min. o. Dial. Kurzspielfilm

### Kulturpalast

- 18.00 THE ASTRONAUT ON THE ROOF  
von Sergi Portabella  
Deutschland 2010 Betacam SP 12 Min. engl. Omd+spanU Kurzspielfilm
- 22.00 CAT AND MICE [KATTENWAAD]  
von Nova van Dijk  
Niederlande 2010 Digital Betacam 9 Min. OmeU Kurzspielfilm

Samstag, 19.11.2011

---

### Caligari FilmBühne

- 17.30 LAS PALMAS  
von Johannes Nyholm  
Schweden 2011 35 mm 14 Min. o. Dial. Kurzspielfilm
- 20.00 CREATE  
von Dan Mackenzie  
USA 2011 MiniDV 2 Min. OF Animation
- 22.15 DON'T GO  
von Turgut Akaçlk  
Türkei 2010 Digital Betacam 4 Min. engl. OF Animation

### Murnau Filmtheater

- 18.00 KURSDORF  
von Michael Schwarz  
Deutschland 2011 Digital Betacam 15 Min. OmeU Dokumentarfilm
- 20.00 PIXELS  
von Patrick Jean  
Frankreich 2010 DCP 3 Min. o. Dial. Animation
- 22.00 TEARDROP  
von Damian John Harper  
Deutschland/USA 2011 35 mm 15 Min. engl. OF Kurzspielfilm

### Kulturpalast

- 22.15 THE UNLIVING [ÅTERFÖDELSEN]  
von Hugo Lilja  
Schweden 2010 Digital Betacam 28 Min. OmeU Kurzspielfilm



Canal  
du  
midi

Weinbar & Weinhandel  
Wiesbaden

*So schmeckt Frankreich!*

20 Weine im Ausschank. Rund 100 Weine im Handel.  
Zum Genuss in unserer Bar oder für Sie Zuhause.

Freitags wechselnd am Plattenteller: DJs au Canal

**ÖFFNUNGSZEITEN:** Montag bis Freitag ab 18 Uhr, Samstag ab 15 Uhr

Canal du Midi | Weinbar & Weinhandel  
Blücherstraße 30 | 65197 Wiesbaden

Telefon: 0611 / 46 20 200

[www.canal-du-midi-weinbar.de](http://www.canal-du-midi-weinbar.de)

**HUHLE**  
STAHLBAU · METALLBAU

Stahlbau • Schlosserarbeiten • Edelstahlkonstruktionen

- **planen**
- **herstellen**
- **montieren**

Hagenauer Str. 25 • 65203 Wiesbaden • Fon: 0611 / 96 77 7 - 0  
Fax: 0611 / 96 77 777 • E-Mail: [huhle@huhle-stahlbau.de](mailto:huhle@huhle-stahlbau.de)  
[www.huhle-stahlbau.de](http://www.huhle-stahlbau.de)

Wir beraten Sie und reparieren Ihr Auto.  
TÜV und AU, Inspektion und Reparatur,  
Fahrzeugelektronik, Unfallinstandsetzung

**kolben**



**fresser**

Müller & Rodriguez GbR  
KFZ-Meisterbetrieb  
Rostocker Straße 12  
65191 Wiesbaden  
Telefon 0611-500478

exground filmfest 24 und die  
exground youth days wurden ermöglicht  
durch die Unterstützung von

---

## Förderer



Hessische Filmförderung



Jüdische Gemeinde  
Wiesbaden

## Sponsoren



## Kooperationspartner



## Medienpartner




FILMBÜHNE  
**CALIGARI**

---

# N O V E M B E R

---

Dienstag, 01.11.  
**18:00 Ödipussi**  
**20:00 Jane's Journey -**  
**Die Lebensreise der Jane Goodall**

---

Mittwoch, 02.11.  
**17:30 Ganz nah bei dir**  
**20:00 Captain Abu Raed**

---

Donnerstag, 03.11.  
**17:00 Das weiße Band -**  
**Eine deutsche Kindergeschichte**  
**20:00 Alles kosher!**

---

Freitag, 04.11.  
**18:00 Hundert Nägel**  
**20:00 Die Einsamkeit**  
**der Primzahlen**

---

Samstag, 05.11.  
**Neu in Wiesbaden**  
**17:30 Die Einsamkeit**  
**der Primzahlen**  
**20:00 Blue Valentine**

---

Sonntag, 06.11.  
**12:00 Alanya -**  
**Willkommen in Deutschland**  
**17:30 Alles kosher!**  
**20:00 Hundert Nägel**

---

Montag, 07.11.  
**18:00 Unheimliche Geschichten**  
**20:00 Woyzeck**

---

Dienstag, 08.11.  
**15:30 Die grüne Minna**  
**18:00 Pappa ante portas**  
**20:00 Shopping Girls -**  
**Galerianki**

---

Mittwoch, 09.11.  
**17:30 Blue Valentine**  
**20:00 Das weiße Band -**  
**Eine deutsche Kindergeschichte**

---

Sonntag, 13.11.  
**12:00 Wiesbaden Special -**  
**Kurzfilmwettbewerb**

---

Montag, 21.11.  
**20:00 Bad O Meh -**  
**Wind und Nebel**

---

Dienstag, 22.11.  
**18:00 Bad O Meh -**  
**Wind und Nebel**  
**20:00 Aguirre,**  
**der Zorn Gottes**

---

Mittwoch, 23.11.  
**18:00 The Look -**  
**Charlotte Rampling**  
**20:00 Nichts zu verzollen**

---

Donnerstag, 24.11.  
**17:30 Nichts zu verzollen**  
**20:00 La Yuma - Die Rebellin**

---

Freitag, 25.11.  
**17:30 Sommer in Orange**  
**20:00 Metropolis**

---

Samstag, 26.11.  
**17:30 Sommer in Orange**  
**20:00 The Look -**  
**Charlotte Rampling**

---

Sonntag, 27.11.  
**17:30 Die geteilte Klasse**  
**20:00 The Look -**  
**Charlotte Rampling**

---

Montag, 28.11.  
**17:30 Tee mit Mussolini**  
**20:00 Top Job**

---

Dienstag, 29.11.  
**17:30 Das Gold von**  
**Sam Cooper**  
**20:00 Tee mit Mussolini**

---

Mittwoch, 30.11.  
**18:00 The Look -**  
**Charlotte Rampling**  
**20:00 Sommer in Orange**

---

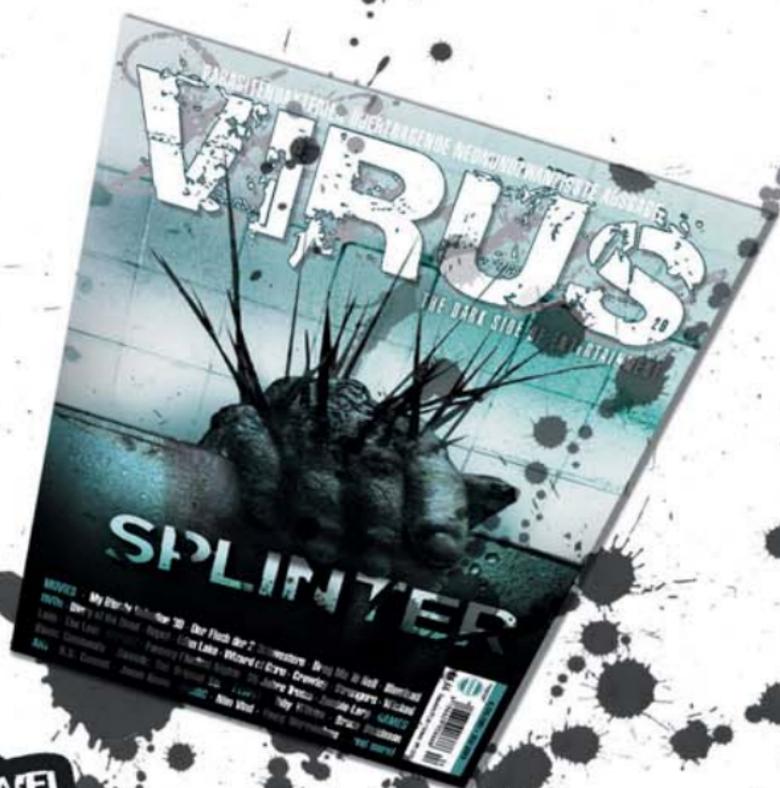
P R O G R A M M  
**V O R S C H A U**

CALIGARI - FilmBühne • Marktplatz 9  
65183 Wiesbaden • Tel. 0611 - 31 50 50

**SICK  
EVIL**

**DARK**

DEUTSCHLANDS FÜHRENDES MAGAZIN  
FÜR DIE DUNKLEN KÜNSTE



**ALLE ZWEI  
MONATE NEU**

**VIRUS**

[www.raptor.de](http://www.raptor.de)

[www.facebook.de/virusmagazine](http://www.facebook.de/virusmagazine)

# Der exground-Kalender 2012 DIN A3 • 12 Plakatismotive 15 Euro



Das passende Weihnachtsgeschenk für alle exground-Fans – und solche, die es werden wollen: Erstmals bieten wir exklusiv einen Kalender mit den coolsten Festivalmotiven aus den vergangenen Jahren. Also – zugreifen, solange der Vorrat reicht! Ab Anfang November in der Caligari FilmBühne erhältlich.



Audi  
Vorsprung durch Technik



## Der Audi Q3. Entwickelt aus neuen Ansprüchen.

In einer modernen Welt ändern sich die Ansprüche an Mobilität immer schneller. Unsere Antwort: der Audi Q3\*. Ein SUV, der die Formensprache eines Offroaders zitiert und zugleich einen eigenen sportlich-progressiven Stil verkörpert, z. B. durch die coupéhafte Dachlinie. Kompakt im Format, bleibt doch viel Raum für Komfort und technische Highlights: So bietet der Audi Q3 vielfältige optionale Ausstattungen und Assistenzsysteme auf Oberklasse-Niveau. Die effizienten, leistungsstarken TFSI- und TDI-Motoren sorgen für besondere Fahrdynamik und geringen Verbrauch – u. a. durch serienmäßige Rekuperation und Start-Stop-System.

Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes. \* Kraftstoffverbrauch l/100 km: kombiniert 7,7 – 5,2; CO<sub>2</sub>-Emission g/km: kombiniert 179 – 137

**Der Audi Q3 - Testen Sie den neuen  
urbanen SUV bei uns.**



Immer in Bewegung

Audi Zentrum Wiesbaden

**Audi R8 Partner**

Mainzer Str. 105-115, 65189 Wiesbaden  
Tel.: 06 11 / 76 00-3 03, Fax: 06 11 / 76 00-3 55  
info@audi-rossel.de, www.audi-rossel.de

## Modernes Designhotel in Innenstadtlage

149 moderne Gästezimmer  
Moderne Kamin-Lounge und Lobbybar  
5 Tagungsräume für bis zu 50 Personen  
Wellnessbereich mit Sauna



**ACHAT**  
= PREMIUM =

ACHAT Premium Hotel City-Wiesbaden\*\*\*  
Mauritiusstraße 7 | 65183 Wiesbaden  
Tel.: +49 (0) 611 447 66-0 | Fax: -999  
wiesbaden@achat-hotels.com  
www.wiesbaden.achat-hotels.com

exgroundfilmfest ist eine Veranstaltung des  
Wiesbadener Kinofestival e. V.  
Ernst-Göbel-Str. 27  
65207 Wiesbaden  
Tel. +49 (611) 1 74 82 27  
Fax +49 (611) 1 74 82 28  
info@exground.com, www.exground.com

Konzept	Katja Faulhaber, Ottmar Schick
Redaktion	Katja Faulhaber, Gerald Pucher
Autoren	Andrea Wink, Gerald Pucher, Brigitte Strubel-Mattes, Marion Klomfaß, Katja Faulhaber, Ulrike Hampl, Tanja Bischoff, Jason Groß, Stephan Marx
Lektorat	Gerald Pucher
Grafische Gestaltung	Fotodesign Ottmar Schick, Wiesbaden
Festivalmotiv	THE OFF HOURS von Megan Griffiths mit freundlicher Genehmigung von Visit Films, New York
Druck	Giesenregen GmbH, Mainz

### exground filmfest 24

Festivalorganisation	Andrea Wink, Katja Faulhaber, Gerald Pucher, Brigitte Strubel-Mattes,
Festivalteam	Ulrike Hampl, Nadja Huhle, Tanja Bischoff, Jason Groß, Stephan Marx, Marion Klomfass, Wolfgang Gemmer, Andreas Heidenreich, Kilian Bachmeier, Martin Urban, Kristina Jensen, Tobias Schönrock, Leonie Litschko, Nadine Rangosch, Viktoria Gökhan-Rotermel  Gregor Feuerhahn, Jörg Hellmich, Hutschi Huhle, Jan Keilhau, Ira Kormannshaus, Jutta Rickmeyer und all die vielen unermüdlichen und unersetzbaren ehrenamtlichen Helfer
Programm	Andrea Wink, Brigitte Strubel-Mattes, Katja Faulhaber, Gerald Pucher, Ulrike Hampl, Tanja Bischoff, Jason Groß, Marion Klomfass, Nadja Huhle sowie die Film-Scouts: für Osteuropa Ira Kormannshaus (Berlin) und für die Philippinen Axel Estein (Berlin/Manila)
exground youth days	Gerald Pucher, Leonie Litschko, Nadine Rangosch
Festivalbüro	Wolf Karpen, Kristina Jensen, Tobias Schönrock, Andrea Wink
Info-Counter	Kristina Jensen
Pressebetreuung	Tanja Bischoff
Anzeigenkoordination	Wolf Karpen, Katja Faulhaber
Gästebetreuung	Alexandra Abt
Kopienverwaltung/Transport	Holger Ziegler, Viktoria Gökhan-Rotermel
Technik	Wolfgang Gemmer, Jason Groß
Kinoleitung	Andreas Heidenreich, Viktoria Gökhan-Rotermel
Festivaltrailer	H'N'C Hunters and Collectors, Wiesbaden
Festivalfotografin	Dagmar Rittner, Schlangenbad
Website-Programmierung	Andrea Hauf, Tierra-Vida-Design, Ingolstadt
Catering	Die Hofköche, Wiesbaden
Sichtungscatering	Brigitte Strubel-Mattes, Martin Gessner

exground filmfest findet statt mit Unterstützung durch das Kulturamt der Landeshauptstadt Wiesbaden und wird gefördert mit Mitteln der Hessischen Filmförderung und des Hessischen Ministeriums für Wissenschaft und Kunst.

exground filmfest ist Mitglied im Bundesverband AG Kurzfilm, im Verbund der Hessischen Filmfestivals und im Arbeitskreis Stadtkultur.

goEast →

# 12. FESTIVAL DES MITTEL- UND OSTEUROPÄISCHEN FILMS WIESBADEN

WWW.FILMFESTIVAL-GOEAST.DE

18.04. BIS  
24.04.2012



KONTAKT: Deutsches Filminstitut – DIF / Schaumainkai 41 / 60596 Frankfurt  
Tel.: +49 611 236 843 0 / Fax: +49 611 236 843 49 / info@filmfestival-goEast.de



## BESTENS AKZEPTIERT!

... lebhaft frequentiert, serviceorientiert.

Die RMV-Mobilitätszentrale von ESWE Verkehr, das heißt Beratung rund um den ESWE-Bus.

### UNSERE SERVICE-ANGEBOTE

- Fahrplan- und Tarifinformationen
- Verkauf von RMV-Fahrkarten
- Verkehrsinfos
- Abonnement: Beratungen, Bestellungen, Änderungen
- Carsharing: Beratung zum Angebot unseres Kooperationspartners book-n-drive
- Schüler-Tickets: Beratungen, Bestellungen, Änderungen
- Freizeit-Tipps für Wiesbaden und Umgebung

### ÖFFNUNGSZEITEN

Montag bis Freitag:  
6.00 bis 20.00 Uhr

Samstag:  
10.00 bis 17.30 Uhr

### RMV-FAHRPLANAUSKUNFT

täglich 24 Stunden – rund um die Uhr  
Telefon: (01801) 768 46 36 oder (01805) rmvinfo

(0,14 Euro pro Minute aus dem deutschen Festnetz; Mobilfunkpreise anbieterabhängig, maximal 0,42 Euro pro Minute)

RMV-Mobilitätszentrale Wiesbaden · Dotzheimer Straße 6–8 (LuiseForum) · 65185 Wiesbaden  
Telefon: (0611) 450 22-450 · www.eswe-verkehr.de



H'N'C

HUNTERS AND COLLECTORS

**H'N'C**

**HUNTERS AND COLLECTORS**

Filmproduktion

Wilhelminenstr. 1b

D-65193 Wiesbaden

[www.h-n-c.tv](http://www.h-n-c.tv)